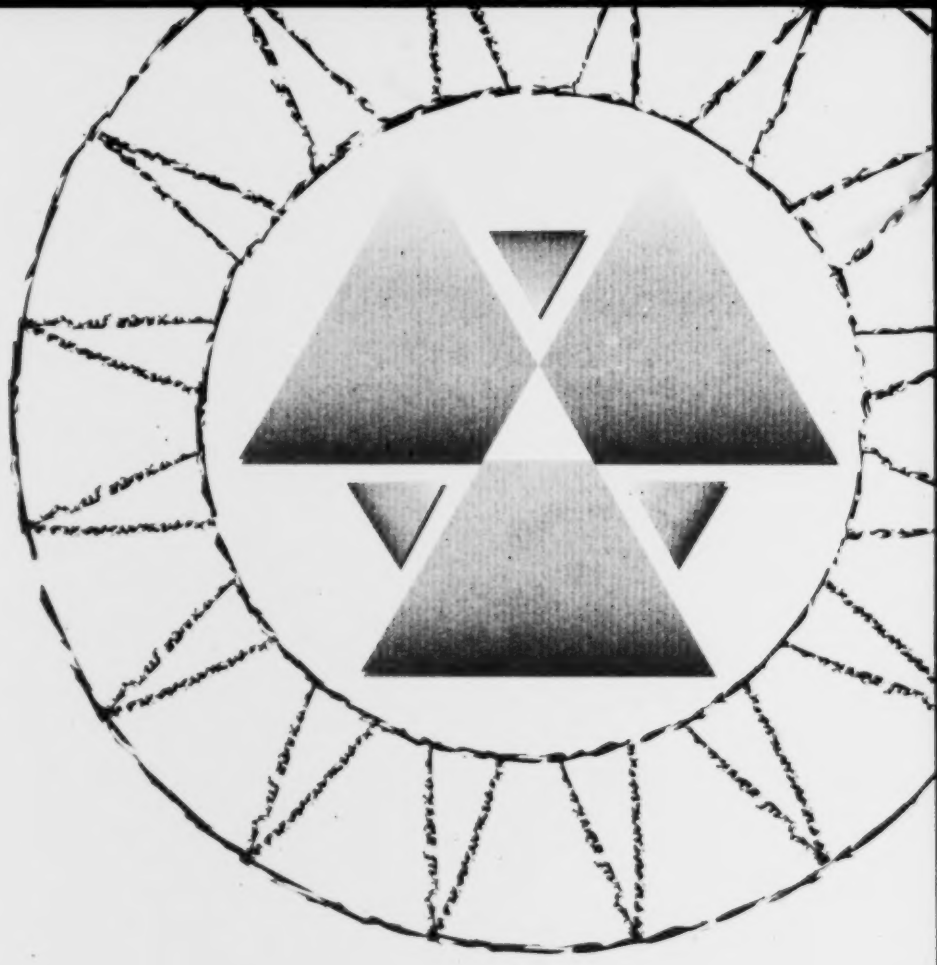
1998·1999
ANNUAL REPORT

1999·2000
ANNUAL REPORT



The James Bay and Northern Quebec Agreement and The Northeastern Quebec Agreement

CREE • INUIT • NASKAPI

Canada

103-03218/

1998·1999
ANNUAL REPORT

1999·2000
ANNUAL REPORT

The James Bay and Northern Quebec Agreement and The Northeastern Quebec Agreement

CREE • INUIT • NASKAPI

Canada

Information note

Reports on the JBNQA and the NEQA were required to be tabled in Parliament until 1998 in accordance with the *James Bay and Northern Quebec Native Claims Settlement Act*, which specified that Reports would be based on the calendar year, while the federal government can only properly account for expenditures on a fiscal year basis. Starting with the present Report, activities described and financial information provided will both be based on the fiscal year from April 1 to March 31. Given this transition, the 1998-1999 section of this Report covers only activities that took place from January to March 1999, since the previous nine months of 1998-1999 (April to December 1998) were covered in the 1998 edition.

Indian and Northern Affairs Canada
Affaires indiennes et du Nord Canada

INAC's Internet Web site: http://www.ainc-inac.gc.ca

Published under the authority of the
Minister of Indian Affairs and Northern Development,
Ottawa, 2002

QS-Q036-006-BB-A1
Catalogue No. R71-38/2000
ISBN 0-662-65953-8

© Minister of Public Works and Government Services Canada

Poldia Cie Multimedia, Wendake (Quebec)

Minister's Foreword

As the Minister responsible for the co-ordination of all activities related to the fulfilment of the federal obligations established by the James Bay and Northern Quebec Agreement (JBNQA) and the Northeastern Quebec Agreement (NEQA), I am pleased to present the annual reports for 1998-1999 and 1999-2000 on the implementation of these agreements. The reports also account for activities and expenditures made on behalf of the Cree, Inuit and Naskapi of Quebec under other federal programs.

In March 1999, the Crees of Waskaganish, the Grand Council of the Crees (of Quebec), Quebec, and Canada concluded an agreement worth $45 million for the construction of an access road to Waskaganish. Canada's financial contribution to this project amounted to $24 million. In accordance with intentions established at the Cree-Canada Round Table in June 1998, progress was made at sectoral tables for environment, justice, and policing. In 1999-2000, one particularly important table, chaired by Human Resources Development Canada (HRDC), was established to reach a comprehensive agreement on the delivery of regular HRDC programs as well as special training programs required to meet obligations under Section 28 of the JBNQA. Indian and Northern Affairs Canada (INAC) provided $2.6 million, in 1999-2000, to purchase fire protection equipment for Cree communities. Negotiations continued towards multi-year agreements to fund the Cree Outfitting and Tourism Association, and the Cree Native Arts and Crafts Association, while a one-year agreement was reached to fund the Cree Trappers Association.

With respect to the Inuit, major progress was made concerning housing in Nunavik. In March 1999, a $10-million interim agreement was signed between Quebec, Canada and the Makivik Corporation to construct and maintain 43 new prefabricated houses, with Canada contributing $5 million. During 1999-2000, the parties undertook intensive research leading to negotiations, with the expectation that a long-term agreement on housing in Nunavik would be signed shortly. In the summer of 1999, the first project under the $30-million 10-year Marine Infrastructure agreement between Makivik and Canada was completed in Kangiqsualujjuaq. Later in 1999-2000, through INAC, an additional $4.9 million was provided to finance the purchase of equipment to accelerate the Marine Infrastructure work.

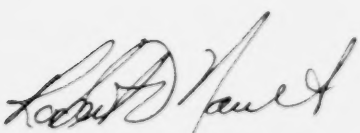
In November 1999, Canada, Quebec and the Makivik Corporation signed a Political Agreement to establish a Nunavik Commission, whose purpose would be to propose a form of government for Nunavik. Since the start of Commission proceedings, INAC has closely collaborated with commissioners in preparing and holding the first public hearings in Nunavik.

With respect to the Naskapi and the NEQA, a new five-year agreement on funding for capital assets of their community was concluded in July 1999. This agreement provides for building a free-standing fire station, building a new residential sector, constructing a warehouse, and expanding the band office. Negotiations continued concerning the operation of power facilities in Schefferville and the acquisition of hydraulic rights from Newfoundland.

As described in this Report as a whole, the two years under review have seen steady progress in implementing aspects of the JBNQA. The existence of Implementation Agreements with the Inuit and Naskapi has proved beneficial in ongoing relations and in facilitating problem resolution.

The Cree-Canada Round Table process launched a number of initiatives which will bring important benefits to Cree communities. However, the process of arriving at agreements through negotiation can be difficult and frustratingly slow, to both observers and participants. Both parties are intent on progress, but different understandings, priorities and expectations still affect our ability to advance.

Federal departments and organizations have worked together to make permanent contributions to strengthening Cree, Inuit and Naskapi communities as contemplated in the JBNQA and NEQA. The Government of Canada will continue to build on that progress.



The Honourable Robert Nault, P.C., M.P.
Minister of Indian Affairs and Northern Development

Table of Contents

Minister's Foreword

Introduction 7

Map of Cree, Inuit and Naskapi Communities in Quebec 8

Principal Provisions of the JBNQA and the NEQA 9
- Lands 10
- Environmental and Social Protection 11
- Economic Development 11
- Education 11
- Hunting, Fishing and Trapping 12
- Local and Regional Administrations 12
- *Cree-Naskapi (of Quebec) Act* 12
- Cree-Naskapi Land Registry 12
- Cree-Naskapi Commission 12

Background Summary of JBNQA and NEQA Implementation 13

Indian and Northern Affairs Canada 14
- James Bay Implementation Office 14
  - Mandate 14

1998-1999 ANNUAL REPORT

Summary of Federal Government Expenditures, 1994-1999 16

Activities and Expenditures of Federal Departments and Agencies, 1998-1999 17
- Indian and Northern Affairs Canada 17
  - Population 17
  - Education 17
  - Capital, Operations and Maintenance 18
  - Electricity 18
  - Social Development 19
  - Economic Development 19
  - Environment 19
  - Resource Access Negotiations 19
  - Indian Registration 20
  - Cree-Naskapi Land Registry 20
  - Initiatives under "Gathering Strength" 20
  - Other Financial Assistance 20
  - Cree-Naskapi Commission 20
- Canada Mortgage and Housing Corporation 22
- Human Resources Development Canada 22
- Solicitor General Canada 23
- Health Canada 23
- Transport Canada 24
- National Defence 25
- Canadian Heritage 26
- Industry Canada 26
- Natural Resources Canada 27
  - Canadian Forest Service 27
  - Geomatics Canada 27

Environment Canada and the Canadian Environmental Assessment Agency 28
Fisheries and Oceans Canada 29
Canada Economic Development 30
Justice Canada 30
Canadian Food Inspection Agency 30

1999-2000 ANNUAL REPORT

1999-2000 Highlights 32
Cree 32
Inuit 33
Naskapi 33

2000-2001 Preliminary Report on Implementation Activities 34

Summary of Federal Government Expenditures, 1995-2000 35

Activities and Expenditures of Federal Departments and Agencies, 1999-2000 36
Indian and Northern Affairs Canada 36
Population 36
Education 36
Capital, Operations and Maintenance 37
Electricity 37
Social Development 38
Economic Development 38
Environment 38
Indian Registration 38
Cree-Naskapi Land Registry 38
Initiatives under "Gathering Strength" 39
Other Financial Assistance 40
Nunavik Community Projects 40
Nunavik Commission 40
Cree-Naskapi Commission 40
Canada Mortgage and Housing Corporation 42
Human Resources Development Canada 42
Health Canada 43
Transport Canada 44
Solicitor General Canada 45
National Defence 46
Canadian Heritage 46
Natural Resources Canada 47
Canadian Forest Service 47
Geomatics Canada 47
Canada Economic Development 48
Justice Canada 49
Industry Canada 49
Environment Canada and the Canadian Environmental Assessment Agency 50
Fisheries and Oceans Canada 52
Canadian Food Inspection Agency 53
List of Cree, Inuit and Naskapi communities in Quebec 54

Introduction

The James Bay and Northern Quebec Agreement (JBNQA) was signed on November 11, 1975 by the Cree and Inuit peoples of Quebec, the governments of Canada and Quebec, the James Bay Development Corporation, the James Bay Energy Corporation and Hydro Quebec. Three years later, on January 31, 1978, the Naskapi of Schefferville signed a similar agreement, the Northeastern Quebec Agreement (NEQA).

The JBNQA and NEQA are the first comprehensive land claim agreements signed in modern times by Canada and Aboriginal people. The agreements include self-government components and lay the foundations for a new relationship between the Cree, the Inuit and the Naskapi and the Government of Canada.

The territory covered by the JBNQA and NEQA is comprised of more than 1,000,000 square kilometres of land in Quebec between the 48th and 62nd parallels. It was once part of a larger federal territory known as Rupert's Land.

A century ago, the Parliament of Canada transferred two vast stretches of Rupert's Land to Quebec, with Quebec's consent. The first transfer took place in 1898 and Quebec's borders were extended northward to the 52nd parallel. The second transfer occurred in 1912 and Quebec's borders were extended northward again as far as Hudson Strait and the 62nd parallel and eastward as far as Labrador. The 1912 Quebec Boundaries Extension Act carried certain obligations for the Quebec government, including the obligation to reach an agreement on land-related issues with the Aboriginal inhabitants. However, discussions regarding these matters would not begin until more than 60 years later.

The inhabitants of these northern lands, which are barren but incredibly diverse in terms of climate and resources, are Indian and Inuit peoples with significantly different cultures, methods of social organization and languages. The Cree, the Inuit and the Naskapi follow a traditional way of life in which they harvest a large number of wildlife and marine resources. Many continue to earn their living by hunting, fishing and trapping. When the Quebec government launched its hydroelectric power development activities in Northern Quebec, the land claims and other claims of the Aboriginal people living on these lands had not yet been settled. In 1972, the Quebec Cree and Inuit went to court in order to halt the hydroelectric work.

In November 1973, Judge Albert Malouf of the Quebec Superior Court ordered that all work be stopped immediately, in particular because Quebec had not yet fulfilled its obligation under the 1912 Act. In 1974, the Quebec Court of Appeal reversed Judge Malouf's decision, but in late 1973, the parties had already begun negotiations to reach a final agreement. These negotiations culminated in the signing of the JBNQA in 1975.

Subsequently, in 1978, the Naskapi Band of Schefferville signed the Northeastern Quebec Agreement with the Government of Quebec and certain crown corporations, the Government of Canada, the Grand Council of the Crees (of Quebec) and the Northern Quebec Inuit Association, establishing similar rights to those acquired by the Cree under the JBNQA.

Map of Cree, Inuit and Naskapi communities in Quebec

▲ Cree communities ● Inuit communities ■ Naskapi community

Principal Provisions of the JBNQA and NEQA

Under the terms of the James Bay and Northern Quebec Agreement and the Northeastern Quebec Agreement, Aboriginal communities of the region have exchanged their rights and territorial interests for other rights and benefits, as specified in the agreements.

The JBNQA and NEQA define the land regime applicable to the Cree, the Inuit and the Naskapi, as well as their rights in many areas, such as resource management, economic development, policing and administration of justice, health and social services and environmental protection.

In terms of compensation, the Cree received $133,815,678 (including $19,447,615 from the Government of Canada) and the Inuit received $91,184,322 (including $13,272,384 from the Government of Canada) for a total of $225 million under the JBNQA. The Naskapi received $9 million (including $1,310,010 from the Government of Canada) under the NEQA.

In addition, a sum of $ 2,809,773 (including $1,226,943 from the Government of Canada) was provided to the Cree under Section 25.1.15 of the JBNQA and a sum of $525,428 was provided by the Government of Canada to the Inuit under Sections 25.1.16 and 3 of the Complementary Agreement No. 2 (JBNQA).

The Cree, Inuit and Naskapi are also entitled to a range of services and programs to which the federal and provincial governments contribute annually. The following additional lump-sum payments have been provided as a result of the signing of specific agreements, many of which are associated with complementary agreements to the JBNQA:

Funds provided by Canada:

Cree: $10 million under the Chisasibi Agreement (1978).

Inuit: $22.8 million under the JBNQA Implementation Agreement (1990).

Naskapi: $1.7 million under the NEQA Implementation Agreement (1990);

$0.9 million under the Job Creation Strategy for the Naskapi Agreement (1997).

Funds provided by Quebec:

Cree: $40 million under the Chisasibi Agreement (1978);

$25.5 million under the Sakami Lake Agreement (1979);

$112 million under the La Grande Agreement (1986);

$18 million under the Mercury Agreement (1986);

$50 million (for the Chisasibi and Wemindji communities) under the Opimiscow - La Grande Agreement (1992).

Inuit: $48 million under the Kuujjuaq Agreement (1988).

Lands

Under the JBNQA and NEQA, a land regime was instituted in the territory covered by the agreements. It divides the territory into three categories of lands (I, II and III) and specifies the total land area in each: over 14,000 square kilometres of territory are category I lands, 150,000 square kilometres are category II lands and 1,000,000 square kilometres are category III lands. It also specifies the rights pertaining to each category.

Category I lands, where the villages are located, are set aside exclusively for the Aboriginal communities that are signatories to the two agreements. Cree and Naskapi Category I lands are further subdivided into categories IA and IB: "A" for lands under the jurisdiction of Canada, and "B" for those under that of Quebec. Category IA and IA-N lands (N standing for Naskapi lands) falling under federal jurisdiction are governed by local Aboriginal administrations, as defined in the *Cree-Naskapi (of Quebec) Act*. Category IB and IB-N lands under Quebec jurisdiction are governed by corporations composed exclusively of Aboriginals. Inuit lands fall under provincial jurisdiction and are governed by public corporations composed mainly of Inuit.

Category II lands, usually located around the villages, come under provincial jurisdiction. However, the Aboriginal people participate in the management of hunting, fishing and trapping and the development of outfitting operations. They also have exclusive hunting, fishing and trapping rights on these lands.

Category III lands are Quebec public lands where Aboriginal and non-Aboriginal peoples may hunt and fish. However, Aboriginal people exercise certain rights on these lands under the agreements. They have exclusive rights to the harvesting of certain aquatic species and fur-bearing animals; they participate in the administration and development of the territory; and enjoy, until the year 2015, a right of refusal in the event of applications to set up or transfer new outfitting operations. The Aboriginal people must, however, relinquish this right for 30 percent of transfers or new outfitting operations proposed by non-Aboriginal people.

LAND AREA (KM²) FOR CATEGORY I AND II DEFINED BY THE JBNQA IN 1975 AND THE NEQA IN 1978, BY BENEFICIARY GROUP

		Category I Lands		Category II Lands	Category III Lands
Cree	IA	3,295.39 *			Cree, Inuit and
	IB	1,992.98			Naskapi exercise
	IB special	252.96			Native harvesting
		5,541.33		**68,790.39**	rights in
Inuit	I	**8,152.01**		**81,596.58**	Category III Lands
Naskapi	IA-N	41.92			
	IB-N	284.90	II-N	**4,144.00**	
		326.82			
Total		**14,020.16**		**154,530.97**	**910, 711** **

* Following acceptance by the Government of Canada from the Government of Quebec, in 1999, of the final transfer of Category IA lands, the Cree IA lands cover 3,299.6 km².

Sources:
Federal lands — Government of Canada
Natural Resources Canada
Legal Surveys Division
Quebec Client Liaison Unit

Provincial lands — Gouvernement du Québec
Ministère des Ressources naturelles
Direction de l'enregistrement et du morcellement
** Ministère du Conseil exécutif
Secrétariat aux affaires autochtones

Category III lands — as defined in Section 1, Annex 1 of the Complementary Agreement No. 1, JBNQA.

Environmental and Social Protection

The JBNQA and the NEQA provide for consultative bodies to advise governments on policies and regulations that may have an impact on the environment and the social conditions of Aboriginal communities.

For this purpose, two committees have been set up: the James Bay Advisory Committee on the Environment (JBACE) for the area south of the 55th parallel and the Kativik Environmental Advisory Committee (KEAC) for the area north of that parallel. Each committee includes representatives from Aboriginal communities in the territory and from the two levels of government. The JBACE Annual Report is available from the Secretariat of the James Bay Advisory Committee on the Environment, Environmental Assessment Division, Marie-Guyart Building, 6th Floor, 675, René-Lévesque Boulevard East, Québec City (Quebec) Canada G1R 5V7. The KEAC Annual Report is available from the Secretariat of the Kativik Environmental Advisory Committee, P.O. Box 1093, Station Terminus, Québec City (Quebec) Canada G1K 7B5.

The JBNQA also establishes evaluation procedures for development proposals. The Cree participate in the evaluation of projects affecting lands below the 55th parallel, whereas to the north of the 55th parallel it is the Inuit who participate in these evaluations. The federal administrator – appointed by the Governor in Council – is responsible for the evaluation process for projects under federal government jurisdiction. For matters under provincial jurisdiction, a provincial administrator is appointed by the Quebec government. Projects in Category I Cree lands come under the authority of the local Cree administrator.

The NEQA includes similar provisions assuring the Naskapi of participation in the environmental and social protection of the territory covered by that agreement.

Economic Development

Compensation funds paid under the agreements by the governments of Quebec and Canada and by Hydro-Québec are administered by three organizations. The Cree Board of Compensation, the Makivik Corporation and the Naskapi Development Corporation handle the funding of projects for the economic development of their respective communities in Northern Quebec.

In addition, under the agreements, the Cree, Inuit and Naskapi continue to benefit, in the same way as other Aboriginal peoples, from the economic development programs offered by the two governments.

Education

The JBNQA provided for the establishment of the Cree School Board and the Kativik School Board. Both of these boards, which operate under Quebec's jurisdiction, possess special powers and ensure that educational programs are culturally relevant to the communities.

Under the NEQA, educational services for the Naskapi are provided for by a school created to fulfill the needs of the Naskapi community. The Eastern Quebec Regional School Board is responsible for its general administration. In addition, the Naskapi Education Committee was set up to perform the same advisory functions as those assigned to school committees under the *Education Act* at the time, and now known as the *Education Act for the Cree, Inuit and Naskapi Native Persons*.

The JBNQA and the NEQA established that Canada and Quebec would contribute to the funding of these institutions on the basis of annual operating and capital budgets approved by each. The proportion to be contributed by Canada was set at 75 percent of the approved budgets of the Cree School Board and the Naskapi school, and 25 percent of the approved budgets of the Kativik School Board.

Hunting, Fishing and Trapping

The Hunting, Fishing and Trapping Co-ordinating Committee (HFTCC) was created under the JBNQA and is comprised of government and Aboriginal experts. Federal representatives are from INAC, Environment Canada and Fisheries and Oceans Canada (DFO). The Committee's role is to study, manage and, in certain cases, monitor and regulate the hunting, fishing and trapping regime. In most matters, the Co-ordinating Committee plays an advisory role to the Quebec and Canadian governments. It must also make recommendations to the two levels of government. It holds annual meetings in the northern communities to explain its activities and consult with local people about its mandate and broad objectives. Sub-committees, also made up of Aboriginal and government representatives, have been formed to deal with specific issues such as big game, parks, fishing, outfitting operations, marketing of caribou meat and land use. More information on the HFTCC and its activities is available on the HFTCC Web site : http://www.cccpp-hftcc.com/indexe.html or from the Secretariat of the Hunting, Fishing and Trapping Co-ordinating Committee, 393, St-Jacques Street, Room 369, Montréal (Quebec) Canada H2Y 1N9.

Local and Regional Administrations

With the passage of *Cree-Naskapi (of Quebec) Act* in 1984, the Cree communities and the Naskapi community became incorporated. They have local administrations with the power to adopt by-laws concerning public order, environmental protection, taxation for local purposes, roads and transportation, local business and the use of lands and resources. Two additional bodies – the Cree Board of Compensation and the Cree Regional Authority (CRA) – were set up under Quebec legislation.

The Inuit communities of Nunavik, located above the 55th parallel, are incorporated as municipalities under Quebec legislation. The Kativik Regional Government is their regional structure, and the Makivik Corporation was set up to protect the interests of the Inuit with regard to the implementation of the JBNQA. Both organizations were established under Quebec legislation.

Cree-Naskapi (of Quebec) Act

In 1984, the Parliament of Canada passed the *Cree-Naskapi (of Quebec) Act* to implement JBNQA and NEQA provisions regarding local government for the communities. This Act supersedes the *Indian Act*, except for matters pertaining to Indian status. It institutes a form of self-government and establishes the land management system for Category IA (Cree) and IA-N lands (Naskapi).

Cree-Naskapi Land Registry

The setting up and operation of a registry of rights and interests pertaining to Category IA and IA-N lands and buildings on those lands is provided for under the *Cree-Naskapi (of Quebec) Act*. The Land Registry System, which reports to INAC, includes the Central Land Registry Office and the Cree and Naskapi local offices.

Cree-Naskapi Commission

The *Cree-Naskapi (of Quebec) Act* also provided for the establishment of the Cree-Naskapi Commission (CNC), whose role is to investigate any representation submitted to it relating to implementation of the Act. It must also produce biennial reports on the application of the Act, following hearings. These reports are submitted to the Minister of Indian Affairs and Northern Development to be tabled in Parliament. The Cree-Naskapi Commission is made up of no more than three commissioners appointed by the Governor in Council, on the recommendation of the Cree Regional Authority and the Naskapi community.

Background Summary of JBNQA and NEQA Implementation

The process of implementing the JBNQA and the NEQA has taken longer and has become more complex than anticipated.

In 1981, the House of Commons Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development urged the federal government to address outstanding issues related to the JBNQA. After a departmental report, the Tait Report, was submitted in 1982, the federal government introduced a series of measures to address JBNQA implementation-related problems.

In June 1986, the federal Cabinet approved a process for fulfilling government obligations under the JBNQA and the NEQA. A federal negotiator, Mr. Andrew Croll, was appointed in order to direct this process.

In September 1990, the federal government signed the JBNQA Implementation Agreement with the Inuit and the NEQA Implementation Agreement with the Naskapi Band of Quebec. These agreements released the federal government from certain obligations under the JBNQA and NEQA. In return, the federal government paid a one-time grant of $22.8 million to the Inuit and $1.7 million to the Naskapi. The government made other commitments to these communities. Many activities have been launched within the framework of the agreements. Various working groups and procedures have been established, including procedures for settling disputes and the establishment of a JBNQA Implementation Forum with the Inuit. In 1990, the Department established the James Bay Implementation Office.

Discussions between the federal government and the James Bay Cree Nation regarding JBNQA implementation continued. In May 1992, the federal government signed an agreement providing for the building of a village for the Oujé-Bougoumou Cree and the setting up of a fund for the community's economic and social development. Having agreed that the Cree-Canada relationship was in need of rejuvenation and reform, the Government of Canada and the Cree Nation entered into a set of discussions and negotiations to renew and define this relationship and pursue the process of meeting their respective responsibilities under the JBNQA, the Constitution and the laws of Canada. To facilitate discussions between the federal ministers and the leaders of the James Bay Cree Nation in the context of these shared objectives, the parties agreed to establish a Round Table, bringing together the federal ministers concerned and the leaders of the James Bay Cree Nation. The Cree-Canada Round Table came into existence in 1998. Chief negotiator for the Crees was then Dr. Ted Moses. In 1999-2000, Dr. Moses was elected Grand Chief of the Grand Council of the Crees (of Quebec), and his former responsibilities as chief negotiator were assumed by Bill Namagoose.

Since the signing of the JBNQA and the NEQA, several federal departments and agencies have undertaken to meet the federal government's obligations under the agreements. Most of them also provide, within their respective mandates, funding for government programs to which the beneficiaries have continued access.

The signing of the agreements has brought about many changes in the role and jurisdiction of the federal government and the Department of Indian Affairs and Northern Development with respect to the Cree, Inuit and Naskapi.

Indian and Northern Affairs Canada

In 1982, the Minister of Indian Affairs and Northern Development was given overall responsibility for co-ordinating all federal government activities related to implementation of both the JBNQA and the NEQA. To ensure that the federal government's obligations were met, the Department established the Quebec Claims Secretariat in February 1984. This organization later became known as the Northern Quebec Claims Implementation Secretariat. In 1986, the Department's Negotiations and Implementation Directorate at Headquarters assumed the responsibilities of the Northern Quebec Claims Implementation Secretariat, a situation which continued until the early 1990s. The James Bay Implementation Office then assumed these responsibilities.

Since the signing of the JBNQA and NEQA and the passing of legislation which established the Cree and Naskapi local administrations and regional government for Inuit communities, INAC's role has evolved from that of being a direct service provider to that of negotiator of financial agreements such that these communities could deliver their own programs. The Department still provides technical expertise in many areas and participates in the land and environmental management regimes covered by the agreements.

James Bay Implementation Office

The James Bay Implementation Office (JBIO) was created in November 1990 after the federal government signed implementation agreements with the Inuit and the Naskapi Band of Quebec. The JBIO is part of the Implementation Branch (Claims and Indian Government) of INAC and is located in Hull, Quebec.

Mandate

The JBIO's responsibilities include:

- managing the implementation of the JBNQA and the NEQA, including their respective implementation agreements;
- maintaining relations between the Government of Canada and the signatories of the agreements such that negotiations are conducted in a positive and open atmosphere;
- co-ordinating and monitoring all federal government activities in regards to the implementation of the JBNQA and NEQA;
- ensuring that beneficiaries have access to all federal government initiatives and programs;
- implementing the *Cree-Naskapi (of Quebec) Act*; and
- preparing and submitting for tabling in Parliament an annual report regarding the implementation of the JBNQA and NEQA.

ANNUAL REPORT
1998.1999

The James Bay and Northern Quebec Agreement and The Northeastern Quebec Agreement

CREE • INUIT • NASKAPI

Canada

Summary of Federal Government expenditures[1] ($), 1994-1999

	1994-1995	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999
Indian and Northern Affairs Canada	109,495,025	122,829,350	147,479,910[2]	153,257,661[3]	142,549,472[4]
Canada Mortgage and Housing Corporation[5]	42,289,524	43,715,641	37,863,052	36,899,544	37,605,100
Human Resources Development Canada	8,599,218	10,103,816	11,541,260	13,797,812	13,834,170
Solicitor General Canada	2,913,253	4,750,889[6]	65,757,951	5,815,476	6,630,942
Health Canada	4,119,744	5,526,116	5,761,864	6,529,014	6,570,798
Transport Canada	1,452,271	986,726	2,206,666	4,115,661	5,314,853
National Defence	1,986,600	1,023,000	1,074,000	840,000	1,938,000
Canadian Heritage	2,258,260	2,155,492	1,842,141	1,774,719	1,854,424
Industry Canada	5,720,246	279,042[7]	881,580	445,868	774,576
Natural Resources Canada Canadian Forest Service	429,700	455,200	555,250	458,600	676,073
Environment Canada[8]	650,527	188,898[9]	176,740	685,059	401,024
Fisheries and Oceans Canada	1,959,100	847,169	744,470	567,205	580,000
Canada Economic Development	250,567	486,261	424,291	450,489	270,000
Justice Canada	40,000	40,000	nil	92,785	202,905
Total	180,161,853	195,363,600	215,889,155	225,329,893	216,782,315
TOTAL	FEDERAL EXPENDITURES BETWEEN 1994 AND 1999:				$1,031,526,796

1- These figures are supplied by the departments.
2- Excluding $100,500,000 paid by INAC to settle a claim filed by the Quebec Department of Education and including $500,000 from HRDC's financial participation under the job creation strategy for the Naskapi.
3- Including $1 million from Transport Canada and $1 million from Fisheries and Oceans Canada for the Northern Quebec Marine Intrastructure Program, $15,000 from Environment Canada for an environmental project and $655,000 to fund the Cree-Naskapi Commission (for the 1993-1994, 1994-1995, 1995-1996 and 1996-1997 fiscal years, CNC received respectively, $655,000, $480,000, $655,000 and $480,000 for a total of $2,270,000. These expenditures are not included in the total amounts stated in this table; financial data prior to 1993 are available at INAC).
4- Excluding $2.5 million distributed through Canada Mortgage and Housing Corporation to the Société d'habitation du Québec under a special initiative on housing for the Inuit of Nunavik and $25.6 million paid to the Quebec Government as part of a federal contribution towards funding the construction of the access road to Waskaganish.
5- Calendar year.
6- Increase as the result of the agreements concluded in 1994 with the Cree and the Naskapi and the one concluded in 1995 with the Kativik Regional Government.
7- Decrease as a result of a national moratorium placed on Aboriginal Business Canada for the fiscal year 1995-1996.
8- Including expenditures of the Canadian Environmental Assessment Agency.
9- Decrease as a result of the termination of activities related to the environmental review of the Great Whale project shelved following a decision by the Quebec government.

Activities and Expenditures of Federal Departments and Agencies, 1998-1999

Indian and Northern Affairs Canada

In 1998-1999, the total funding from Indian and Northern Affairs Canada allocated to Cree, Inuit, and Naskapi communities under the JBNQA and the NEQA, and as part of federal programs, reached $142,549,472. This figure excludes $23.6 million paid to the Quebec Government as part of a federal contribution towards funding the construction of the access road to Waskaganish. It also excludes $2.5 million distributed through Canada Mortgage and Housing Corporation to the Société d'habitation du Québec under a special initiative on housing for the Inuit of Nunavik.

Population

As of June 30, 1998, there were 21,418 beneficiaries of the agreements, including 12,589 Cree in nine communities, 8,318 Inuit in 14 northern municipalities and 711 Naskapi in a single community.

Education

Education expenditures totalled $71,466,854, including the following:

- Education services and school infrastructure provided to the Cree School Board, the Kativik School Board, and the Central Québec School Board which serves the Naskapi, through the Quebec Department of Education, and expenditures for post-secondary provided directly from INAC.

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Education services	$47,004,421	$12,799,033	$1,838,849	$62,302,303
School infrastructure	4,525,911	2,205,119	394,025	7,121,055
Post-secondary students	525,598	88,141	24,380	456,119
Total	**$52,511,930**	**$15,090,293**	**$2,257,254**	**$69,859,477**
*Number of students**	5,339	2,817	183	6,339

* Figures for 1998-1999 school year include pre-school to secondary students, and are supplied by the Quebec Department of Education

- A contribution towards the operations of the Avataq Cultural Institute to the amount of $222,137 for the Inuit, and $194,376 to the First Nation Confederacy of Cultural Education Centres/National Association of Cultural Education Centres for the James Bay Cree Cultural Centre; and
- $1,190,864 to cover expenditures under INAC programs for Inuit and First Nations young people, established under the Youth Employment Strategy of the federal government. For each program, funding breaks down as follows:

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Science and technology summer camps	$45,252	$53,143	$1,682	$100,077
Co-operative Education	237,221	198,948	9,665	445,834
Summer Career Placements	254,521	130,111	9,255	373,885
Work Experience Opportunities	166,785	104,283	nil	271,068
Total	**$683,779**	**$486,485**	**$20,600**	**$1,190,864**

Summary of Federal Government expenditures[1] ($), 1994-1999

	1994-1995	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999
Indian and Northern Affairs Canada	109,495,023	122,829,350	147,479,910 [2]	153,257,661 [3]	142,549,472 [4]
Canada Mortgage and Housing Corporation [5]	42,289,524	45,713,641	37,865,052	36,899,544	37,605,100
Human Resources Development Canada	8,599,218	10,103,816	11,341,260	13,797,812	13,854,170
Solicitor General Canada	2,913,253	4,730,889 [6]	65,737,931	5,815,476	6,630,942
Health Canada	4,119,744	5,526,116	5,761,864	6,329,014	6,370,798
Transport Canada	1,452,271	986,726	2,206,666	4,115,661	3,314,833
National Defence	1,986,600	1,023,000	1,074,000	840,000	1,938,000
Canadian Heritage	2,258,260	2,135,492	1,842,141	1,774,719	1,854,424
Industry Canada	3,720,246	279,042 [7]	881,580	445,868	774,576
Natural Resources Canada Canadian Forest Service	429,700	453,200	535,250	458,600	676,073
Environment Canada [8]	650,527	188,898 [9]	176,740	685,059	401,024
Fisheries and Oceans Canada	1,959,100	847,169	744,470	567,205	380,000
Canada Economic Development	250,367	486,261	424,291	450,489	270,000
Justice Canada	40,000	40,000	nil	92,785	202,905
Total	**180,161,833**	**193,363,600**	**215,889,155**	**225,329,893**	**216,782,315**
TOTAL		**FEDERAL EXPENDITURES BETWEEN 1994 AND 1999:**			**$1,031,526,796**

1- These figures are supplied by the departments.
2- Excluding $100,500,000 paid by INAC to settle a claim filed by the Quebec Department of Education and including $500,000 from HRDC's financial participation under the job creation strategy for the Naskapi.
3- Including $1 million from Transport Canada and $1 million from Fisheries and Oceans Canada for the Northern Quebec Marine Infrastructure Program, $15,000 from Environment Canada for an environmental project and $655,000 to fund the Cree-Naskapi Commission (for the 1993-1994, 1994-1995, 1995-1996 and 1996-1997 fiscal years, CNC received respectively, $655,000, $480,000, $655,000 and $480,000 for a total of $2,270,000. These expenditures are not included in the total amounts stated in this table; financial data prior to 1993 are available at INAC).
4- Excluding $2.5 million distributed through Canada Mortgage and Housing Corporation to the Société d'habitation du Québec under a special initiative on housing for the Inuit of Nunavik and $23.6 million paid to the Quebec Government as part of a federal contribution towards funding the construction of the access road to Waskaganish.
5- Calendar year.
6- Increase as the result of the agreements concluded in 1994 with the Cree and the Naskapi and the one concluded in 1995 with the Kativik Regional Government.
7- Decrease as a result of a national moratorium placed on Aboriginal Business Canada for the fiscal year 1995-1996.
8- Including expenditures of the Canadian Environmental Assessment Agency.
9- Decrease as a result of the termination of activities related to the environmental review of the Great Whale project shelved following a decision by the Quebec government.

Activities and Expenditures of Federal Departments and Agencies, 1998-1999

Indian and Northern Affairs Canada

In 1998-1999, the total funding from Indian and Northern Affairs Canada allocated to Cree, Inuit, and Naskapi communities under the JBNQA and the NEQA, and as part of federal programs, reached $142,549,472. This figure excludes $23.6 million paid to the Quebec Government as part of a federal contribution towards funding the construction of the access road to Waskaganish. It also excludes $2.5 million distributed through Canada Mortgage and Housing Corporation to the Société d'habitation du Québec under a special initiative on housing for the Inuit of Nunavik.

Population

As of June 30, 1998, there were 21,418 beneficiaries of the agreements, including 12,589 Cree in nine communities, 8,318 Inuit in 14 northern municipalities and 711 Naskapi in a single community.

Education

Education expenditures totalled $71,466,854, including the following:

- Education services and school infrastructure provided to the Cree School Board, the Kativik School Board, and the Central Québec School Board which serves the Naskapi, through the Quebec Department of Education, and expenditures for post-secondary provided directly from INAC.

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Education services	$47,664,421	$12,799,033	$1,838,849	$62,302,303
School infrastructure	4,525,911	2,203,119	394,025	7,121,055
Post-secondary students	323,598	88,141	24,380	436,119
Total	**$52,511,930**	**$15,090,293**	**$2,257,254**	**$69,859,477**
Number of students*	*5,559*	*2,817*	*183*	*6,559*

*Figures for 1998-1999 school year include pre-school to secondary students, and are supplied by the Quebec Department of Education

- A contribution towards the operations of the Avataq Cultural Institute to the amount of $222,137 for the Inuit, and $194,376 to the First Nation Confederacy of Cultural Education Centres/National Association of Cultural Education Centres for the James Bay Cree Cultural Centre; and
- $1,190,864 to cover expenditures under INAC programs for Inuit and First Nations young people, established under the Youth Employment Strategy of the federal government. For each program, funding breaks down as follows:

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Science and technology summer camps	$45,252	$53,143	$1,682	$100,077
Co-operative Education	237,221	198,948	9,665	445,834
Summer Career Placements	234,521	130,111	9,253	373,885
Work Experience Opportunities	166,785	104,285	nil	271,068
Total	**$683,779**	**$486,485**	**$20,600**	**$1,190,864**

Capital, operations and maintenance

During 1998-1999, $57,954,807 was allocated to capital, operations and maintenance and to infrastructure projects in Cree, Inuit, and Naskapi communities, $10,915,583 in capital and $41,450,574 for operations and maintenance, and $5,588,650 for infrastructure projects. The breakdown of these expenditures by beneficiary group is as follows:

Cree

- $9,942,583 in capital funding;
- $38,730,623 for the operation and maintenance of communities;
- $150,000 to purchase firefighter's uniforms;
- $750,000 to the Cree Trappers' Association, as Federal participation in the construction of facilities in each Cree community, and to purchase equipment for the Association;
- $550,000 to improve infrastructures in Waswanipi: the extension of the water and sewer system, drainage, roads, and layout work towards servicing a new public building in the community;
- $700,000 in Nemaska to install an additional drinking water tank and further water tank for fire protection;
- $217,450 to Wemindji for the operation and maintenance of the water and sewer systems, and to acquire computer equipment for Read Access to INAC's Indian Registration Systems; and
- $33,100 for the decontamination of a house in Waskaganish.

Inuit

INAC provided Makivik Corporation $3,118,100 for the following infrastructure projects:

- $3 million, including $1 million from Transport Canada, $1 million from Fisheries and Oceans Canada, and $1 million from INAC, as first annual payment under the $30-million 10-year (1998-2008) Northern Quebec Marine Infrastructure Agreement;
- $57,500 in annual funding under the Chisasibi Inuit Housing Agreement (1996-2006); and
- $60,600 dollars to cover part of the costs of equipment for the Nunavik Research Centre.

Naskapi

- $973,000 in capital funding for the Naskapi community of Kawawachikamach;
- $2,719, 951 for operation and maintenance of the community; and
- $70,000 to repair water and sewer systems.

Electricity

Discussions on the provision of electricity supply at Waskaganish resumed at the end of 1998, when a preliminary tripartite meeting between the Waskaganish community, Hydro Quebec and INAC was held. The three parties then agreed to conduct rounds of bilateral discussions among themselves during 1999. The next tripartite meeting concerning the electricity transfer was put off until summer. However, the intensive negotiations that led to the signing of the agreement to build the road to Waskaganish ruled out holding other discussions regarding electricity among the parties prior to the end of 1998-1999.

During 1998-1999, the Department allocated $2,428,376 for electricity expenditures in Waskaganish.

Social Development

The Quebec Government provides social assistance services for most of the communities in the territory covered by the agreements. INAC delivers these services in the communities of Mistissini, Waswanipi and Kawawachikamach. During 1998-1999, it spent $2,971,670 - of which $28,418 was used to evacuate the population of Eastmain during a forest fire. This amount is distributed as follows:

Eastmain	$28,418
Mistissini	1,004,258
Waswanipi	997,488
Kawawachikamach	951,506
Total	**$2,971,670**

The Federal Government also participates in community social development by funding initiatives promoting health and better quality of life through the National Strategy for the Integration of Persons with Disabilities (SIPD) and the Federal Family Violence Initiative (IFV). The following amounts were provided in 1998-1999:

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
SNIPH	$21,546	$25,744	$1,764	$48,854
IVF	140,938	169,200	11,635	321,773
Total	**$162,284**	**$194,944**	**$13,399**	**$370,627**

Economic Development

INAC participates in Aboriginal economic development by directly funding Community Economic Development Organizations (CEDOs) as well as other sectoral organizations. CEDOs offer technical and financial support required to complete projects in key sectors of economic development such as tourism and outfitting operations. These organizations may become important springboards for creating businesses to strengthen local economies and increase economic opportunities and jobs in communities.

In 1998-1999, the Department provided :

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Total	$1,115,956	$915,441	$61,324	$2,092,721

The amount provided to the Cree includes $196,080 to cover the operating costs of the Cree Trappers' Association, with $35,600 being paid to the Cree Regional Authority for Cree Arts and Crafts activities.

Environment

During 1998-1999, the Cree Regional Authority received $595,969 from the Department to continue work on investigation and restoration of contaminated sites, as part of the Environmental Issues Inventory and Remediation Plan in Cree communities.

Two sites, one in Wemindji and the other in Nemaska, were part of a detailed investigation; one site in Waskaganish was part of a preliminary investigation under a project aimed at adding Category IA lands to the community; and six sites contaminated by petroleum products were restored in Eastmain and in Waswanipi. Detailed investigation work was completed for Transport Canada, at the Nitchequon Camp Site, located some 250 kilometres north of Mistissini.

In 1998-1999, as during the previous year, groundwater quality monitoring was carried out on several waste disposal sites and on other contaminated sites.

Resource Access Negotiations

The Resource Access Negotiations Program (RAN) supports natural resources development by First Nations and Inuit by helping communities and their organizations set up business partnerships and stimulate investments in the natural resources sector.

In 1998-1999, the Department allocated $45,050 to the Mistissini community under RAN. This funding was aimed at covering expenditures related to sub-contract negotiation in the mining sector.

Social Development

The Quebec Government provides social assistance services for most of the communities in the territory covered by the agreements. INAC delivers these services in the communities of Mistissini, Waswanipi and Kawawachikamach. During 1998-1999, it spent $2,971,670 - of which $28,418 was used to evacuate the population of Eastmain during a forest fire. This amount is distributed as follows:

Eastmain	$28,418
Mistissini	1,004,258
Waswanipi	997,488
Kawawachikamach	951,506
Total	**$2,971,670**

The Federal Government also participates in community social development by funding initiatives promoting health and better quality of life through the National Strategy for the Integration of Persons with Disabilities (SIPD) and the Federal Family Violence Initiative (IFV). The following amounts were provided in 1998-1999:

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
SNIPH	$21,546	$25,744	$1,764	$48,854
IVF	140,938	169,200	11,635	321,773
Total	**$162,284**	**$194,944**	**$13,399**	**$370,627**

Economic Development

INAC participates in Aboriginal economic development by directly funding Community Economic Development Organizations (CEDOs) as well as other sectoral organizations. CEDOs offer technical and financial support required to complete projects in key sectors of economic development such as tourism and outfitting operations. These organizations may become important springboards for creating businesses to strengthen local economies and increase economic opportunities and jobs in communities.

In 1998-1999, the Department provided :

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Total	$1,115,956	$915,441	$61,324	$2,092,721

The amount provided to the Cree includes $196,080 to cover the operating costs of the Cree Trappers' Association, with $35,600 being paid to the Cree Regional Authority for Cree Arts and Crafts activities.

Environment

During 1998-1999, the Cree Regional Authority received $595,969 from the Department to continue work on investigation and restoration of contaminated sites, as part of the Environmental Issues Inventory and Remediation Plan in Cree communities.

Two sites, one in Wemindji and the other in Nemaska, were part of a detailed investigation; one site in Waskaganish was part of a preliminary investigation under a project aimed at adding Category IA lands to the community; and six sites contaminated by petroleum products were restored in Eastmain and in Waswanipi. Detailed investigation work was completed for Transport Canada, at the Nitchequon Camp Site, located some 250 kilometres north of Mistissini.

In 1998-1999, as during the previous year, groundwater quality monitoring was carried out on several waste disposal sites and on other contaminated sites.

Resource Access Negotiations

The Resource Access Negotiations Program (RAN) supports natural resources development by First Nations and Inuit by helping communities and their organizations set up business partnerships and stimulate investments in the natural resources sector.

In 1998-1999, the Department allocated $45,050 to the Mistissini community under RAN. This funding was aimed at covering expenditures related to sub-contract negotiation in the mining sector.

Indian Registration

INAC and the Cree and Naskapi communities are responsible for Indian registration. During 1998-1999, the Department provided $94,407 to the Cree and $4,698 to the Naskapi for their participation in maintaining the registry. The Cree also received $7,200 and the Naskapi $3,150 towards the purchase of computer material providing Read Access to INAC's Indian Registration.

Cree-Naskapi Land Registry

During 1998-1999, the Department's Central Land Registrar coordinated the activities of local Cree and Naskapi community registry offices. Comparing to previous years, the number of transactions registered by the service increased appreciably this year.

Upon the request of the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations, minor changes were made to the Cree-Naskapi Land Registry Regulations, in collaboration with all partners concerned. The Central Land Registrar also visited, on an ad hoc basis, communities that had expressed a need to provide local registrars with training and to meet with Band Councils. Mapmaking and colour mosaics were produced in 1998-1999 for Chisasibi, Eastmain, Waskaganish, and Wemindji communities.

During this period, the registration of mortgages in Cree and Naskapi territory clearly progressed

Initiatives under "Gathering Strength: Canada's Aboriginal Action Plan"

During 1998-1999, INAC provided funds to carrying out the following projects in Cree, Inuit, and Naskapi communities, as part of initiatives under "Gathering Strength: Canada's Aboriginal Action Plan":

Education Reform

- $296,296 to the Cree School Board and $154,975 to the Kativik School Board for supporting projects to improve governance and instructional effectiveness, to support community and parental involvement, and make the transition between school and work easier.

Water and Sewer Initiative

- $1,180,000 to repair municipal infrastructures and $500,000 to extend the drinking water supply in Mistissini, and $230,000 for wastewater treatment work at Nemaska.

Innovative Housing Initiative

- $500,000 allocated to the Naskapi Nation of Kawawachikamach to implement a five-year plan on the community's Housing Stock management.

Other Financial Assistance

The Cree Regional Authority was allocated $700,000 from INAC to cover negotiations regarding implementation of the JBNQA. The CRA was allocated $18,500 to conduct an assessment of Cree community fire protection needs and to prepare an appropriate action plan. $5,000 was also allocated to the CRA to develop a promotional document designed for youth.

Funding of $25,000 was allocated to the Waskaganish community to carry out a study examining the various needs of the Cree people living outside their affiliated communities. In addition, the Department allocated $46,817 to Mistissini towards funding a computerization project for the Land Registry System Service. Ouje-Bougoumou received $50,000 to undertake the preparation of a capital plan.

The Naskapi Nation of Kawawachikamach was allocated financial aid to the amount of $73,000 to cover the costs of negotiation of the five-year agreement for Capital funding, and of the translation of the JBNQA into Naskapi.

The Makivik Corporation received a INAC grant of $282,500 towards the cost of implementing the JBNQA. The Kativik Regional Government received $5,000 to develop promotional material on programs aimed at improving job market employability and integration of Nunavik Youth.

Cree-Naskapi Commission

During 1998-1999, the Cree- Naskapi Commission was allocated $646,855 for its activities.

INAC EXPENDITURES ($), 1998-1999

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Education				
Education services	$47,664,421	$12,799,053	$1,838,849	$62,302,303
School Infrastructure	4,523,911	2,203,119	394 025	7,121,055
Post-secondary Assistance	323,598	88,141	24,380	436,119
Cultural Centres	194,376	222,137	n/a	416,513
Employment programs	683,779	486,485	20,600	1,190,864
	53,390,085	15,798,915	2,277,854	71,466,854
Capital	9,942,583	n/a	973,000	10,915,583
Operation and Maintenance	38,730,623	n/a	2,719,951	41,450,574
Infrastructure-related projects	2,400,550	3,118,100	70,000	5,588,650
	51,073,756	3,118,100	3,762,951	57,954,807
Electricity Waskaganish	2,428,376	n/a	n/a	2,428,376
Social Development				
Social Assistance	2,020,164	n/a	951,506	2,971,670
SIPD-IVF Programs	162,284	194,944	13,399	370,627
	2,182,448	194,944	964,905	3,342,297
Economic Development	1,115,956	915,441	61,324	2,092,721
Environment	595,969	n/a	nil	595,969
Resource Access Negotiations	45,050	nil	nil	45,050
Indian Registration	101,607	n/a	7,848	109,455
"Gathering Strength" Initiatives				
Education Reform	296,296	154,975	nil	451,271
Water and Sewer Initiative	1,710,000	nil	nil	1,710,000
Innovative Housing Initiative	nil	nil	500,000	500,000
	2,006,296	154,975	500,000	2,661,271
Other Financial Assistance	845,317	287,500	73,000	1,205,817
Sub total	$113,784,860	$20,469,875	$7,647,882	$141,902,617
Cree-Naskapi Commission	n/a	n/a	n/a	646,855
Total				**$142,549,472**

INAC EXPENDITURES ($), 1998-1999

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Education				
Education services	$47,668,421	$12,799,033	$1,838,849	$62,302,303
School Infrastructure	4,525,911	2,203,119	394,025	7,121,055
Post-secondary Assistance	525,598	88,141	24,380	456,119
Cultural Centres	194,576	222,137	n/a	416,513
Employment programs	685,779	486,485	20,600	1,190,864
	53,590,085	15,798,915	2,277,854	71,466,854
Capital	9,942,583	n/a	973,000	10,915,583
Operation and Maintenance	38,730,623	n/a	2,719,951	41,450,574
Infrastructure-related projects	2,400,550	3,118,100	70,000	5,588,650
	51,073,756	3,118,100	3,762,951	57,954,807
Electricity Waskaganish	2,428,576	n/a	n/a	2,428,576
Social Development				
Social Assistance	2,020,168	n/a	951,506	2,971,670
SIPD-IVF Programs	162,284	194,944	15,399	370,627
	2,182,448	194,944	966,905	3,342,297
Economic Development	1,115,956	915,441	61,324	2,092,721
Environment	595,969	n/a	nil	595,969
Resource Access Negotiations	45,050	nil	nil	45,050
Indian Registration	101,607	n/a	7,848	109,455
"Gathering Strength" Initiatives				
Education Reform	296,296	154,975	nil	451,271
Water and Sewer Initiative	1,710,000	nil	nil	1,710,000
Innovative Housing Initiative	nil	nil	500,000	500,000
	2,006,296	154,975	500,000	2,661,271
Other Financial Assistance	845,517	287,500	73,000	1,205,817
Sub total	$113,784,860	$20,469,875	$7,647,882	$141,902,617
Cree-Naskapi Commission	n/a	n/a	n/a	646,855
Total				$142,549,472

Canada Mortgage and Housing Corporation

The Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC), in co-operation with INAC, is directly involved in the Cree and Naskapi communities through its housing program funded under section 95 of the *National Housing Act*.

The Housing Program for the Inuit is administered by the Société d'habitation du Québec, under Federal-Provincial cost-sharing agreements.

In 1999, 43 new subsidized housing units were added to the housing stock in Nunavik, under a one-year $10 million agreement between the Governments of Canada and Quebec.

In 1999, as part of the Youth Employment Strategy, three young Cree and six young Inuit received a grant from the CMHC to gain experience in housing matters in their community.

CMHC EXPENDITURES ($), 1998

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Federal subsidies	$8,931,200	$27,909,200	$764,700	$37,605,100
Number of subsidized units	*162*	*167*	*10*	*342*

Human Resources Development Canada

In early 1999, agreements were renewed with the Kativik Regional Government for the Inuit, with the Cree Regional Authority for the Cree communities, and with the Assembly of First Nations of Quebec and Labrador for the Naskapi. These agreements reflect the new Aboriginal Human Services Development Strategy.

HRDC EXPENDITURES ($), 1998-1999

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Aboriginal Labour Market Program	$4,796,331	$5,716,703	$307,112	$10,820,146
First Nations and Inuit Child Care Initiative	1,170,321	1,027,000	73,425	2,270,746
Youth Employment Initiatives	221,254	215,790	6,214	443,258
Transitional Jobs Fund	300,000	nil	nil	300,000
HRDC activities	nil	nil	nil	nil
Total	**$6,487,926**	**$6,959,493**	**$386,751**	**$13,834,170**

Solicitor General of Canada

During 1998-1999, the Aboriginal Policing Directorate of the Department of the Solicitor General of Canada followed up on the implementation of the three tripartite agreements on police services, one with the Cree Regional Authority, one with the Naskapi, and one with the Kativik Regional Government, each involving the Quebec Government.

Correctional Service of Canada (CSC) pursued its strategy of developing and delivering programs specially tailored to Aboriginal people. CSC continued to provide liaison officer services in each institution through Native Paralegal Services of Quebec which is responsible for counselling Aboriginal offenders in federal penitentiaries and providing correctional planning to facilitate the safe re-entry of Aboriginal offenders into society.

In addition, funds were allocated to various treatment programs in the areas of substance abuse, sexual violence, literacy training. CSC also provided funding for the accommodation, supervision and treatment in halfway houses during parole.

SOLICITOR GENERAL CANADA EXPENDITURES ($), 1998-1999

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Aboriginal Policing Directorate				
Tripartite agreements	$2,937,240	$3,304,086	$200,200	$6,441,526
Correctional Service				
Native Paralegal Services of Quebec	21,733	15,866	nil	37,599
Adapted correctional programs[a]	27,539	20,178	nil	47,817
Parole-related services	39,000	65,000	nil	104,000
	88,372	101,044	nil	189,416
Total	**$3,025,612**	**$3,405,130**	**$200,200**	**$6,630,942**

[a] These amounts do not include the direct costs of incarceration.

Health Canada

During 1998-1999, Health Canada's Medical Services Branch, Quebec Region, provided $6,370,798 for various health care programs in the Cree, Inuit and Naskapi communities.

The Department primarily funded projects in the areas of: AIDS prevention, diabetes, tuberculosis, mental health, alcohol, drugs and solvent abuse. In addition, they contributed to funding of the Brighter Future program for child development, and financially participated in the Prenatal Nutrition Program (including development) and in the new Head Start Initiative, so as to help communities improve the physical and mental well-being of children and their families.

Canada Mortgage and Housing Corporation

The Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC), in co-operation with INAC, is directly involved in the Cree and Naskapi communities through its housing program funded under section 95 of the *National Housing Act*.

The Housing Program for the Inuit is administered by the Société d'habitation du Québec, under Federal-Provincial cost-sharing agreements.

In 1999, 43 new subsidized housing units were added to the housing stock in Nunavik, under a one-year $10 million agreement between the Governments of Canada and Quebec.

In 1999, as part of the Youth Employment Strategy, three young Cree and six young Inuit received a grant from the CMHC to gain experience in housing matters in their community.

CMHC EXPENDITURES ($), 1998

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Federal subsidies	$8,931,200	$27,909,200	$764,700	$37,605,100
Number of subsidized units	*1,629*	*1,674*	*109*	*3,412*

Human Resources Development Canada

In early 1999, agreements were renewed with the Kativik Regional Government for the Inuit, with the Cree Regional Authority for the Cree communities, and with the Assembly of First Nations of Quebec and Labrador for the Naskapi. These agreements reflect the new Aboriginal Human Services Development Strategy.

HRDC EXPENDITURES ($), 1998-1999

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Aboriginal Labour Market Program	$ 4,796,551	$5,716,705	$307,112	$10,820,166
First Nations and Inuit Child Care Initiative	1,170,521	1,027,000	73,425	2,270,746
Youth Employment Initiatives	221,254	215,790	6,214	443,258
Transitional Jobs Fund	300,000	nil	nil	300,000
HRDC activities	nil	nil	nil	nil
Total	**$6,487,926**	**$6,959,495**	**$386,751**	**$13,834,170**

Solicitor General of Canada

During 1998-1999, the Aboriginal Policing Directorate of the Department of the Solicitor General of Canada followed up on the implementation of the three tripartite agreements on police services, one with the Cree Regional Authority, one with the Naskapi, and one with the Kativik Regional Government, each involving the Quebec Government.

Correctional Service of Canada (CSC) pursued its strategy of developing and delivering programs specially tailored to Aboriginal people. CSC continued to provide liaison officer services in each institution through Native Paralegal Services of Quebec which is responsible for counselling Aboriginal offenders in federal penitentiaries and providing correctional planning to facilitate the safe re-entry of Aboriginal offenders into society.

In addition, funds were allocated to various treatment programs in the areas of substance abuse, sexual violence, literacy training. CSC also provided funding for the accommodation, supervision and treatment in halfway houses during parole.

SOLICITOR GENERAL CANADA EXPENDITURES ($), 1998-1999

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Aboriginal Policing Directorate				
Tripartite agreements	$2,937,240	$3,304,086	$200,200	$6,441,526
Correctional Service				
Native Paralegal Services of Quebec	21,733	15,866	nil	37,599
Adapted correctional programs*	27,639	20,178	nil	47,817
Parole-related services	39,000	65,000	nil	104,000
	88,372	101,044	nil	189,416
Total	**$3,025,612**	**$3,405,130**	**$200,200**	**$6,630,942**

* These amounts do not include the direct costs of incarceration.

Health Canada

During 1998-1999, Health Canada's Medical Services Branch, Quebec Region, provided $6,370,798 for various health care programs in the Cree, Inuit and Naskapi communities.

The Department primarily funded projects in the areas of: AIDS prevention, diabetes, tuberculosis, mental health, alcohol, drugs and solvent abuse. In addition, they contributed to funding of the Brighter Future program for child development, and financially participated in the Prenatal Nutrition Program (including development) and in the new Head Start Initiative, so as to help communities improve the physical and mental well-being of children and their families.

Health Canada is also encouraging students in these communities to work in the healthcare sector through the Indian and Inuit Health Careers Program. No request was made regarding this program for this year.

The Department also paid for Non-Insured Health Benefits for beneficiaries living outside their affiliated communities.

HEALTH CANADA EXPENDITURES ($), 1998-1999

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
National Native Alcohol and Drug Abuse Program	$650,800	$692,716	$47,000	$1,390,516
Solvent Abuse	144,163	124,231	8,009	276,403
Brighter Futures	1,062,436	924,554	59,636	2,046,426
Prenatal Nutrition	114,032	96,242	6,172	216,446
Prenatal Development	13,848	10,509	639	24,796
Head Start Initiative	226,631	nil	nil	226,631
Mental Health	789,269	697,512	45,160	1,531,941
Aids	nil	10,000	nil	10,000
Diabetes	50,000	nil	nil	50,000
Training - Tuberculosis	nil	15,000	nil	15,000
Indian and Inuit Health Careers	nil	nil	nil	nil
Non-Insured Health Benefits	369,001	209,622	4,016	582,639
Total	**$3,420,180**	**$2,779,986**	**$170,632**	**$6,370,798**

Transport Canada

Transport Canada pursued its initiatives among the Cree, Inuit, and Naskapi communities, investing a total of $3,314,853 during 1998-1999.

Under the contribution agreement respecting the transfer of management of the Kuujjuaq Airport, Transport Canada paid $1,001,000 to the Kativik Regional Government. Investments totalling $1,024,800 were also made in Kuujjuaq for the aggregate required for the foundation and paving of the main landing strip. The Kuujjuaq airport improvements undertaken this year will be completed in 2001-2002.

In 1998-1999, the Schefferville Naskapi and the Innu nation of Matimekush-Lac-John (Schefferville) received $217,733, the Eastmain Cree $178,700, the Waskaganish Cree $175,100, and the Wemindji Cree $165, 700 under their contracts to operate and maintain their respective airports.

At the Schefferville Airport, outdoor renovations totalled $273,500 and repairs on the landing strip, $167,6000. An electric fence costing $33,200 was also installed to improve security.

Transport Canada negotiated with the Naskapi and the Innu nation of Matimekush-Lac-John (Schefferville) for the purpose of founding a joint non-profit organization charged with the complete transfer of management of the Schefferville Airport. An agreement is expected to be signed in April 1999.

Transport Canada allocated $1 million through INAC to Makivik Corporation under the Northern Quebec Marine Infrastructure Agreement.

Under a memorandum of understanding between Transport Canada and the Kativik Regional Government, the Northern Quebec Region now has a Marine Inspector, at a cost of $77,500 in 1998-1999.

TRANSPORT CANADA EXPENDITURES ($), 1998-1999

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Airport management	n/a	$1,001,000	n/a	$1,001,000
Operation and Maintenance	519,500	n/a	217,733	737,233
Capital	n/a	1,024,800	474,300	1,499,100
Training	n/a	77,500	n/a	77,500
Northern Quebec Marine Infrastructure Agreement	n/a		n/a	
Total	$519,500	$2,105,300	$692,033	$3,314,833

[1] The amount of $1 million provided through INAC is not included in the table.

National Defence

Land Forces Quebec Area (LFQA) is responsible for two activities: the Canadian Ranger and Junior Ranger Programs. During 1998-1999, the Department of National Defence allocated $1,958,000 for these programs.

The Canadian Rangers are volunteers between the age of 18 and 65 who provide support, if needed, for members of the Canadian Forces in remote and isolated areas. The LFQA currently supports 14 Canadian Rangers patrols comprised within the 2nd Canadian Rangers' Patrol Group (2 CRPG) on the territory covered by the agreements, with some 450 members, mainly Inuit, participating in this program. On January 1st, 1999, the avalanche at Kangiqsualujjuaq (George River) killed nine and injured several others. The Patrol Rangers from this community took the lead in attempts to save lives and free the bodies that had been buried in the snow; they went into action in the middle of the night, in almost total darkness. In the following hours, the Kuujjuaq Patrol Rangers took over, bringing support and first aid to the townspeople, who were in a state of shock.

In March 1999, the 2nd CRPG Canadian Rangers were awarded the Chief of the Defence Staff Commendation for their courage and outstanding intervention during this disaster.

The Department also offers a free activity program (Junior Rangers) for Youth between the age of 12 and 18 based on traditional Native culture and disciplines, and on modern living habits. More than 350 young girls and boys from the JBNQA and NEQA areas participated in this program.

In 1998, the Department of National Defence co-signed an agreement with Environment Canada, the Kativik Regional Government and the Quebec government for environmental clean-up and restoration at 42 Mid-Canada Line sites.

Health Canada is also encouraging students in these communities to work in the healthcare sector through the Indian and Inuit Health Careers Program. No request was made regarding this program for this year.

The Department also paid for Non-Insured Health Benefits for beneficiaries living outside their affiliated communities.

HEALTH CANADA EXPENDITURES ($), 1998-1999

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
National Native Alcohol and Drug Abuse Program	$630,800	$692,716	$47,000	$1,390,516
Solvent Abuse	144,163	124,231	8,009	276,403
Brighter Futures	1,062,456	924,354	59,636	2,046,426
Prenatal Nutrition	114,032	96,242	6,172	216,446
Prenatal Development	15,848	10,309	639	24,796
Head Start Initiative	226,631	nil	nil	226,631
Mental Health	789,269	697,512	45,160	1,531,941
Aids	nil	10,000	nil	10,000
Diabetes	50,000	nil	nil	50,000
Training - Tuberculosis	nil	15,000	nil	15,000
Indian and Inuit Health Careers	nil	nil	nil	nil
Non-Insured Health Benefits	369,001	209,622	4,016	582,639
Total	**$3,420,180**	**$2,779,986**	**$170,632**	**$6,570,798**

Transport Canada

Transport Canada pursued its initiatives among the Cree, Inuit, and Naskapi communities, investing a total of $3,314,833 during 1998-1999.

Under the contribution agreement respecting the transfer of management of the Kuujjuaq Airport, Transport Canada paid $1,001,000 to the Kativik Regional Government. Investments totalling $1,024,800 were also made in Kuujjuaq for the aggregate required for the foundation and paving of the main landing strip. The Kuujjuaq airport improvements undertaken this year will be completed in 2001-2002.

In 1998-1999, the Schefferville Naskapi and the Innu nation of Matimekush-Lac-John (Schefferville) received $217,733, the Eastmain Cree $178,700, the Waskaganish Cree $175,100, and the Wemindji Cree $165, 700 under their contracts to operate and maintain their respective airports.

At the Schefferville Airport, outdoor renovations totalled $273,500 and repairs on the landing strip, $167,6000. An electric fence costing $33,200 was also installed to improve security.

Transport Canada negotiated with the Naskapi and the Innu nation of Matimekush-Lac-John (Schefferville) for the purpose of founding a joint non-profit organization charged with the complete transfer of management of the Schefferville Airport. An agreement is expected to be signed in April 1999.

Transport Canada allocated $1 million through INAC to Makivik Corporation under the Northern Quebec Marine Infrastructure Agreement.

Under a memorandum of understanding between Transport Canada and the Kativik Regional Government, the Northern Quebec Region now has a Marine Inspector, at a cost of $77,500 in 1998-1999.

TRANSPORT CANADA EXPENDITURES ($), 1998-1999

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Airport management	n/a	$1,001,000	n/a	$1,001,000
Operation and Maintenance	519,500	n/a	217,733	737,233
Capital	n/a	1,024,800	474,300	1,499,100
Training	n/a	77,500	n/a	77,500
Northern Quebec Marine Infrastructure Agreement	n/a	[a]	n/a	[a]
Total	**$519,500**	**$2,103,300**	**$692,033**	**$3,314,833**

[a] The amount of $1 million provided through INAC is not included in the table.

National Defence

Land Forces Quebec Area (LFQA) is responsible for two activities: the Canadian Ranger and Junior Ranger Programs. During 1998-1999, the Department of National Defence allocated $1,938,000 for these programs.

The Canadian Rangers are volunteers between the age of 18 and 65 who provide support, if needed, for members of the Canadian Forces in remote and isolated areas. The LFQA currently supports 14 Canadian Rangers patrols comprised within the 2nd Canadian Rangers' Patrol Group (2 CRPG) on the territory covered by the agreements, with some 450 members, mainly Inuit, participating in this program. On January 1st, 1999, the avalanche at Kangiqsualujjuaq (George River) killed nine and injured several others. The Patrol Rangers from this community took the lead in attempts to save lives and free the bodies that had been buried in the snow; they went into action in the middle of the night, in almost total darkness. In the following hours, the Kuujjuaq Patrol Rangers took over, bringing support and first aid to the townspeople, who were in a state of shock.

In March 1999, the 2nd CRPG Canadian Rangers were awarded the Chief of the Defence Staff Commendation for their courage and outstanding intervention during this disaster.

The Department also offers a free activity program (Junior Rangers) for Youth between the age of 12 and 18 based on traditional Native culture and disciplines, and on modern living habits. More than 350 young girls and boys from the JBNQA and NEQA areas participated in this program.

In 1998, the Department of National Defence co-signed an agreement with Environment Canada, the Kativik Regional Government and the Quebec government for environmental clean-up and restoration at 42 Mid-Canada Line sites.

Canadian Heritage

The Citizens' Participation Directorate of the Department of Canadian Heritage supports a wide range of activities in Northern Quebec, particularly Aboriginal communication networks, friendship centres, protection of Aboriginal languages and cultures, support for Aboriginal organizations, and initiatives to improve the situation of Aboriginal women. During 1998-1999, Canadian Heritage provided support amounting to $1,854,424 to Aboriginal communities in Northern Quebec, as follows:

CANADIAN HERITAGE EXPENDITURES ($), 1998-1999

Northern Native Broadcast Access Program	
James Bay Cree Communications Society	$292,200
Taqramiut Nipingat Incorporated (TNI)	907,517
Aboriginal Representative Organizations Program	
Makivik Corporation	201,685
Native Friendship Centre Program	
Senneterre Native Friendship Centre Inc.	114,158
Val-d'Or Native Friendship Centre Inc.	171,237
Cree Indian Friendship Centre of Chibougamau Inc.	142,697
Aboriginal Women's Program	
Cree Women' Council	5,170
Total	**$1,854,424**

The servicesProvided by these Native friendship centers are not offered exclusively to the agreements beneficiaries.

Industry Canada

Industry Canada, through Aboriginal Business Canada, expended $774,576 during 1998-1999 on 20 projects, including the establishment of Aboriginal businesses, and the development of a variety of business and marketing plans.

INDUSTRY CANADA EXPENDITURES ($), 1998-1999

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Aboriginal Business Canada	$545,375	$229,201	nil	$774,576
Total				**$774,576**

Natural Resources Canada

The Department of Natural Resource Canada (NRCan) is active on the territory covered by the JBNQA and NEQA through the Canadian Forest Service and Geomatics Canada.

Canadian Forest Service

In 1998-1999, the Canadian Forest Service proceeded with the implementation of the First Nations Forestry Program (FNFP). Jointly funded by INAC and the Department of Natural Resource Canada, the objective of this program is to increase the forest development capabilities of Aboriginal communities. In addition to a forestry component, the program offers components focussing on the economic development of Aboriginal Forestry—that is, the development of Aboriginal businesses, cooperation between communities, and partnerships with the forest industry.

In 1998-1999, projects and activities covered by the FNFP were completed in the Cree communities of Waswanipi, Mistissini, and Ouje-Bougoumou.

The A-Pit-See-Win Cooperative of Waswanipi received $68,700 to carry out checkerboard clear-cutting and regeneration cutting, site preparation work and reforesting over an area of 575 hectares, for a total of 480,000 trees planted. Over 60 kilometres of road construction and renovation were also completed.

In addition to the FNFP contribution, Waswanipi received $532,900 from the Canada Model Forests Program to implement the Cree Model Forest of Waswanipi.

The Eenatuk Forestry Corporation of Mistissini received a contribution of $60,885 and carried out checkerboard clear-cutting, release cutting, site preparation work, and precommercial thinning over a total area of 575 hectares. In addition, a total of 200,000 trees were planted, and 11 kilometres of forest roads were built.

In Ouje-Bougoumou, a $15,600 contribution was used to organize a geomatics training activity related to forestry. Two community members were thus able to perfect their knowledge in this field.

CANADIAN FOREST SERVICE EXPENDITURES ($), 1998-1999

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
First Nation Forestry Program	$143,183	n/a	nil	$143,183
Canada's Model Forest Network	532,890	n/a	nil	532,890
Total	$676,073	n/a	nil	$676,073

Geomatics Canada

Geomatics Canada, a branch of the Department of Natural Resource Canada, is active in the territory covered by the agreements through the Quebec Client Liaison Unit of its local representative, the Eastern Regional Operations Centre, Legal Survey Division.

In the region's Aboriginal communities, the Quebec Client Liaison Unit is mainly involved in managing survey contracts, aerial photography, map verification, and mapping. In 1998-1999, it performed these activities to produce colour mosaics for the communities of Chisasibi, Eastmain, Waskaganish, and Wemindji.

The Quebec Client Liaison Unit also produces descriptions of the extent and location of property interests that must be registered on Cree and Naskapi lands. It regularly provides professional advice and opinions on land management and the land tenure system; implementation of the land information system (LIS); and questions originating in geomatics-related disciplines.

Canadian Heritage

The Citizens' Participation Directorate of the Department of Canadian Heritage supports a wide range of activities in Northern Quebec, particularly Aboriginal communication networks, friendship centres, protection of Aboriginal languages and cultures, support for Aboriginal organizations, and initiatives to improve the situation of Aboriginal women. During 1998-1999, Canadian Heritage provided support amounting to $1,834,424 to Aboriginal communities in Northern Quebec, as follows:

CANADIAN HERITAGE EXPENDITURES ($), 1998-1999

Northern Native Broadcast Access Program	
James Bay Cree Communications Society	$292,200
Taqramiut Nipingat Incorporated (TNI)	907,317
Aboriginal Representative Organizations Program	
Makivik Corporation	201,645
Native Friendship Centre Program	
Senneterre Native Friendship Centre Inc.*	113,158
Val-d'Or Native Friendship Centre Inc.*	171,237
Cree Indian Friendship Centre of Chibougamau Inc.	142,697
Aboriginal Women's Program	
Cree Women' Council	5,170
Total	**$1,834,424**

* The servicesProvided by these Native friendship centers are not offered exclusively to the agreements beneficiaries.

Industry Canada

Industry Canada, through Aboriginal Business Canada, expended $774,576 during 1998-1999 on 20 projects, including the establishment of Aboriginal businesses, and the development of a variety of business and marketing plans.

INDUSTRY CANADA EXPENDITURES ($), 1998-1999

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Aboriginal Business Canada	$545,375	$229,201	nil	$774,576
Total				**$774,576**

Natural Resources Canada

The Department of Natural Resource Canada (NRCan) is active on the territory covered by the JBNQA and NEQA through the Canadian Forest Service and Geomatics Canada.

Canadian Forest Service

In 1998-1999, the Canadian Forest Service proceeded with the implementation of the First Nations Forestry Program (FNFP). Jointly funded by INAC and the Department of Natural Resource Canada, the objective of this program is to increase the forest development capabilities of Aboriginal communities. In addition to a forestry component, the program offers components focussing on the economic development of Aboriginal Forestry—that is, the development of Aboriginal businesses, cooperation between communities, and partnerships with the forest industry.

In 1998-1999, projects and activities covered by the FNFP were completed in the Cree communities of Waswanipi, Mistissini, and Ouje-Bougoumou.

The A-Pit-See-Win Cooperative of Waswanipi received $68,700 to carry out checkerboard clear-cutting and regeneration cutting, site preparation work and reforesting over an area of 575 hectares, for a total of 480,000 trees planted. Over 60 kilometres of road construction and renovation were also completed.

In addition to the FNFP contribution, Waswanipi received $532,900 from the Canada Model Forests Program to implement the Cree Model Forest of Waswanipi.

The Eenatuk Forestry Corporation of Mistissini received a contribution of $60,883 and carried out checkerboard clear-cutting, release cutting, site preparation work, and precommercial thinning over a total area of 575 hectares. In addition, a total of 200,000 trees were planted, and 11 kilometres of forest roads were built.

In Ouje-Bougoumou, a $13,600 contribution was used to organize a geomatics training activity related to forestry. Two community members were thus able to perfect their knowledge in this field.

CANADIAN FOREST SERVICE EXPENDITURES ($), 1998-1999

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
First Nation Forestry Program	$143,183	n/a	nil	$143,183
Canada's Model Forest Network	532,890	n/a	nil	532,890
Total	**$676,073**	**n/a**	**nil**	**$676,073**

Geomatics Canada

Geomatics Canada, a branch of the Department of Natural Resource Canada, is active in the territory covered by the agreements through the Quebec Client Liaison Unit of its local representative, the Eastern Regional Operations Centre, Legal Survey Division.

In the region's Aboriginal communities, the Quebec Client Liaison Unit is mainly involved in managing survey contracts, aerial photography, map verification, and mapping. In 1998-1999, it performed these activities to produce colour mosaics for the communities of Chisasibi, Eastmain, Waskaganish, and Wemindji.

The Quebec Client Liaison Unit also produces descriptions of the extent and location of property interests that must be registered on Cree and Naskapi lands. It regularly provides professional advice and opinions on land management and the land tenure system; implementation of the land information system (LIS); and questions originating in geomatics-related disciplines.

Environment Canada and the Canadian Environmental Assessment Agency

Environment Canada and the Canadian Environmental Assessment Agency (CEAA) work jointly with INAC and Fisheries and Oceans Canada on implementing the environmental protection and social environment regimes provided under sections 22 and 23 of the JBNQA, and the hunting, fishing, and trapping regime provided under section 24.

Environment Canada

In 1998-1999, Environment Canada, through their representatives on the James Bay Advisory Committee on the Environment, the Kativik Environmental Advisory Committee, and the Hunting, Fishing, and Trapping Co-ordinating Committee, continued to assist in the implementation of the environmental protection and social environment regimes, as well as the hunting, fishing, and trapping regime. This year, an Environment Canada representative chaired the James Bay Advisory Committee on the Environment. For 1998-1999, Environment Canada's expenditures related to these activities totalled $40,000.

The Canadian Wildlife Service (CWS) maintained its efforts to preserve the migratory bird populations found on the territory covered by the conventions. The CWS's expenditures of $100,000 were devoted to preparing American Black Duck and Canada Goose inventories, studying and conducting band work on the Canada Goose, and preparing the dispersal study of the Harlequin Duck. Funding of Native participation in the winter meeting of the Atlantic Flyway Council's Technical Committee was also maintained.

Environment Canada's participation in the tripartite agreement concluded with the Department of National Defence and the Kativik Regional Government required expenditures of $60,000 in 1998-1999. The agreement covers the investigation, restoration, dismantling and renovation of 42 Mid-Canada Line sites along the 55th parallel in Quebec.

Environment Canada operated 18 meteorological stations of the Atmospheric Environment Program on the territory covered by the agreements, including three upper-air stations. In 1998-1999, the Department also established three lightning stations, located in La Grande-4, in Wemindji, and in Kuujjuarapik.

Canadian Environmental Assessment Agency

Under sections 22 and 23 of the JBNQA, the Canadian Environmental Assessment Agency supports the federal administrator and provides advice and administrative support to the various committees established under the JBNQA. CEAA's expenditures in 1998-1999 were $201,024. This includes the $95,000 Federal contribution towards the maintenance and the joint funding, with the Quebec Government, of the James Bay Advisory Committee on the Environment, and of the Kativik Environmental Advisory Committee. The operating expenditures of the Evaluating Committee are also included in these contributions, as well as the costs linked to the activities of the federal review panels (COFEX - North and COFEX - South). Throughout the year, CEAA was responsible for providing the executive secretariats of both these evaluating committees.

In 1999, CEAA contributed to the environmental evaluation of an access road project in Waskaganish, through COFEX-South, and to a marine infrastructures project in Kangiqsualujjuaq, in which COFEX-North participated. During the environmental evaluation of these two projects, CEAA acted to facilitate and synchronize as much as possible the various phases of the environmental evaluating processes, in accordance with the JBNQA and the *Canadian Environmental Assessment Act*.

Finally, the Canadian Environmental Assessment Agency opened a new regional office in Sainte-Foy, Quebec which is responsible for managing CEAA activities related to sections 22 and 23 of the JBNQA.

ENVIRONMENT CANADA AND CEAA
EXPENDITURES ($), 1998-1999

Environment Canada	
Committees expenditures	$40,000
Canadian Wildlife Service	100,000
Mid-Canada Line Agreement	60,000
	200,000
Canadian Environmental Assessment Agency	201,024
Total	**$401,024**

Fisheries and Oceans Canada

Fisheries and Oceans Canada administers several research and development projects in Northern Quebec through its Laurentian region.

Through the Laurentian Region Science Branch, the Department participates with INAC, Environment Canada and the CEAA in implementing the social and environmental protection regimes, as stipulated in sections 22 and 23 of the JBNQA. Through the Laurentian Fisheries Management Branch, it participates in the hunting, fishing, and trapping regime, as stipulated in section 24.

In 1998-1999, DFO allocated $1 million through INAC to Makivik Corporation under the Northern Quebec Marine Infrastructure Agreement.

North Shore and Northern Quebec Sector - Fisheries management

In 1998-1999, the Aboriginal Fisheries Strategy (AFS) and the five-year (1996-2000) Northern Quebec beluga management plan continued. As in the past, activities were carried out jointly by the 14 Nunavik municipal corporations, the Hunting, Fishing and Trapping Association of Nunavik, the Makivik Corporation, the Kativik Regional Government, and DFO.

For the last quarter of 1999, the Department provided funding to assign a community officer, on a seasonal basis, to the municipal corporation of each of the 14 Nunavik communities. This officer's duties included statistical monitoring of the beluga and walrus hunt, beluga sample gathering and relaying of weekly harvest data. DFO also provided funds under the contribution agreement between DFO and the Makivik Corporation to provide expertise, tools and necessary equipment to analyse the harvested samples. For the fourth year in a row, funding was allocated under an agreement with the Kativik Regional Government to coordinate the work and observation patrols of six Aboriginal fishery guardians and to plan patrols by a DFO-hired multidisciplinary officer in Inukjuak.

In the course of aerial patrols carried out each year in Nunavik, the Fisheries Management Branch representatives visited all of the territory communities to meet with their Inuit partners.

Science Branch

The Maurice Lamontagne Institute conducted several research projects in Northern Canada, including numerous oceanographic missions. However, budget cuts forced many initiatives to be postponed. Management has maintained a critical number of research projects, some of which in collaboration with the Arctic and Central Regions, from Inuit organizations and universities, such as:

- Development of a precautionary approach for the Hudson Bay beluga ;
- Sample of Hudson Bay beluga ;
- Marine mammal diseases.

Oceans Directorate

A research project in the field of human health has been initiated in 1998. Among the compounds studied, PCB generally represents one of the most threatening organic contaminant groups for human health.

FISHERIES AND OCEANS CANADA EXPENDITURES ($), LAURENTIAN REGION, 1998-1999

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Northern Quebec Marine Infrastructure Agreement	n/a	*	n/a	*
Fisheries Management Branch				
Community officers expenditures	n/a	$158,000	n/a	$158,00
Agreement with Makivik Corporation	n/a	12,000	n/a	12,000
Agreement with Kativik Regional Government	n/a	250,000	n/a	250,000
	n/a	380,000	n/a	580,000
Total	**n/a**	**$580,000**	**n/a**	**$580,000**

* The amount of $1 million provided through INAC is not included in the table.

Environment Canada and the Canadian Environmental Assessment Agency

Environment Canada and the Canadian Environmental Assessment Agency (CEAA) work jointly with INAC and Fisheries and Oceans Canada on implementing the environmental protection and social environment regimes provided under sections 22 and 23 of the JBNQA, and the hunting, fishing, and trapping regime provided under section 24.

Environment Canada

In 1998-1999, Environment Canada, through their representatives on the James Bay Advisory Committee on the Environment, the Kativik Environmental Advisory Committee, and the Hunting, Fishing, and Trapping Co-ordinating Committee, continued to assist in the implementation of the environmental protection and social environment regimes, as well as the hunting, fishing, and trapping regime. This year, an Environment Canada representative chaired the James Bay Advisory Committee on the Environment. For 1998-1999, Environment Canada's expenditures related to these activities totalled $40,000.

The Canadian Wildlife Service (CWS) maintained its efforts to preserve the migratory bird populations found on the territory covered by the conventions. The CWS's expenditures of $100,000 were devoted to preparing American Black Duck and Canada Goose inventories, studying and conducting band work on the Canada Goose, and preparing the dispersal study of the Harlequin Duck. Funding of Native participation in the winter meeting of the Atlantic Flyway Council's Technical Committee was also maintained.

Environment Canada's participation in the tripartite agreement concluded with the Department of National Defence and the Kativik Regional Government required expenditures of $60,000 in 1998-1999. The agreement covers the investigation, restoration, dismantling and renovation of 42 Mid-Canada Line sites along the 55th parallel in Quebec.

Environment Canada operated 18 meteorological stations of the Atmospheric Environment Program on the territory covered by the agreements, including three upper-air stations. In 1998-1999, the Department also established three lightning stations, located in La Grande-4, in Wemindji, and in Kuujjuarapik.

Canadian Environmental Assessment Agency

Under sections 22 and 23 of the JBNQA, the Canadian Environmental Assessment Agency supports the federal administrator and provides advice and administrative support to the various committees established under the JBNQA. CEAA's expenditures in 1998-1999 were $201,024. This includes the $95,000 Federal contribution towards the maintenance and the joint funding, with the Quebec Government, of the James Bay Advisory Committee on the Environment, and of the Kativik Environmental Advisory Committee. The operating expenditures of the Evaluating Committee are also included in these contributions, as well as the costs linked to the activities of the federal review panels (COFEX - North and COFEX - South). Throughout the year, CEAA was responsible for providing the executive secretariats of both these evaluating committees.

In 1999, CEAA contributed to the environmental evaluation of an access road project in Waskaganish, through COFEX-South, and to a marine infrastructures project in Kangiqsualujjuaq, in which COFEX-North participated. During the environmental evaluation of these two projects, CEAA acted to facilitate and synchronize as much as possible the various phases of the environmental evaluating processes, in accordance with the JBNQA and the *Canadian Environmental Assessment Act*.

Finally, the Canadian Environmental Assessment Agency opened a new regional office in Sainte-Foy, Quebec which is responsible for managing CEAA activities related to sections 22 and 23 of the JBNQA.

ENVIRONMENT CANADA AND CEAA EXPENDITURES ($), 1998-1999

Environment Canada	
Committees expenditures	$40,000
Canadian Wildlife Service	100,000
Mid-Canada Line Agreement	60,000
	200,000
Canadian Environmental Assessment Agency	201,024
Total	**$401,024**

Fisheries and Oceans Canada

Fisheries and Oceans Canada administers several research and development projects in Northern Quebec through its Laurentian region.

Through the Laurentian Region Science Branch, the Department participates with INAC, Environment Canada and the CEAA in implementing the social and environmental protection regimes, as stipulated in sections 22 and 23 of the JBNQA. Through the Laurentian Fisheries Management Branch, it participates in the hunting, fishing, and trapping regime, as stipulated in section 24.

In 1998-1999, DFO allocated $1 million through INAC to Makivik Corporation under the Northern Quebec Marine Infrastructure Agreement.

North Shore and Northern Quebec Sector - Fisheries management

In 1998-1999, the Aboriginal Fisheries Strategy (AFS) and the five-year (1996-2000) Northern Quebec beluga management plan continued. As in the past, activities were carried out jointly by the 14 Nunavik municipal corporations, the Hunting, Fishing and Trapping Association of Nunavik, the Makivik Corporation, the Kativik Regional Government, and DFO.

For the last quarter of 1999, the Department provided funding to assign a community officer, on a seasonal basis, to the municipal corporation of each of the 14 Nunavik communities. This officer's duties included statistical monitoring of the beluga and walrus hunt, beluga sample gathering and relaying of weekly harvest data. DFO also provided funds under the contribution agreement between DFO and the Makivik Corporation to provide expertise, tools and necessary equipment to analyse the harvested samples. For the fourth year in a row, funding was allocated under an agreement with the Kativik Regional Government to coordinate the work and observation patrols of six Aboriginal fishery guardians and to plan patrols by a DFO-hired multidisciplinary officer in Inukjuak.

In the course of aerial patrols carried out each year in Nunavik, the Fisheries Management Branch representatives visited all of the territory communities to meet with their Inuit partners.

Science Branch

The Maurice Lamontagne Institute conducted several research projects in Northern Canada, including numerous oceanographic missions. However, budget cuts forced many initiatives to be postponed. Management has maintained a critical number of research projects, some of which in collaboration with the Arctic and Central Regions, from Inuit organizations and universities, such as:

- Development of a precautionary approach for the Hudson Bay beluga ;
- Sample of Hudson Bay beluga ;
- Marine mammal diseases.

Oceans Directorate

A research project in the field of human health has been initiated in 1998. Among the compounds studied, PCB generally represents one of the most threatening organic contaminant groups for human health.

FISHERIES AND OCEANS CANADA EXPENDITURES ($), LAURENTIAN REGION, 1998-1999

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Northern Quebec Marine Infrastructure Agreement	n/a	*	n/a	*
Fisheries Management Branch				
Community officers expenditures	n/a	$138,000	n/a	$138,000
Agreement with Makivik Corporation	n/a	12,000	n/a	12,000
Agreement with Kativik Regional Government	n/a	230,000	n/a	230,000
	n/a	380,000	n/a	380,000
Total	**n/a**	**$380,000**	**n/a**	**$380,000**

* The amount of $1 million provided through INAC is not included in the table.

Canada Economic Development

Canada Economic Development (CED) was formerly known as the Federal Office of Regional Development (Quebec). Its priorities for 1998-1999 included technological development aimed at strengthening small and medium-size enterprises (SMEs), developing markets, fostering entrepreneurship and a sound businesses climate, spurring local economic development, and enhancing the capacity of regions to adapt. These priorities are aimed, on the one hand, to enable all regions of Québec to achieve their potential, and, on the other, to more specifically aid certain target clienteles—in particular, youth, Aboriginals and rural populations—to become a part of an entrepreneurial dynamic.

CED allocated funding to Inuit communities under the IDEA-SME Program which provides services and funds activities in the following areas: innovation, research and development, and design; development of market and export trade; and, entrepreneurship and business climate development.

Under the Community Futures Program, the Community Futures Development Corporation (CFDC) made available to Cree communities an investment fund of over $1 million to support strategic projects proposed by businesspeople. It also provides business start-up and management consulting services. During 1998-1999, the CFDC received $240,000 for its operations.

CANADA ECONOMIC DEVELOPMENT EXPENDITURES ($), 1998-1999

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
IDEA-SME Program	nil	$ 30,000	nil	$30,000
Community Futures Program	240,000	nil	nil	240,000
Total	$240,000	$30,000	nil	$270,000

Justice Canada

The Department of Justice, through the Aboriginal Justice Directorate, in partnership with Aboriginal communities and the provinces, develops long-term community based programming that facilitates the transfer of responsibilities for the administration of justice to Aboriginal people and encourages a reduction in crime and incarceration rates.

In 1998-1999, a number of discussions took place with the Cree, Inuit and the Naskapi of Quebec to pave the way to developing and implementing new community-based programs under the Aboriginal Justice Strategy.

The Aboriginal Justice Directorate, through the Native Courtworker Program also made the following contribution during 1998-1999: Cree $98,643; Inuit $84,069; and Naskapi $20,191, for a total of $202,903.

Canadian Food Inspection Agency

In 1999, the Canadian Food Inspection Agency (CFIA) inspected the meat produced at a commercial caribou slaughter in Northern Quebec. A team of two inspectors and a veterinarian travelled to Lake Mollet in order to supervise the slaughter of caribou in temporary facilities managed by Nunavik Arctic Foods. The Agency also certified the meat for sale in interprovincial and international markets. The CFIA inspectors and veterinarian stayed four weeks at Lake Mollet, during which time they inspected nearly 4000 caribou carcasses. The CFIA and the Kawawachikamach Naskapi Band of Quebec also signed a Caribou Inspection Service Agreement. However, inspections were cancelled at the request of the Naskapi because the 1998 migration route of the caribou did not allow for profitable harvesting of this resource.

Canada Economic Development

Canada Economic Development (CED) was formerly known as the Federal Office of Regional Development (Quebec). Its priorities for 1998-1999 included technological development aimed at strengthening small and medium-size enterprises (SMEs), developing markets, fostering entrepreneurship and a sound businesses climate, spurring local economic development, and enhancing the capacity of regions to adapt. These priorities are aimed, on the one hand, to enable all regions of Québec to achieve their potential, and, on the other, to more specifically aid certain target clienteles—in particular, youth, Aboriginals and rural populations—to become a part of an entrepreneurial dynamic.

CED allocated funding to Inuit communities under the IDEA-SME Program which provides services and funds activities in the following areas: innovation, research and development, and design; development of market and export trade; and, entrepreneurship and business climate development.

Under the Community Futures Program, the Community Futures Development Corporation (CFDC) made available to Cree communities an investment fund of over $1 million to support strategic projects proposed by businesspeople. It also provides business start-up and management consulting services. During 1998-1999, the CFDC received $240,000 for its operations.

CANADA ECONOMIC DEVELOPMENT EXPENDITURES ($), 1998-1999

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
IDEA-SME Program	nil	$ 30,000	nil	$30,000
Community Futures Program	240,000	nil	nil	240,000
Total	**$240,000**	**$30,000**	**nil**	**$270,000**

Justice Canada

The Department of Justice, through the Aboriginal Justice Directorate, in partnership with Aboriginal communities and the provinces, develops long-term community based programming that facilitates the transfer of responsibilities for the administration of justice to Aboriginal people and encourages a reduction in crime and incarceration rates.

In 1998-1999, a number of discussions took place with the Cree, Inuit and the Naskapi of Quebec to pave the way to developing and implementing new community-based programs under the Aboriginal Justice Strategy.

The Aboriginal Justice Directorate, through the Native Courtworker Program also made the following contribution during 1998-1999: Cree $98,643; Inuit $84,069; and Naskapi $20,191, for a total of $202,903.

Canadian Food Inspection Agency

In 1999, the Canadian Food Inspection Agency (CFIA) inspected the meat produced at a commercial caribou slaughter in Northern Quebec. A team of two inspectors and a veterinarian travelled to Lake Mollet in order to supervise the slaughter of caribou in temporary facilities managed by Nunavik Arctic Foods. The Agency also certified the meat for sale in interprovincial and international markets. The CFIA inspectors and veterinarian stayed four weeks at Lake Mollet, during which time they inspected nearly 4000 caribou carcasses. The CFIA and the Kawawachikamach Naskapi Band of Quebec also signed a Caribou Inspection Service Agreement. However, inspections were cancelled at the request of the Naskapi because the 1998 migration route of the caribou did not allow for profitable harvesting of this resource.

ANNUAL REPORT
1999.2000

The James Bay and Northern Quebec Agreement and The Northeastern Quebec Agreement

CREE • INUIT • NASKAPI

Canada

1999-2000 Highlights

During 1999-2000, the following activities highlight the implementation of the JBNQA and NEQA:

Respecting the Cree:

- In 1999-2000, the Cree Operations and Maintenance Agreement was renewed for one year, until March 31, 2001.

- Construction of the access road to Waskaganish began in summer 1999, overseen by an advisory committee and a technical committee. The first proceeded to hire a manager for the project. The second performed a layout of the 102-kilometre-long road. By the end of 1999-2000, two of the three project phases had been completed, for a total of 82 kilometres of road.

- In July 1999, the JBIO set up a sectoral table on the environment made up of representatives of Environment Canada, the Canadian Environmental Assessment Agency and INAC; the table met on a monthly basis, focusing primarily on identifying problems related to the physical and social environment and identifying the best options for defining the territorial development regime.

- In July 1999, the first meeting of the sectoral table on human resources took place under the lead of Human Resources Development Canada. Subsequent negotiations covered the delivery structure for special programs and services in human resources, training and employment.

- Regarding policing services, meetings took place on an intensive basis throughout 1999, pursuant to the five-year tripartite agreement on policing services in Cree communities, agreed to between Canada, Quebec and the Cree on December 8, 1998. The parties produced a draft joint report including recommendations to implement section 1 of chapter 19 of the JBNQA (Cree units of the Sûreté du Québec).

- An INAC-Cree task force identified projects related to water, wastewater treatment and the environment in Cree communities. As well, various projects stemming from "Gathering Strength" designed to improve health and public safety in communities were either negotiated or implemented.

- Tripartite negotiations continued regarding funding for the Cree Trappers Association (CTA). A one-year two-party agreement was concluded between INAC and the Cree in March 2000, which provided $200,000 for CTA operations and $100,000 for program management.

- The first payment ($2,969,000) of the negotiated funding for the purchase of fire protection equipment in Cree communities was allocated.

- JBIO provided funding for a feasibility study towards the setting up of the Cree Arts and Crafts Association and discussions took place towards implementation of the Cree Arts and Craft Association as well as the Cree Outfitting and Tourism Association.

- JBIO also provided funding for Cree participation in regional native firefighters competitions, which took place in August 1999, and for a seminar on the use of software designed for local Cree and Naskapi registrars, which was held in Mistissini during September 1999.

- The Department concluded negotiations over funding for training sessions in fire protection and marine search and rescue.

- In May 1999, the Government of Canada accepted from the Government of Quebec final transfer of category IA (Cree) lands.

Respecting the Inuit:

- Work related to phase 1 of the Northern Quebec Marine Infrastructure Program was begun in Kangiqsualujjuaq in 1999. Two breakwater structures and an access ramp were built. Following the success of the first phase, INAC allocated supplementary funding in 1999-2000 to accelerate completion of work through the purchase of a second set of heavy equipment. Makivik Corporation succeeded in obtaining an exemption from the GST and QST in relation to its project. Furthermore, a pilot project was started with a view to harmonizing the federal environmental assessment processes applicable to these projects.

- On November 5, 1999, Nunavik, Canada and Quebec signed the Political Agreement to establish the Nunavik Commission, which has been mandated to develop recommendations concerning the new form of government for Nunavik. INAC collaborated in preparing a work plan for the Commission and organizing and holding the first public hearings in Inuit communities.

- The Makivik Corporation, the Kativik Regional Government, the Kativik municipal housing office, the CMHC and the JBIO took part in a series of meetings concerning housing questions in Nunavik, within the framework of the dispute resolution process. This was the first time that this mechanism, prescribed in the 1990 Implementation Agreement, had been used. Quebec also took part in the meetings in the role of an active observer. The Makivik Corporation and JBIO agreed on a common chronology of the events in this file. Intensive negotiations followed thereafter, aimed at producing a five-year housing agreement.

- The Inuit, Quebec and the JBIO agreed to fund a feasibility study concerning the optimal means of construction of new social housing units in Nunavik, and using this construction activity to generate training and employment.

- The Inuit Forum, also established under the 1990 Implementation Agreement, met on three occasions during the year. A number of subjects of importance for Nunavik were discussed, in particular: taxation, eligibility for JBNQA benefits, transportation and airports, funding of the Nunavik Investment Corporation, Inuit employment, market priorities, the possibility of reactivating the Justice – Solicitor General Working Group, telecommunications and the training and manpower agreement between the KRG and HRDC.

- During 1999-2000, a task force was established with the mandate of revising Schedule F of the 1990 Agreement, dealing with Nunavik economic development. This task force was made up of representatives of Economic Development Canada, Industry Canada, INAC, the Makivik Corporation and the Kativik Regional Government. The first meeting took place in Kuujjuaq, and the terms of reference were drawn up for conducting a financial analysis of Nunavik funding organizations.

- Funding was provided for "Gathering Strength" initiatives dealing with educational reform, governance, administration and accountability.

Respecting the Naskapi:

- In conjunction with the Naskapi of Kawawachikamach, the JBIO began and concluded negotiations related to the Naskapi Operations and Maintenance Agreement for a five year period (1999-2004).

- In July 1999, a five-year Naskapi Capital Funding Agreement was signed.

- A first meeting took place in 1999-2000 between the Governments of Quebec and Canada and the representatives of the Naskapi over funding for the Kawawachikamach police station.

- Negotiations between the Naskapi and INAC concerning operation of the Menihek power station and the acquisition of hydraulic rights from the province of Newfoundland continued throughout the year.

- Within the framework of "Gathering Strength," funding was provided for a project designed to improve Naskapi management skills.

2000-2001 Preliminary Report on Implementation Activities

- Discussions were launched towards renewal of the Operations and Maintenance and the Cree Capital Funding Agreement.

- A two-year $20 million agreement to provide essential sanitation services in Cree communities was concluded.

- All but phase 3 of the Waskaganish Road was completed though a connection was made over the unfinished phase 3. Discussions continued regarding formal completion of the road.

- Within the framework of "Gathering Strength," phase 2 of a wastewater treatment project in Nemaska was completed.

- Tripartite discussions towards a multi-year agreement to fund the Cree Trappers Association did not succeed and $300,000 was provided in March 2001.

- Further negotiations proceeded towards an agreement on implementation of the Cree Outfitting and Tourism Association but in spite of progress remained unsigned in 2000-2001; $95,000 was provided in March 2001.

- Fire protection training sessions and, for the Chisasibi community, specialized training sessions in air safety were funded and carry out.

- Funding was provided to upgrade the fleet of Cree firefighting vehicles, and to recondition various related components.

- With respect to JBNQA implementation activities, discussions began with the Treasury Board of Canada and the Department of Public Works and Government Services of Canada concerning Cree access to federal contracts on the JBNQA territory.

- Negotiations were pursued towards concluding a two-party agreement on training and employment between the HRDC and the Cree.

- Construction of Marine Infrastructure projects was completed in Quaqtaq and Umiujaq.

- A Nunavik five-year $100 million housing agreement was concluded with the Inuit and Quebec.

- Research and discussions were pursued concerning revision of Schedule F (Economic Development) of the 1990 Makivik Implementation Agreement with the Inuit.

- Commenced review of a proposal by Makivik Corporation to amend the provisions of the JBNQA related to the enrollment of Inuit beneficiaries and to eligibility criteria.

- Assisted in funding the Katutjiniq Economic Summit, held in April 2000.

- Provided financial and administrative support to the commissioners of the Nunavik Commission in their research and consultation activities. The final report of the commissioners was filed on April 5, 2001.

- Signed a renewed five-year Naskapi Operations and Maintenance Agreement.

- Provided Canada's share of funding towards the Naskapi police station in Kawawachikamach.

- Pursued discussions and funded negotiations aimed at an agreement under which the Naskapi Nation of Kawawachikamach and the Innu nation of Matimekush-Lac-John (Schefferville) may acquire and operate the Menihek power station and acquire the hydraulic rights from the province of Newfoundland.

- Contributed funding to defray the costs of emergency measures to clean up sites located near the Naskapi pumping station which were contaminated as a result of oil spills.

Summary of federal government expenditures[1] ($), 1995-2000

	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000
Indian and Northern Affairs Canada	122,829,350	147,479,910 [2]	153,257,661 [3]	142,549,472 [4]	160,476,808 [5]
Canada Mortgage and Housing Corporation [6]	43,715,641	37,865,052	36,899,544	37,605,100	37,620,700
Human Resources Development Canada	10,103,816	11,341,260	13,797,812	13,834,170	15,040,039
Health Canada	5,526,116	5,761,864	6,529,014	6,570,798	7,611,209
Transport Canada	986,726	2,206,666	4,115,661	5,314,853	7,263,476 [7]
Solicitor General Canada	4,750,889	5,737,931	5,815,476	6,630,942	6,675,144
National Defence	1,025,000	1,074,000	840,000	1,938,000	2,021,000
Canadian Heritage	2,155,492	1,842,141	1,774,719	1,854,424	1,854,424
Natural Resources Canada Canadian Forest Service	455,200	535,250	458,600	676,073	655,100
Canada Economic Development	486,261	424,291	450,489	270,000	555,299
Justice Canada	40,000	nil	92,785	202,905	529,265
Industry Canada	279,042 [8]	881,580	445,868	774,576	520,537
Environment Canada [9]	188,898 [10]	176,740	685,059	401,024	494,429
Fisheries and Oceans Canada	847,169	744,470	567,205	580,000	414,000
Total	**193,363,600**	**215,889,155**	**225,329,893**	**216,782,515**	**241,711,430**
TOTAL			FEDERAL EXPENDITURES BETWEEN 1995 AND 2000 :		**$1,093,076,593**

1- These figures are supplied by the departments.
2- Excluding $100,500,000 paid by INAC to settle a claim filed by the Quebec Department of Education and including $500,000 from HRDC's financial participation under the job creation strategy for the Naskapi.
3- Including $1 million from Transport Canada and $1 million from Fisheries and Oceans Canada for the Northern Quebec Marine Infrastructure Program, $15,000 from Environment Canada for an environmental project and $655,000 to fund the Cree-Naskapi Commission (for the 1993-1994, 1994-1995, 1995-1996 and 1996-1997 fiscal years, CNC received respectively, $655,000, $480,000, $655,000 and $480,000 for a total of $2,270,000. These expenditures are not included in the total amounts stated in this table; financial data prior to 1993 are available at INAC).
4- Excluding $2.5 million distributed through Canada Mortgage and Housing Corporation to the Société d'habitation du Québec under a special initiative on housing for the Inuit of Nunavik and $23.6 million paid to the Quebec Government as part of a federal contribution towards funding the construction of the access road to Waskaganish.
5- Excluding the last payment of $ 400 000 to the government of Quebec as federal contribution to funding of the construction of an access road in Waskaganish.
6- Calendar year.
7- Increases as the result of the agreements concluded in 1994 with the Cree and the Naskapi and the one concluded in 1995 with the Kativik Regional Government.
8- Decrease as a result of a national moratorium placed on Aboriginal Business Canada for the fiscal year 1995-1996.
9- Including expenditures of the Canadian Environmental Assessment Agency.
10- Decrease as a result of the termination of activities related to the environmental review of the Great Whale project shelved following a decision by the Quebec government.

Summary of federal government expenditures[1] ($), 1995-2000

	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000
Indian and Northern Affairs Canada	122,829,550	147,479,910 [2]	153,257,661 [3]	142,549,472 [4]	160,476,808 [5]
Canada Mortgage and Housing Corporation [6]	45,715,641	37,863,052	36,899,544	37,603,100	37,620,700
Human Resources Development Canada	10,103,816	11,541,260	13,797,812	13,834,170	15,040,039
Health Canada	5,526,116	5,761,864	6,329,014	6,370,798	7,611,209
Transport Canada	986,726	2,206,666	4,115,661	3,514,853	7,263,476 [7]
Solicitor General Canada	4,750,889	5,737,951	5,815,476	6,630,942	6,675,144
National Defence	1,025,000	1,074,000	840,000	1,958,000	2,021,000
Canadian Heritage	2,135,492	1,842,141	1,774,719	1,854,424	1,854,424
Natural Resources Canada Canadian Forest Service	433,200	333,250	458,600	676,073	655,100
Canada Economic Development	486,261	424,291	450,489	270,000	553,299
Justice Canada	40,000	nil	92,785	202,903	329,263
Industry Canada	279,042 [8]	881,580	443,868	774,376	320,337
Environment Canada [9]	188,898 [10]	176,740	685,059	401,024	494,429
Fisheries and Oceans Canada	847,169	744,470	567,205	580,000	414,000
Total	195,563,600	215,889,155	225,529,895	216,782,315	241,711,450
TOTAL	FEDERAL EXPENDITURES BETWEEN 1995 AND 2000 :				$1,095,076,393

1- These figures are supplied by the departments.
2- Excluding $100,500,000 paid by INAC to settle a claim filed by the Quebec Department of Education and including $500,000 from HRDC's financial participation under the job creation strategy for the Naskapi.
3- Including $1 million from Transport Canada and $1 million from Fisheries and Oceans Canada for the Northern Quebec Marine Infrastructure Program, $15,000 from Environment Canada for an environmental project and $653,000 to fund the Cree-Naskapi Commission (for the 1993-1994, 1994-1995, 1995-1996 and 1996-1997 fiscal years. CNC received respectively, $655,000, $480,000, $655,000 and $480,000 for a total of $2,270,000. These expenditures are not included in the total amounts stated in this table; financial data prior to 1993 are available at INAC).
4- Excluding $2.5 million distributed through Canada Mortgage and Housing Corporation to the Société d'habitation du Québec under a special initiative on housing for the Inuit of Nunavik and $23.6 million paid to the Quebec Government as part of a federal contribution towards funding the construction of the access road to Waskaganish.
5- Excluding the last payment of $ 400 000 to the government of Quebec as federal contribution to funding of the construction of an access road in Waskaganish.
6- Calendar year.
7- Increases as the result of the agreements concluded in 1994 with the Cree and the Naskapi and the one concluded in 1995 with the Kativik Regional Government.
8- Decrease as a result of a national moratorium placed on Aboriginal Business Canada for the fiscal year 1995-1996.
9- Including expenditures of the Canadian Environmental Assessment Agency.
10- Decrease as a result of the termination of activities related to the environmental review of the Great Whale project shelved following a decision by the Quebec government.

Activities and Expenditures of Federal Departments and Agencies, 1999-2000

Indian and Northern Affairs Canada

During 1999-2000, total funding allocated by Indian and Northern Affairs Canada to Cree, Inuit and Naskapi communities under the JBNQA and NEQA and federal programs amounted to $160,476,808. This sum excludes the last payment of $400,000 to the government of Quebec from the federal contribution to funding of the construction of an access road in Waskaganish.

Population

As at June 30, 1999, 21,910 people were beneficiaries of the agreements, including 12,674 Cree in nine communities, 8,510 Inuit in 14 northern municipalities and 726 Naskapi in a single community.

Education

The Department allocated $74,853,295 dollars for education expenditures including the following:

- Education services and school infrastructure provided to the Cree School Board, the Kativik School Board, and the Central Québec School Board which serves the Naskapi, through the Quebec Department of Education, and expenditures for post-secondary provided directly from INAC.

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Education services	$49,812,446	$15,473,376	$1,952,449	$63,238,271
School infrastructure	3,487,419	3,713,496	246,867	7,447,782
Post-secondary students	273,470	92,734	40,175	376,379
Total	$53,573,335	$17,249,626	$2,239,491	$73,062,392
Number of students *	5,575	2,979	198	8,492

* Figures for 1999-2000 school year include pre-school to secondary students, and are supplied by the Quebec Department of Education.

- $299,402 to the Avataq Cultural Institute for the Inuit and $194,576 to the First Nation Confederacy of Cultural Education Centres / National Association of Cultural Education Centres for the James Bay Cree Cultural Centre; and
- $1,297,065 to cover expenditures under INAC programs for Inuit and First Nations young people set up under the federal government Youth Employment Strategy, as follows:

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Science and technology summer camps	$43,021	$32,873	$1,673	$99,567
First Nations and Inuit Co-operative Education	219,051	183,333	9,013	411,417
Summer Career Placements	278,148	154,336	11,033	443,517
Work Experience Opportunities	210,764	131,800	nil	342,564
Total	$752,984	$522,362	$21,719	$1,297,065

Activities and Expenditures of Federal Departments and Agencies, 1999-2000

Indian and Northern Affairs Canada

During 1999-2000, total funding allocated by Indian and Northern Affairs Canada to Cree, Inuit and Naskapi communities under the JBNQA and NEQA and federal programs amounted to $160,476,808. This sum excludes the last payment of $400,000 to the government of Quebec from the federal contribution to funding of the construction of an access road in Waskaganish.

Population

As at June 30, 1999, 21,910 people were beneficiaries of the agreements, including 12,674 Cree in nine communities, 8,510 Inuit in 14 northern municipalities and 726 Naskapi in a single community.

Education

The Department allocated $74,853,295 dollars for education expenditures including the following:

- Education services and school infrastructure provided to the Cree School Board, the Kativik School Board, and the Central Québec School Board which serves the Naskapi, through the Quebec Department of Education, and expenditures for post-secondary provided directly from INAC.

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Education services	$49,812,446	$13,473,376	$1,952,449	$65,238,271
School infrastructure	3,487,419	3,715,496	246,867	7,447,782
Post-secondary students	273,470	62,754	40,175	376,399
Total	**$53,573,335**	**$17,249,626**	**$2,239,491**	**$73,062,592**
Number of students [a]	*3,573*	*2,919*	*198*	*6,492*

[a] Figures for 1999-2000 school year include pre-school to secondary students, and are supplied by the Quebec Department of Education.

- $299,402 to the Avataq Cultural Institute for the Inuit and $194,376 to the First Nation Confederacy of Cultural Education Centres / National Association of Cultural Education Centres for the James Bay Cree Cultural Centre; and
- $1,297,065 to cover expenditures under INAC programs for Inuit and First Nations young people set up under the federal government Youth Employment Strategy, as follows:

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Science and technology summer camps	$45,021	$52,873	$1,673	$99,567
First Nations and Inuit Co-operative Education	219,051	183,353	9,013	411,417
Summer Career Placements	278,148	154,536	11,033	443,517
Work Experience Opportunities	210,764	131,800	nil	342,564
Total	**$752,984**	**$522,362**	**$21,719**	**$1,297,065**

Capital, Operations and Maintenance

During 1999-2000, $70,347,846 was allocated to capital, operations and maintenance and infrastructure-related projects in Cree, Inuit and Naskapi communities, $17,559,953 for capital projects and $43,717,054 for operations and maintenance, and $ 9,070,839 for particular infrastructure projects. Expenditures allocation by beneficiary group is the following:

Cree

- $16,324,053 in capital works grants (including $2.6 million for the purchase of vehicles, materials and communications equipment in connection with fire prevention, and $3.78 million for the construction and renovation of police stations in all Cree communities);
- $40,754,054 for operations and maintenance of communities;
- $369,000 to the Cree Regional Authority complete purchasing of various fire fighting equipment in Cree communities and $201,499 to cover training costs for Cree participating in fire protection services and in marine search and rescue missions;
- $24,000 to cover the cost of works required to complete connecting the medical clinic to the water supply and wastewater network of Waskaganish;
- $90,000 for operations and maintenance of the Chisasibi community centre;
- $192,000 for the purchase of equipment used to increase the pump capacity of the Mistissini water supply system, and $240,000 for continuing renovations work on the community's municipal infrastructure;
- $105,000 to the Cree Regional Authority to cover the costs of a study on waste management in Cree communities on the east shore of James Bay; and
- $29,840 for the purchase of a service vehicle to meet the needs of the electric power station at Waskaganish.

Inuit

INAC provided $7,819,500 to the Makivik Corporation for infrastructure projects as follows:

- $7,612,000 allocated under the Northern Quebec Marine Infrastructure Agreement, including supplementary funds to finance the purchase of a second set of equipment required to accelerate work on infrastructure.
- $57,500 in annual funding to the community of Chisasibi under the Inuit Housing Agreement (1996-2006), to address the housing needs of the area's Inuit population; and
- $150,000 to cover part of the costs of equipment for the Nunavik Research Centre.

Naskapi

- $1,235,900 in capital funding grants to the Naskapi; and,
- $2,963,000 for operations and maintenance of the community.

Electricity

In 1999-2000, the construction of the access road delayed new discussions regarding electric supply in Waskaganish. INAC spent $3,324,352 to supply electricity to Waskaganish.

Social Development

INAC provided $2,704,542 – including $700 for the July 1998 evacuation of disaster victims in Eastmain – to social assistance services in Mistissini, Waswanipi and Kawawachikamach. In the remaining JBNQA communities, these services were provided by the government of Quebec. The sums provided by Canada break down as follows:

Eastmain	$700
Mistissini	981,988
Waswanipi	907,620
Kawawachikamach	874,234
Total	**$2,704,542**

The federal government also participates in community social development by funding initiatives promoting health and better quality of life through the National Strategy for the Integration of Persons with Disabilities (SIPD) and the Federal Initiative on Family Violence (IFV). The following amounts were provided in 1999-2000:

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
SIPD	$19,559	$23,744	$1,764	$47,067
IFV	112,001	169,200	11,655	292,856
Total	**$131,560**	**$194,944**	**$13,399**	**$339,903**

Economic Development

INAC participates in Aboriginal economic development through direct funding of Community Economic Development Organizations (CEDOs) and other sectoral organizations. These organizations provide technical and financial assistance to projects related to economic development. In 1999-2000, the Department provided :

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Total	**$1,252,806**	**$870,441**	**$32,623**	**$2,155,870**

Funding allocated to the Cree included $581,880 for the Cree Trappers' Association, and $55,600 for the Cree Regional Authority to support Cree arts and crafts activities.

Environment

During 1999-2000, the Cree Regional Authority received $425,509 from INAC for projects under the Environment Issues Inventory and Remediation Plan in Cree communities.

Investigation work was performed in Chisasibi, Mistissini, Wemindji and Nemaska. A site along the Waskaganish access road was restored, and petroleum products storage installations in Eastmain were eliminated. Groundwater quality monitoring was carried out at waste disposal sites and contaminated sites in several Cree communities. Finally, a geo-referenced database was developed and set up for CRA offices – in particular, to manage data collected within the framework of the Inventory over the last several years.

INAC allocated $58,483 to cover the cost of restoration and investigation of two sites in Waskaganish. Collection reservoirs for waste oils were also installed in Nemaska and Mistissini. INAC also spent $98,852 to complete investigation work and groundwater quality monitoring on two sites that had been contaminated by petroleum products in Kawawachikamach, and to complete the installation of above ground collection and storage reservoirs for waste oils and other hazardous products in that community.

Indian Registration

INAC and the Cree and Naskapi communities are responsible for Indian registration records. During 1999-2000, the Department provided $95,817 to the Cree and $4,481 to the Naskapi, for their participation in maintaining the registry.

Cree-Naskapi Land Registry

In 1999-2000, the Central Registrar, in collaboration with Cree and Naskapi communities, completed the opening of all local registration offices: the nine Cree offices and the single Naskapi office are now fully operational.

Social Development

INAC provided $2,764,542—including $700 for the July 1998 evacuation of disaster victims in Eastmain—to social assistance services in Mistissini, Waswanipi and Kawawachikamach. In the remaining JBNQA communities, these services were provided by the government of Quebec. The sums provided by Canada break down as follows:

Eastmain	$700
Mistissini	981,988
Waswanipi	907,620
Kawawachikamach	874,234
Total	**$2,764,542**

The federal government also participates in community social development by funding initiatives promoting health and better quality of life through the National Strategy for the Integration of Persons with Disabilities (SIPD) and the Federal Initiative on Family Violence (IFV). The following amounts were provided in 1999-2000:

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
SIPD	$19,559	$25,744	$1,764	$47,067
IFV	112,001	169,200	11,635	292,836
Total	**$131,560**	**$194,944**	**$13,399**	**$339,903**

Economic Development

INAC participates in Aboriginal economic development through direct funding of Community Economic Development Organizations (CEDOs) and other sectoral organizations. These organizations provide technical and financial assistance to projects related to economic development. In 1999-2000, the Department provided :

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Total	**$1,252,806**	**$870,441**	**$52,623**	**$2,155,870**

Funding allocated to the Cree included $381,880 for the Cree Trappers' Association, and $35,600 for the Cree Regional Authority to support Cree arts and crafts activities.

Environment

During 1999-2000, the Cree Regional Authority received $425,509 from INAC for projects under the Environment Issues Inventory and Remediation Plan in Cree communities.

Investigation work was performed in Chisasibi, Mistissini, Wemindji and Nemaska. A site along the Waskaganish access road was restored, and petroleum products storage installations in Eastmain were eliminated. Groundwater quality monitoring was carried out at waste disposal sites and contaminated sites in several Cree communities. Finally, a geo-referenced database was developed and set up for CRA offices—in particular, to manage data collected within the framework of the Inventory over the last several years.

INAC allocated $58,483 to cover the cost of restoration and investigation of two sites in Waskaganish. Collection reservoirs for waste oils were also installed in Nemaska and Mistissini. INAC also spent $98,832 to complete investigation work and groundwater quality monitoring on two sites that had been contaminated by petroleum products in Kawawachikamach, and to complete the installation of above ground collection and storage reservoirs for waste oils and other hazardous products in that community.

Indian Registration

INAC and the Cree and Naskapi communities are responsible for Indian registration records. During 1999-2000, the Department provided $95,817 to the Cree and $4,481 to the Naskapi, for their participation in maintaining the registry.

Cree-Naskapi Land Registry

In 1999-2000, the Central Registrar, in collaboration with Cree and Naskapi communities, completed the opening of all local registration offices; the nine Cree offices and the single Naskapi office are now fully operational.

The community of Mistissini piloted a project for computerizing the data of various service registers. This computerized system is now accessible in all communities that wish to use it. A seminar on using this software was held in Mistissini in September 1999, at a cost to INAC of $18,000, for Cree and Naskapi local registrars. Further training on legal aspects, and on defining and mapping ownership interests was also provided.

In addition, aerial photos were made throughout the year and registration plans were completed for the communities of Nemaska, Mistissini, Ouje-Bougoumou, and Waswanipi. Colour mosaics and cartography were provided for these same communities.

Initiatives under "Gathering strength: Canada's Aboriginal action plan"

In follow-up to the initiatives of Gathering strength, INAC allocated the following amounts for completing projects in Cree, Inuit and Naskapi communities in 1999-2000:

Education reform

- $728,492 to the Cree School Board, $592,122 to the Kativik School Board and $30,000 to the Central Québec School Board for the Naskapi, to strengthen management and governance skills in education, improve the effectiveness of classroom instruction, encourage the participation of communities and parents, and support the transition from school to the job market.

Water and sewer initiatives

- $240,000 to continue work renovating municipal infrastructure in Mistissini, by installing and commissioning a wastewater treatment; $1 million for the costs of phase 1 of a project of aerated ponds for handling wastewater in Nemaska; and $500,000 for work to expand the wastewater treatment plant in Waskaganish.

Income security reform

- $69,080 to provide training in the use of a computer to members of the Kawawachikamach community who are either seeking jobs or information related to the job market.

Governance, administration and accountability (previously Governance Capacity Building Initiative)

- $25,000 to cover the cost of training young Cree from Waskaganish in video production, journalism and media relations, and $66,500 to develop and provide training programs for managers, employees and councillors of the Chisasibi Cree Nation in governance, management and financial accountability.
- $84,741 for two projects submitted by the Makivik Corporation, one to improve the management and accounting skills of administrators and employees of the Hunting, Fishing and Trapping Association of Nunavik, and to assist and define the roles of various organizations in Nunavik devoted to wildlife management; the other to increase management skills within the Inuit Land Corporations.
- $30,000 for the Naskapi Nation of Kawawachikamach to aid in developing an accounting and financial/administration software.

Opportunity fund and resource acquisition Initiative

- $75,000 to fund the construction of a Cree cultural village in Eastmain, $3,750 to assist start-up of an audiovisual company in Ouje-Bougoumou, $ 50,000 as participation in the construction of a gas station in Mistissini, and $25,000 to a construction firm in Chisasibi for the purchase of a heavy vehicle.

Other Financial Assistance

The Cree Regional Authority was allocated $557,500 to cover the costs related to negotiations surrounding implementation of the JBNQA and $65,000 for a feasibility survey on establishing a Cree Native Art and Craft Association. INAC also allocated $45,000 to Mistissini to finish a project aimed at computerizing the Land Registry Service.

The Naskapi Nation of Kawawachikamach was granted $14,190 for the purpose of negotiating a renewed operations and maintenance agreement for the community.

The Makivik Corporation received $291,573 from INAC towards the costs of implementing the JBNQA. It also received $133,450 to carry out the "Anchorage" project (to collect information from the elderly about roads and safe traditional anchorage) and, to cover the costs of translating communications products into French for the 25th anniversary of the signing of the JBNQA.

Makivik Corporation was provided $7,000 to cover a portion of the costs associated with manpower training of employees at the Nunavik Research Centre and $5,000 to the Kativik Regional Government to produce promotional material on programs to improve the integration of Nunavik youth in the job market.

Nunavik Community Projects

INAC allocated $456,735 to support the community of Kangiqsualujjuaq and the region of Nunavik in their rebuilding process following the avalanche on January 1, 1999. Projects have been developed to provide special support for the community and to have a lasting impact, including initiatives related to youth, elders, women, the Canadian Rangers, job creation and the environment.

Nunavik Commission

In November 1999, Nunavik, Quebec and Canada signed a political accord establishing the Nunavik Commission, mandated to propose a form of government for Nunavik. In 1999-2000, INAC paid $160,000 as a federal contribution to this tripartite commission.

Cree-Naskapi Commission

During 1999-2000, INAC provided $725,745 to the Cree-Naskapi Commission to fund its activities and produce the Commission's 2000 biennial report on the implementation of the *Cree-Naskapi (of Quebec) Act*.

INAC EXPENDITURES ($), 1999-2000

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Education				
Education services	$49,812,446	$13,473,376	$1,952,449	$65,238,271
School Infrastructure	3,487,419	3,713,496	246 867	7,447,782
Post-secondary Assistance	273,470	62,754	40,175	376,39
Cultural Centres	194,376	299,402	n/a	493,778
Employment programs	752,984	522,362	21,719	1,297,065
	54,520,695	18,071,390	2,261,210	74,853,295
Capital	16,324,053	n/a	1,235,900	17,559,953
Operation and Maintenance	40,754,054	n/a	2,963,000	43,717,054
Infrastructure-related projects	1,251,339	7,819,500	nil	9,070,839
	58,329,446	7,819,500	4,198,900	70,347,846
Electricity Waskaganish	3,324,352	n/a	n/a	3,324,352
Social Development				
Social Assistance	1,890,308	n/a	874,234	2,764,542
NSIPD-IVF Programs	131,560	194,944	13,399	339,903
	2,021,868	194,944	887,633	3,104,445
Economic Development	1,232,806	870,441	52,633	2,155,870
Environment	481,992	n/a	98,832	580,824
Indian Registration	95,817	n/a	4,481	100,298
"Gathering Strength" Initiatives				
Education Reform	728,492	592,122	36,000	1,356,614
Water and Sewer Initiative	1,740,000	nil	nil	1,740,000
Income Security Reform	nil	nil	69,080	69,080
Governance	91,500	84,741	30,000	206,241
Opportunity Fund	153,750	nil	nil	153,750
	2,713,742	676,863	135,080	3,525,685
Other Financial Assistance	672,500	437,023	14,190	1,123,713
Community projects in Nunavik	n/a	456,735	n/a	456,735
Nunavik Commission	n/a	160,000	n/a	160,000
Sub total	$123,393,218	$28,686,896	$7,652,949	$159,733,063
Land Registry/Seminar	n/a	n/a	n/a	18,000
Cree-Naskapi Commission	n/a	n/a	n/a	725,745
Total				**$160,476,808**

INAC EXPENDITURES ($), 1999-2000

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Education				
Education services	$49,812,446	$13,473,376	$1,952,449	$65,238,271
School Infrastructure	5,487,419	5,715,496	246,867	7,447,782
Post-secondary Assistance	273,470	62,754	40,175	376,39
Cultural Centres	194,376	299,402	n/a	493,778
Employment programs	752,984	522,362	21,719	1,297,065
	54,520,695	18,071,390	2,261,210	74,853,295
Capital	16,524,053	n/a	1,235,900	17,559,953
Operation and Maintenance	40,754,054	n/a	2,963,000	43,717,054
Infrastructure-related projects	1,251,339	7,819,500	nil	9,070,839
	58,529,446	7,819,500	4,198,900	70,547,846
Electricity Waskaganish	3,524,552	n/a	n/a	3,524,552
Social Development				
Social Assistance	1,890,308	n/a	874,234	2,764,542
NSIPD-IVF Programs	131,560	194,944	13,399	339,903
	2,021,868	194,944	887,633	3,104,445
Economic Development	1,252,806	870,441	32,633	2,155,870
Environment	481,992	n/a	98,832	580,824
Indian Registration	95,817	n/a	4,481	100,298
"Gathering Strength" Initiatives				
Education Reform	728,492	592,122	56,000	1,376,614
Water and Sewer Initiative	1,740,000	nil	nil	1,740,000
Income Security Reform	nil	nil	69,080	69,080
Governance	91,500	84,741	30,000	206,241
Opportunity Fund	155,750	nil	nil	155,750
	2,715,742	676,863	155,080	3,525,685
Other Financial Assistance	672,500	437,025	14,190	1,123,715
Community projects in Nunavik	n/a	456,735	n/a	456,735
Nunavik Commission	n/a	160,000	n/a	160,000
Sub total	$123,595,218	$28,686,896	$7,652,949	$159,735,065
Land Registry/Seminar	n/a	n/a	n/a	18,000
Cree-Naskapi Commission	n/a	n/a	n/a	725,743
Total				**$160,476,808**

Canada Mortgage and Housing Corporation

The Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC), in co-operation with INAC, is directly involved in the Cree and Naskapi communities through its housing program funded under article 95 of the *National Housing Act*.

The housing program for the Inuit is administered by the Société d'habitation du Quebec under federal-provincial cost-sharing agreements.

In 1999-2000, 40 new subsidized housing units were added to the housing stock of Cree communities, and 4 units to that of the Naskapi community. In addition, in order to enhance the autonomy of the elderly in the Naskapi community, the CMHC paid the Naskapi $19,328 to adapt eight housing units.

As part of the Youth Employment Strategy, four young Cree and two young Inuit received financial aid from the CMHC to gain experience in housing matters in their community.

Finally, three training sessions on the subject of client liaison, real estate management and management of payments due and rent were given to the persons in charge of housing in various Cree communities.

CMHC EXPENDITURES ($), 1999

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Federal subsidies	$8,742,100	$28,249,500	$629,300	$37,620,700
Number of subsidized units	*1,669*	*1,674*	*113*	*3,456*

Human Resources Development Canada

In 1999, in response to the recommendations of the Royal Commission on Aboriginal Peoples and using the expertise it has acquired over the past several years, HRDC will expand its human resource management partnerships with Aboriginal groups through a new five-year Aboriginal Human Resource Development Strategy (AHRDS), effective from April 1999 to March 2004. The Strategy will make it possible to: implement a broader range of human resource development programs to meet Aboriginal needs more effectively in the area of human resources development; in addition, it will enable the HRDC to pursue its objective of fostering increased autonomy of Aboriginal communities by supporting their efforts to take charge of development tools designed to improve the employability of their manpower and enhance its adaptability to the job market. This Strategy calls for greater accountability on the part of Aboriginal administrations.

The HRDC-Kativik Regional Government devolution agreement, which has been renewed until March 2004, conforms with the AHRDS and gives Inuit increased responsibilities in managing employment insurance funds and delivering employment and training services, plus employment insurance services, for all Nunavik communities. In addition, the KRG delivers all first-line Income Security Benefit services. The KRG also receives moneys for other HRDC activities which are not included in its agreement.

HRDC, INAC and the Cree Regional Authority have since April 1999 engaged in sectoral table negotiations towards a Cree-Canada Human Resource Development Agreement which will incorporate current regular HRDC programming, as well as additional programming to meet Canada's obligation under the JBNQA to target employment opportunities in the Cree territory. This agreement will also include provision for the administrative structure contemplated by the JBNQA.

The Naskapi receive AHRDS funding via the Assembly of First Nations of Quebec and Labrador, in keeping with the agreement on labour market, which will end on March 2004.

HRDC EXPENDITURES ($), 1999-2000

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Aboriginal Labour Market Program	$5,516,851	$6,211,833	$329,605	$12,058,289
First Nations and Inuit Child Care Initiative	1,170,321	1,229,070	73,425	2,472,816
Youth Employment Initiatives	60,000	243,370	17,164	320,534
Transitional Jobs Fund	nil	nil	nil	nil
Other HRDC activities	nil	188,400	nil	188,400
Total	**$6,747,172**	**$7,872,673**	**$420,194**	**$15,040,039**

Health Canada

During 1999-2000, Health Canada's Medical Services Branch, Quebec Region, provided $7,611,209 for various health care programs in the Cree, Inuit and Naskapi communities.

The Department primarily funded projects in the areas of mental health, diabetes, alcohol, drug and solvent abuse. In addition, it contributed to the Brighter Future program, which is focused on child development, and financially participated in the prenatal nutrition program (including the development), and in the Head Start program, so as to assist communities in improving the physical and mental well-being of children and their families.

Canada Mortgage and Housing Corporation

The Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC), in co-operation with *INAC*, is directly involved in the Cree and Naskapi communities through its housing program funded under article 95 of the *National Housing Act*.

The housing program for the Inuit is administered by the Société d'habitation du Quebec under federal-provincial cost-sharing agreements.

In 1999-2000, 40 new subsidized housing units were added to the housing stock of Cree communities, and 4 units to that of the Naskapi community. In addition, in order to enhance the autonomy of the elderly in the *Naskapi community, the CMHC paid the* Naskapi $19,328 to adapt eight housing units.

As part of the Youth Employment Strategy, four young Cree and two young Inuit received financial aid from the CMHC to gain experience in housing matters in their community.

Finally, three training sessions on the subject of client liaison, real estate management and management of payments due and rent were given to the persons in charge of housing in various Cree communities.

CMHC EXPENDITURES ($), 1999

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Federal subsidies	$8,742,100	$28,249,300	$629,300	$37,620,700
Number of subsidized units	*1,669*	*1,674*	*113*	*3,456*

Human Resources Development Canada

In 1999, in response to the recommendations of the Royal Commission on Aboriginal Peoples and using the expertise it has acquired over the past several years, HRDC will expand its human resource management partnerships with Aboriginal groups through a new five-year Aboriginal Human Resource Development Strategy (AHRDS), effective from April 1999 to March 2004. The Strategy will make it possible to: implement a broader range of human resource development programs to meet Aboriginal needs more effectively in the area of human resources development; in addition, it will enable the HRDC to pursue its objective of fostering increased autonomy of Aboriginal communities by supporting their efforts to take charge of development tools designed to improve the employability of their manpower and enhance its adaptability to the job market. This Strategy calls for greater accountability on the part of Aboriginal administrations.

The HRDC-Kativik Regional Government devolution agreement, which has been renewed until March 2004, conforms with the AHRDS and gives Inuit increased responsibilities in managing employment insurance funds and delivering employment and training services, plus employment insurance services, for all Nunavik communities. In addition, the KRG delivers all first-line Income Security Benefit services. The KRG also receives moneys for other HRDC activities which are not included in its agreement.

HRDC, INAC and the Cree Regional Authority have since April 1999 engaged in sectoral table negotiations towards a Cree-Canada Human Resource Development Agreement which will incorporate current regular HRDC programming, as well as additional programming to meet Canada's obligation under the JBNQA to target employment opportunities in the Cree territory. This agreement will also include provision for the administrative structure contemplated by the JBNQA.

The Naskapi receive AHRDS funding via the Assembly of First Nations of Quebec and Labrador, in keeping with the agreement on labour market, which will end on March 2004.

HRDC EXPENDITURES ($), 1999-2000

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Aboriginal Labour Market Program	$5,516,851	$6,211,833	$329,605	$12,058,289
First Nations and Inuit Child Care Initiative	1,170,321	1,229,070	73,425	2,472,816
Youth Employment Initiatives	60,000	245,370	17,164	320,534
Transitional Jobs Fund	nil	nil	nil	nil
Other HRDC activities	nil	188,400	nil	188,400
Total	**$6,747,172**	**$7,872,673**	**$420,194**	**$15,040,039**

Health Canada

During 1999-2000, Health Canada's Medical Services Branch, Quebec Region, provided $7,611,209 for various health care programs in the Cree, Inuit and Naskapi communities.

The Department primarily funded projects in the areas of mental health, diabetes, alcohol, drug and solvent abuse. In addition, it contributed to the Brighter Future program, which is focused on child development, and financially participated in the prenatal nutrition program (including the development), and in the Head Start program, so as to assist communities in improving the physical and mental well-being of children and their families.

This year saw the addition of the First Nations and Inuit Home and Community Program, covering a broad range of services in the area of nursing care.

Health Canada is also encouraging students in these communities to work in the health care sector through the Indian and Inuit Health Careers Program. No request was made with respect to this program this year. The Department also paid for Non-Insured Health Benefits for beneficiaries living outside their affiliated communities.

HEALTH CANADA EXPENDITURES ($), 1999-2000

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
National Native Alcohol and Drug Abuse Program	$670,324	$713,497	$48,410	$1,432,231
Solvent Abuse	148,488	127,958	8,249	284,695
Brighter Futures	1,112,298	932,085	61,425	2,125,808
Prenatal Nutrition	117,453	99,129	6,357	222,939
Prenatal Development	13,848	10,509	639	24,796
Head Start Initiative	785,416	nil	nil	785,416
Building Healthy Communities Strategy	824,582	718,458	46,515	1,589,555
Home and Community Care	258,457	505,560	11,629	555,646
Diabetes	30,000	nil	nil	30,000
Indian and Inuit Health Careers	nil	nil	nil	nil
Non-Insured Health Benefits	420,312	140,920	911	562,143
Total	**$4,359,178**	**$3,067,896**	**$184,155**	**$7,611,209**

Transport Canada

Through its various programs, Transport Canada invested $7,265,476 in Cree, Inuit and Naskapi communities, during 1999-2000.

Transport Canada allocated $951,000 to the Kativik Regional Government for the management of the Kuujjuaq Airport and $2,915,500 was spent in Kuujjuaq to produce granular material and regravel the secondary runway.

In 1999-2000, the Cree of Eastmain received $180,000, the Cree of Waskaganish $175,000, and the Cree of Wemindji $169,800 to cover the three-year operations and maintenance contracts for their airports. Work costing $109,600 was performed on the Wemindji and Waskaganish airport runways.

Under the Airport Capital Assistance Program, $541,660 was spent on airport facilities improvement projects and equipment purchasing projects in Chisasibi.

On April 21, 1999, Transport Canada announced the signing of an agreement with the Schefferville Airport Corporation, a non-profit organization formed jointly by the Innu nation of Matimekush-Lac-John (Schefferville) and the Naskapi community to assume the management of the Schefferville airport. Transfer of the management of the Schefferville airport includes leasing the airport until August 31, 2001 for the nominal sum of $1.00, as well as an annual funding agreement to allow the Schefferville Airport Corporation to absorb the airport deficit. In 1999-2000, the Corporation received $140,516 to manage the airport. Runway upgrading work, at a cost of $2,188,500, was begun in 1999-2000.

During 1999-2000, the Department allocated $1 million through INAC to the Makivik Corporation under Northern Quebec Marine Infrastructure Agreement.

Transport Canada expended $92,500 under the program to provide marine safety training to Inuit communities.

TRANSPORT CANADA EXPENDITURES ($), 1999-2000

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Airport management	n/a	$951,000	$140,316	$1,091,316
Operation and Maintenance	324,800	n/a	n/a	324,800
Capital	109,600	2,915,500	2,188,500	5,213,400
Airport Capital Assistance	341,660	n/a	n/a	341,660
Training	n/a	92,300	n/a	92,300
Northern Quebec Marine Infrastructure Agreement	n/a	*	n/a	*
Total	$976,060	$3,958,80	$2,328,616	$7,263,476

* The amount of $1 million provided through INAC is not included in the table.

Solicitor General Canada

During 1999-2000, the Aboriginal Policing Directorate of the Department of the Solicitor General of Canada oversaw implementation of three tripartite agreements for policing services with the government of Quebec and respectively, the Naskapi, the Cree Regional Authority and the Kativik Regional Government.

Along with representatives of the Cree and the government of Quebec, the Solicitor General continued to participate in discussions related to implementation of section 19.1 of the JBNQA (Cree units of the Sûreté du Québec)

The Solicitor General continued negotiations with representatives of the Naskapi and the government of Quebec to renew of the tripartite agreement on policing services. These negotiations led to an agreement covering April 1, 2000 to March 31, 2001.

Correctional Service Canada (CSC) continued its strategy of developing and delivering programs specially tailored to Aboriginal culture and realities. In particular, CSC provided liaison officer services in each institution through Native Paralegal Services of Quebec, which is responsible for counseling Aboriginal offenders in federal penitentiaries and providing correctional planning to facilitate the re-entry of Aboriginal offenders into society.

In addition, CSC funded various correctional programs adapted to the needs of Aboriginal delinquents—particularly in the areas of substance abuse, family violence, and sexual violence.

CSC also provided funding for the accommodation, supervision and treatment in halfway houses during parole.

SOLICITOR GENERAL CANADA EXPENDITURES ($), 1999-2000

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Aboriginal Policing Directorate				
Tripartite agreements	$2,979,124	$3,304,086	$182,000	$6,465,210
Correctional Service				
Native Paralegal Services of Quebec	22,736	16,419	nil	39,155
Adapted correctional programs *	23,684	17,095	nil	40,779
Parole-related services	52,000	78,000	nil	130,000
	98,420	111,514	nil	209,934
Total	$3,077,544	$3,415,600	$182,000	$6,675,144

*These amounts do not include the direct costs of incarceration.

This year saw the addition of the First Nations and Inuit Home and Community Program, covering a broad range of services in the area of nursing care.

Health Canada is also encouraging students in these communities to work in the health care sector through the Indian and Inuit Health Careers Program. No request was made with respect to this program this year. The Department also paid for Non-Insured Health Benefits for beneficiaries living outside their affiliated communities.

HEALTH CANADA EXPENDITURES ($), 1999-2000

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
National Native Alcohol and Drug Abuse Program	$670,524	$715,497	$48,410	$1,432,231
Solvent Abuse	148,488	127,958	8,249	284,695
Brighter Futures	1,112,298	952,085	61,425	2,125,808
Prenatal Nutrition	117,453	99,129	6,357	222,939
Prenatal Development	13,848	10,309	639	24,796
Head Start Initiative	785,416	nil	nil	785,416
Building Healthy Communities Strategy	824,582	718,458	46,515	1,589,555
Home and Community Care	238,457	305,560	11,629	555,646
Diabetes	30,000	nil	nil	30,000
Indian and Inuit Health Careers	nil	nil	nil	nil
Non-Insured Health Benefits	420,512	140,920	911	562,143
Total	**$4,359,178**	**$3,067,896**	**$184,135**	**$7,611,209**

Transport Canada

Through its various programs, Transport Canada invested $7,263,476 in Cree, Inuit and Naskapi communities, during 1999-2000.

Transport Canada allocated $951,000 to the Kativik Regional Government for the management of the Kuujjuaq Airport and $2,915,500 was spent in Kuujjuaq to produce granular material and regravel the secondary runway.

In 1999-2000, the Cree of Eastmain received $180,000, the Cree of Waskaganish $175,000, and the Cree of Wemindji $169,800 to cover the three-year operations and maintenance contracts for their airports. Work costing $109,600 was performed on the Wemindji and Waskaganish airport runways.

Under the Airport Capital Assistance Program, $341,660 was spent on airport facilities improvement projects and equipment purchasing projects in Chisasibi.

On April 21, 1999, Transport Canada announced the signing of an agreement with the Schefferville Airport Corporation, a non-profit organization formed jointly by the Innu nation of Matimekush-Lac-John (Schefferville) and the Naskapi community to assume the management of the Schefferville airport. Transfer of the management of the Schefferville airport includes leasing the airport until August 31, 2001 for the nominal sum of $1.00, as well as an annual funding agreement to allow the Schefferville Airport Corporation to absorb the airport deficit. In 1999-2000, the Corporation received $140,316 to manage the airport. Runway upgrading work, at a cost of $2,188,300, was begun in 1999-2000.

During 1999-2000, the Department allocated $1 million through INAC to the Makivik Corporation under Northern Quebec Marine Infrastructure Agreement.

Transport Canada expended $92,300 under the program to provide marine safety training to Inuit communities.

TRANSPORT CANADA EXPENDITURES ($), 1999-2000

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Airport management	n/a	$951,000	$140,316	$1,091,316
Operation and Maintenance	524,800	n/a	n/a	524,800
Capital	109,600	2,915,500	2,188,300	5,213,400
Airport Capital Assistance	341,660	n/a	n/a	341,660
Training	n/a	92,300	n/a	92,300
Northern Quebec Marine Infrastructure Agreement	n/a	*	n/a	*
Total	$976,060	$3,958,80	$2,328,616	$7,263,476

* The amount of $1 million provided through INAC is not included in the table.

Solicitor General Canada

During 1999-2000, the Aboriginal Policing Directorate of the Department of the Solicitor General of Canada oversaw implementation of three tripartite agreements for policing services with the government of Quebec and respectively, the Naskapi, the Cree Regional Authority and the Kativik Regional Government.

Along with representatives of the Cree and the government of Quebec, the Solicitor General continued to participate in discussions related to implementation of section 19.1 of the JBNQA (Cree units of the Sûreté du Québec)

The Solicitor General continued negotiations with representatives of the Naskapi and the government of Quebec to renew of the tripartite agreement on policing services. These negotiations led to an agreement covering April 1, 2000 to March 31, 2001.

Correctional Service Canada (CSC) continued its strategy of developing and delivering programs specially tailored to Aboriginal culture and realities. In particular, CSC provided liaison officer services in each institution through Native Paralegal Services of Quebec, which is responsible for counseling Aboriginal offenders in federal penitentiaries and providing correctional planning to facilitate the re-entry of Aboriginal offenders into society.

In addition, CSC funded various correctional programs adapted to the needs of Aboriginal delinquents—particularly in the areas of substance abuse, family violence, and sexual violence.

CSC also provided funding for the accommodation, supervision and treatment in halfway houses during parole.

SOLICITOR GENERAL CANADA EXPENDITURES ($), 1999-2000

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Aboriginal Policing Directorate				
Tripartite agreements	$2,979,124	$3,304,086	$182,000	$6,465,210
Correctional Service				
Native Paralegal Services of Quebec	22,736	16,419	nil	39,155
Adapted correctional programs *	23,684	17,095	nil	40,779
Parole-related services	52,000	78,000	nil	130,000
	98,420	111,514	nil	209,934
Total	$3,077,544	$3,415,600	$182,000	$6,675,144

*These amounts do not include the direct costs of incarceration.

National Defence

Land Forces Quebec Area (LFQA) is responsible for two activities: the Canadian Ranger and Junior Ranger programs. During 1999-2000, the Department of National Defence allocated $2,021,000 for both these programs.

Involvement of the Canadian Rangers is particularly important for the Canadian Forces during search and rescue missions and during winter survival exercises in Northern Quebec. In November 1999, leaders of the Northern Quebec Rangers and their assistants took part in the first provincial training seminar of the Canadian Rangers, held in Saint-Jean-sur-Richelieu. Under the theme of "Meeting of the Leaders", this meeting enabled Rangers from across Quebec to share their experiences and to update this basic training, with the assistance of members of the Canadian Forces.

The Canadian Junior Rangers program is also a free activity program for Youth between the age of 12 and 18 based on traditional Native culture and disciplines, and on modern living habits. More than 350 young girls and boys from the JBNQA and NEQA areas participated in this program.

In 1998, the Department of National Defence co-signed an agreement with Environment Canada, the Kativik Regional Government and the Quebec government for clean-up and environmental restoration at 42 Mid-Canada Line sites along the 55th parallel.

Canadian Heritage

The Citizens' Participation Directorate of Canadian Heritage supports a wide range of activities in Northern Quebec, particularly Aboriginal communication networks, friendship centres, the protection of Aboriginal languages and cultures, support for Aboriginal organizations and initiatives to improve the situation of Aboriginal women.

During 1999-2000, Canadian Heritage provided support amounting to $1,854,424 to Aboriginal communities in Northern Quebec, as follows:

CANADIAN HERITAGE EXPENDITURES ($), 1999-2000

Northern Native Broadcast Access Program	
James Bay Cree Communications Society	$292,200
Taqramiut Nipingat Incorporated (TNI)	907,317
Aboriginal Representative Organizations Program	
Makivik Corporation	201,645
Native Friendship Centre Program	
Senneterre Native Friendship Centre Inc.*	114,158
Val-d'Or Native Friendship Centre Inc.*	171,257
Cree Indian Friendship Centre of Chibougamau Inc.	142,697
Aboriginal Women's Program	
Cree Women' Council	5,170
Total	**$1,854,424**

* The services provided by these Native friendship centres are not offered exclusively to the agreements' beneficiaries.

Natural Resources Canada

The Department of Natural Resources (NRCan) is active in the territory covered by the JBNQA and NEQA through the Canadian Forest Service and Geomatics Canada.

Canadian Forest Service

In 1999-2000, the Canadian Forest Service continued to implement the First Nation Forestry Program (FNFP), which is jointly funded by INAC and the Natural Resources Canada. The objective of this program is to increase the development the forestry capabilities of Aboriginal communities. In addition to a forestry component, it offers the following three additional components focussing on the economic development of Aboriginal forestry: development of Aboriginal businesses, co-operation between communities, and partnerships with non-Aboriginal industries.

In 1999-2000, the Cree communities of Waswanipi and Mistissini carried out projects and activities covered by the FNFP.

The Waswanipi Mishtuk Corporation received $64,000 to carry out checkerboard clear-cutting, precommercial thinning, site preparation and reforesting work on close to 600 hectares of land, for a total of 450,000 trees planted. It also built and repaired 60 kilometres of roads. In addition to FNFP funding, the community of Waswanipi received $531,500 from the Canada's Model Forest Program to implement the Cree Model Forest in Waswanipi.

The Eenatuk Forestry Corporation in Mistissini received an FNFP contribution of $59,600 and performed checkerboard clear-cutting, release cutting, site preparation and precommercial thinning over a total surface area of 590 hectares. In addition, it planted 550,000 trees and built 5 kilometres of roads.

CANADIAN FOREST SERVICE ($), 1999-2000

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
First Nation Forestry Program	$123,600	n/a	nil	$123,600
Canada's Model Forest Network	531,500	n/a	nil	531,500
Total	**$655,100**	**n/a**	**nil**	**$655,100**

Geomatics Canada

In 1999-2000, the Quebec Client Liaison Unit (the Eastern Regional Operations Centre's local representative of the Legal Survey Division of Geomatics Canada) drafted 7 parcel plans for the registration of interests in Cree lands. The Unit managed mapmaking and map verification contracts for the communities of Mistissini, Nemaska, Ouje-Bougoumou and Waswanipi. It had map manuscripts produced for the communities of Chisasibi, Eastmain, Waskaganish and Wemindji. In addition, the Unit began producing scale maps for use representing the ownership interests of the communities of Nemaska, Mistissini, Ouje-Bougoumou and Waswanipi.

At a seminar held in Montreal on November 17 and 18, 1999, the Quebec Client Liaison Unit produced a presentation on the basic principles governing defining and mapping procedures as part of registering lands covered by the agreements.

National Defence

Land Forces Quebec Area (LFQA) is responsible for two activities: the Canadian Ranger and Junior Ranger programs. During 1999-2000, the Department of National Defence allocated $2,021,000 for both these programs.

Involvement of the Canadian Rangers is particularly important for the Canadian Forces during search and rescue missions and during winter survival exercises in Northern Quebec. In November 1999, leaders of the Northern Quebec Rangers and their assistants took part in the first provincial training seminar of the Canadian Rangers, held in Saint-Jean-sur-Richelieu. Under the theme of "Meeting of the Leaders", this meeting enabled Rangers from across Quebec to share their experiences and to update this basic training, with the assistance of members of the Canadian Forces.

The Canadian Junior Rangers program is also a free activity program for Youth between the age of 12 and 18 based on traditional Native culture and disciplines, and on modern living habits. More than 350 young girls and boys from the JBNQA and NEQA areas participated in this program.

In 1998, the Department of National Defence co-signed an agreement with Environment Canada, the Kativik Regional Government and the Quebec government for clean-up and environmental restoration at 42 Mid-Canada Line sites along the 55th parallel.

Canadian Heritage

The Citizens' Participation Directorate of Canadian Heritage supports a wide range of activities in Northern Quebec, particularly Aboriginal communication networks, friendship centres, the protection of Aboriginal languages and cultures, support for Aboriginal organizations and initiatives to improve the situation of Aboriginal women.

During 1999-2000, Canadian Heritage provided support amounting to $1,834,424 to Aboriginal communities in Northern Quebec, as follows:

CANADIAN HERITAGE EXPENDITURES ($), 1999-2000

Northern Native Broadcast Access Program	
James Bay Cree Communications Society	$292,200
Taqramiut Nipingat Incorporated (TNI)	907,317
Aboriginal Representative Organizations Program	
Makivik Corporation	201,645
Native Friendship Centre Program	
Senneterre Native Friendship Centre Inc.*	114,158
Val-d'Or Native Friendship Centre Inc.*	171,237
Cree Indian Friendship Centre of Chibougamau Inc.	142,697
Aboriginal Women's Program	
Cree Women' Council	5,170
Total	**$1,834,424**

* The services provided by these Native friendship centres are not offered exclusively to the agreements' beneficiaries.

Natural Resources Canada

The Department of Natural Resources (NRCan) is active in the territory covered by the JBNQA and NEQA through the Canadian Forest Service and Geomatics Canada.

Canadian Forest Service

In 1999-2000, the Canadian Forest Service continued to implement the First Nation Forestry Program (FNFP), which is jointly funded by INAC and the Natural Resources Canada. The objective of this program is to increase the development the forestry capabilities of Aboriginal communities. In addition to a forestry component, it offers the following three additional components focussing on the economic development of Aboriginal forestry: development of Aboriginal businesses, co-operation between communities, and partnerships with non-Aboriginal industries.

In 1999-2000, the Cree communities of Waswanipi and Mistissini carried out projects and activities covered by the FNFP.

The Waswanipi Mishtuk Corporation received $64,000 to carry out checkerboard clear-cutting, precommercial thinning, site preparation and reforesting work on close to 600 hectares of land, for a total of 450,000 trees planted. It also built and repaired 60 kilometres of roads. In addition to FNFP funding, the community of Waswanipi received $531,500 from the Canada's Model Forest Program to implement the Cree Model Forest in Waswanipi.

The Eenatuk Forestry Corporation in Mistissini received an FNFP contribution of $59,600 and performed checkerboard clear-cutting, release cutting, site preparation and precommercial thinning over a total surface area of 590 hectares. In addition, it planted 350,000 trees and built 5 kilometres of roads.

CANADIAN FOREST SERVICE ($), 1999-2000

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
First Nation Forestry Program	$123,600	n/a	nil	$123,600
Canada's Model Forest Network	531,500	n/a	nil	531,500
Total	**$655,100**	**n/a**	**nil**	**$655,100**

Geomatics Canada

In 1999-2000, the Quebec Client Liaison Unit (the Eastern Regional Operations Centre's local representative of the Legal Survey Division of Geomatics Canada) drafted 7 parcel plans for the registration of interests in Cree lands. The Unit managed mapmaking and map verification contracts for the communities of Mistissini, Nemaska, Ouje-Bougoumou and Waswanipi. It had map manuscripts produced for the communities of Chisasibi, Eastmain, Waskaganish and Wemindji. In addition, the Unit began producing scale maps for use representing the ownership interests of the communities of Nemaska, Mistissini, Ouje-Bougoumou and Waswanipi.

At a seminar held in Montreal on November 17 and 18, 1999, the Quebec Client Liaison Unit produced a presentation on the basic principles governing defining and mapping procedures as part of registering lands covered by the agreements.

Canada Economic Development

Canada Economic Development (CED) implements programs to promote the start-up and development of small and medium-size enterprises (SMEs) in Northern Quebec. In 1999-2000, the CED pursued the same strategic priorities as in 1998-1999: technological development designed to strengthen SMEs; market development; developing entrepreneurship and a business climate; local economic development; and the capacity of regions to adapt. These priorities are aimed, on the one hand, to enable all region of Quebec to achieve their potential, and, on the other, to more specifically aid certain target clienteles—in particular, youth, Aboriginals, and rural populations—to become part of an entrepreneurial dynamic.

The IDEA-SME Program provides services and funds activities in the areas of innovation, research and development, and design; development of market and export trade; and, entrepreneurship and business climate development. In 1999-2000, CED provided financial assistance to Cree communities and Inuit communities under the IDEA-SME Program for projects mostly focused on developing the tourism potential and entrepreneurship, as well as community support for setting priorities for socioeconomic development.

CED also fosters the economic growth of regions through its Regional Strategic Initiatives (RSI) program, which consists of developing strategies and action plans to promote the emergence of a socioeconomic environment conducive to strengthening the assets and competitive advantages of the regions of Quebec. In Northern Quebec, the major issues to which the program is addressed include, particularly, the development of communications infrastructures, information technologies and tourism, as well as support for adaptivity. Under the RSI program, Inuit communities received funding to support the development of their technological capacity.

Under the Community Futures Program, the Community Futures Development Corporation (CFDC) makes available to Cree communities an investment fund of over $1 million to support strategic projects proposed by businesspeople. In 1999-2000, $265,000 was provided to the CFDC for its operations budget.

CANADA ECONOMIC DEVELOPMENT EXPENDITURES ($), 1999-2000

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
IDEA-SME Program	$82,599	$85,000	nil	$165,599
Regional Strategic Initiatives	nil	124,700	nil	124,700
Community Futures Program	265,000	nil	nil	265,000
Total	**$347,599**	**$207,700**	**nil**	**$555,299**

Justice Canada

The Department of Justice, through the Aboriginal Justice Directorate, in collaboration with Aboriginal communities and the provinces, develops long-term community based programming that facilitates the transfer of responsibilities for the administration of justice to Aboriginal people and encourages a reduction in crime and incarceration rates.

Previous discussions with the Cree, Inuit and Naskapi resulted during 1999-2000 in the development and implementation of two community-based justice programs, jointly funded by the Aboriginal Justice Strategy and the Quebec government: the Naskapi Justice Healing Committee and the Cree Regional Authority Justice Initiative. Discussions in 1999-2000 have also paved the way for the addition of new programming, scheduled to commence in 2000-2001 with the Makivik Corporation: a justice program servicing up to six Inuit communities. This program will features two components, the Justice of the Peace Program and the Community Justice Committees.

During 1999-2000, the Directorate provided funding in support of community consultation in Cree communities towards the report on "Justice for the Crees".

In addition to community-based justice programming through the Aboriginal Justice Strategy, the Directorate promotes the exchange of ideas and information between mainstream justice officials and Aboriginal community members through the Aboriginal Justice Learning Network and provides training tools to persons involved with the operation of community-based programming.

Justice Canada also allocated, through the Native Courtworker Program, $107,785 to Cree communities, $86,341 to Inuit communities and $20,534 to the Naskapi community.

JUSTICE CANADA EXPENDITURES ($), 1999-2000

Aboriginal Justice Strategy	$274,605
Justice for the Crees Consultation	40,000
Native Courtworker Program	214,660
Total	**$529,265**

Industry Canada

In 1999-2000, Industry Canada, through Aboriginal Business Canada, funded a total of 25 projects, including the establishment and expansion of Aboriginal businesses, the development of a variety of business and marketing plans and research and development towards the commercialization of technology.

INDUSTRY CANADA EXPENDITURES ($), 1999-2000

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Aboriginal Business Canada	$504,037	nil	$16,500	$520,537
Total				$520,537

Canada Economic Development

Canada Economic Development (CED) implements programs to promote the start-up and development of small and medium-size enterprises (SMEs) in Northern Quebec. In 1999-2000, the CED pursued the same strategic priorities as in 1998-1999: technological development designed to strengthen SMEs; market development; developing entrepreneurship and a business climate; local economic development; and the capacity of regions to adapt. These priorities are aimed, on the one hand, to enable all region of Quebec to achieve their potential, and, on the other, to more specifically aid certain target clienteles—in particular, youth, Aboriginals, and rural populations—to become part of an entrepreneurial dynamic.

The IDEA-SME Program provides services and funds activities in the areas of innovation, research and development, and design; development of market and export trade; and, entrepreneurship and business climate development. In 1999-2000, CED provided financial assistance to Cree communities and Inuit communities under the IDEA-SME Program for projects mostly focused on developing the tourism potential and entrepreneurship, as well as community support for setting priorities for socioeconomic development.

CED also fosters the economic growth of regions through its Regional Strategic Initiatives (RSI) program, which consists of developing strategies and action plans to promote the emergence of a socioeconomic environment conducive to strengthening the assets and competitive advantages of the regions of Quebec. In Northern Quebec, the major issues to which the program is addressed include, particularly, the development of communications infrastructures, information technologies and tourism, as well as support for adaptivity. Under the RSI program, Inuit communities received funding to support the development of their technological capacity.

Under the Community Futures Program, the Community Futures Development Corporation (CFDC) makes available to Cree communities an investment fund of over $1 million to support strategic projects proposed by businesspeople. In 1999-2000, $265,000 was provided to the CFDC for its operations budget.

CANADA ECONOMIC DEVELOPMENT EXPENDITURES ($), 1999-2000

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
IDEA-SME Program	$82,599	$85,000	nil	$165,599
Regional Strategic Initiatives	nil	124,700	nil	124,700
Community Futures Program	265,000	nil	nil	265,000
Total	**$347,599**	**$207,700**	**nil**	**$555,299**

Justice Canada

The Department of Justice, through the Aboriginal Justice Directorate, in collaboration with Aboriginal communities and the provinces, develops long-term community based programming that facilitates the transfer of responsibilities for the administration of justice to Aboriginal people and encourages a reduction in crime and incarceration rates.

Previous discussions with the Cree, Inuit and Naskapi resulted during 1999-2000 in the development and implementation of two community-based justice programs, jointly funded by the Aboriginal Justice Strategy and the Quebec government: the Naskapi Justice Healing Committee and the Cree Regional Authority Justice Initiative. Discussions in 1999-2000 have also paved the way for the addition of new programming, scheduled to commence in 2000-2001 with the Makivik Corporation: a justice program servicing up to six Inuit communities. This program will features two components, the Justice of the Peace Program and the Community Justice Committees.

During 1999-2000, the Directorate provided funding in support of community consultation in Cree communities towards the report on "Justice for the Crees".

In addition to community-based justice programming through the Aboriginal Justice Strategy, the Directorate promotes the exchange of ideas and information between mainstream justice officials and Aboriginal community members through the Aboriginal Justice Learning Network and provides training tools to persons involved with the operation of community-based programming.

Justice Canada also allocated, through the Native Courtworker Program, $107,785 to Cree communities, $86,341 to Inuit communities and $20,534 to the Naskapi community.

JUSTICE CANADA EXPENDITURES ($), 1999-2000

Aboriginal Justice Strategy	$274,605
Justice for the Crees Consultation	40,000
Native Courtworker Program	214,660
Total	**$529,265**

Industry Canada

In 1999-2000, Industry Canada, through Aboriginal Business Canada, funded a total of 25 projects, including the establishment and expansion of Aboriginal businesses, the development of a variety of business and marketing plans and research and development towards the commercialization of technology.

INDUSTRY CANADA EXPENDITURES ($), 1999-2000

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Aboriginal Business Canada	$504,037	nil	$16,500	**$520,537**
Total				**$520,537**

Environment Canada and the Canadian Environmental Assessment Agency

Environment Canada and the Canadian Environmental Assessment Agency (CEAA) participate jointly with INAC and Fisheries and Oceans Canada in the implementation of environmental and social protection regimes, as stipulated in sections 22 and 23 of the JBNQA, and the hunting, fishing and trapping regime, as stipulated in section 24.

Environment Canada

In 1999-2000, Environment Canada continued to assist in the implementation of the environmental and social protection regimes and the hunting, fishing and trapping regime through its representatives on the federal delegation to the James Bay Advisory Committee on the Environment (JBACE), the Kativik Environmental Advisory Committee and the Hunting, Fishing and Trapping Co-ordinating Committee. Environment Canada's expenditures related to implementing the JBNQA during 1999-2000 amounted to some $40,000.

Under the Northern Ecosystem Initiative, Environment Canada conducted an information and consultation tour among the major stakeholders in government, Aboriginal organizations, and committees established under the JBNQA. An amount of $60,000 from the Northern Ecosystem Initiative budget was provided for this consultation in 1999-2000. A consultation report was prepared summarizing the progress to date and comments.

During 1999-2000, the Canadian Wildlife Service of Environment Canada continued its efforts to preserve migratory bird populations that frequent the territory covered by the agreements. A study on the Barrow's Goldeneye dispersal was initiated, the findings of which will be very useful for the future management of this species of duck.

American Black Duck and Canada Goose surveys were carried out as part of joint Canada-United States activities established in the North American Waterfowl Management Plan. As in previous years, with respect to Canada Goose, a breeding study of the northern stock and bird-banding activities were carried out to ensure ongoing assessment of the species' status, and factors influencing its breeding habits.

Once again, the Canadian Wildlife Service provided funding to help Aboriginals attend the winter meeting of the Atlantic Flyway Council's Technical Committee. They presented the Aboriginal perspective and made a very positive contribution to this discussion of migratory bird hunting and conservation issues.

In June 1999, the Canadian Wildlife Service made a presentation on the draft legislation concerning endangered species to the Hunting, Fishing and Trapping Co-ordinating Committee, within the framework of the consultation process. It also kept the Committee informed of recent developments related to the bill.

During 1999-2000, expenditures by the Canadian Wildlife Service on the territory covered by the agreements amounted to some $75,000.

Environment Canada is co-signatory with the Department of National Defence, the Kativik Regional Government and the Quebec government of an agreement for investigating, restoring, dismantling and renovating 42 Mid-Canada Line sites along the 55th parallel in Quebec. In 1999-2000, under this agreement, Environment Canada provided scientific expertise amounting to some $60,000.

As advisor to Transport Canada, Environment Canada completed the first phase of a rehabilitation project involving a contaminated site located on the 61st parallel. In 1999-2000, the nature and scope of contamination at Cape Hopes Advance was assessed, and the description of the restoration project was completed in collaboration with the KRG, the Quaqtaq Land Corporation and the Makivik Corporation. In addition to cleaning up the environment, this project was designed to convey knowledge in this field to Aboriginal communities. Environment Canada spent $70,000 in connection with this project.

With the support of the KRG, the Kuujjuarapik Municipal Corporation and the Department of the Environment of Quebec, Environment Canada undertook a research to determine a means of using some 2000 barrels of abandoned bituminous binder that have been stored for approximately 50 years on the edge of the village of Kuujjuarapik. Trials were conducted to upgrade this bituminous binder which, under current conditions, presents a potential environmental hazard.

In addition, thanks to a financial contribution of $37,000 under the Northern Contaminants Program, a campaign for measuring the transport and deposit of mercury in Kuujjuarapik was conducted.

Under its Atmospheric Environment Program, Environment Canada operates 18 weather stations, three of which are aerology stations, in the territory covered by the agreements. It also operates a system of three lightning stations, in La Grande-4, Wemindji and Kuujjuarapik, respectively. Environment Canada also provides a variety of meteorological services, such as weather forecasts, weather watch, marine forecasts, and flight forecasts, for the benefit of Northern residents and visitors.

Canadian Environmental Assessment Agency

The Canadian Environmental Assessment Agency assisted the federal administrator and various committees established under the JBNQA in accordance with sections 22 and 23. CEAA's related expenditures in 1999-2000 were $152,429. This sum included the federal contribution of $101,000 dollars for the maintenance and joint funding with the Quebec government of the secretariats of the James Bay Advisory Committee on the Environment and the Kativik Environmental Advisory Committee. It also included a contribution towards the operating expenses of the Evaluating Committee (COMEV), and the costs related to the activities of the federal review panel (COFEX-North and COFEX-South).

In 1999-2000, the CEAA, Quebec office, performed executive secretariat duties for both review panels. It contributed to setting up a pilot project designed to assess an effective co-ordination process for use in connection with the environmental impact evaluation of projects requiring enforcement of the *Canadian Environmental Assessment Act* (CEAA) and the JBNQA. In addition, the CEAA consulted both advisory committees within the framework of the five-year examination prescribed under the Act.

The CEAA continued to contribute to the environmental impact evaluation of the access road project in Waskaganish through COFEX-South and of the Kangiqsualujjuaq marine infrastructures project through COFEX-North; in addition, it contributed to the assessment of another marine infrastructure project in Quaqtaq through COFEX-North. Throughout the entire process of evaluating the environmental impact of these projects, the CEAA made available its support to facilitate and synchronize as much as possible the various phases of the environmental impact evaluation process with the JBNQA and the CEAA. Concerning the Waskaganish access road in particular, CEEA developed and applied, in collaboration with the promoter, the community and environmental evaluation factors under the terms of the JBNQA and the CEAA, an approach to public consultations that was innovative, dynamic effective—and successful.

ENVIRONMENT CANADA AND CEAA
EXPENDITURES ($), 1999-2000

Environment Canada	
Committees expenditures	$40,000
Northern Ecosystem Initiative	60,000
Canadian Wildlife Service	75,000
Mid-Canada Line Agreement	60,000
Cape Hopes Advance Project	70,000
Northern Contaminants Program	37,000
	342,000
Canadian Environmental Assessment Agency	$152,429
Total	**$494,429**

Under its Atmospheric Environment Program, Environment Canada operates 18 weather stations, three of which are aerology stations, in the territory covered by the agreements. It also operates a system of three lightning stations, in La Grande-4, Wemindji and Kuujjuarapik, respectively. Environment Canada also provides a variety of meteorological services, such as weather forecasts, weather watch, marine forecasts, and flight forecasts, for the benefit of Northern residents and visitors.

Canadian Environmental Assessment Agency

The Canadian Environmental Assessment Agency assisted the federal administrator and various committees established under the JBNQA in accordance with sections 22 and 23. CEAA's related expenditures in 1999-2000 were $152,429. This sum included the federal contribution of $101,000 dollars for the maintenance and joint funding with the Quebec government of the secretariats of the James Bay Advisory Committee on the Environment and the Kativik Environmental Advisory Committee. It also included a contribution towards the operating expenses of the Evaluating Committee (COMEV), and the costs related to the activities of the federal review panel (COFEX-North and COFEX-South).

In 1999-2000, the CEAA, Quebec office, performed executive secretariat duties for both review panels. It contributed to setting up a pilot project designed to assess an effective co-ordination process for use in connection with the environmental impact evaluation of projects requiring enforcement of the *Canadian Environmental Assessment Act* (CEAA) and the JBNQA. In addition, the CEAA consulted both advisory committees within the framework of the five-year examination prescribed under the Act.

The CEAA continued to contribute to the environmental impact evaluation of the access road project in Waskaganish through COFEX-South and of the Kangiqsualujjuaq marine infrastructures project through COFEX-North; in addition, it contributed to the assessment of another marine infrastructure project in Quaqtaq through COFEX-North. Throughout the entire process of evaluating the environmental impact of these projects, the CEAA made available its support to facilitate and synchronize as much as possible the various phases of the environmental impact evaluation process with the JBNQA and the CEAA. Concerning the Waskaganish access road in particular, CEEA developed and applied, in collaboration with the promoter, the community and environmental evaluation factors under the terms of the JBNQA and the CEAA, an approach to public consultations that was innovative, dynamic effective—and successful.

ENVIRONMENT CANADA AND CEAA
EXPENDITURES ($), 1999-2000

Environment Canada	
Committees expenditures	$40,000
Northern Ecosystem Initiative	60,000
Canadian Wildlife Service	75,000
Mid-Canada Line Agreement	60,000
Cape Hopes Advance Project	70,000
Northern Contaminants Program	57,000
	342,000
Canadian Environmental Assessment Agency	$152,429
Total	**$494,429**

Fisheries and Oceans Canada

Fisheries and Oceans Canada administers several research and development projects in Northern Quebec through its Laurentian region.

Through the Laurentian Region Science Branch, the Department participates with INAC, Environment Canada and CEAA in the implementation of social and environmental protection regimes, as stipulated in sections 22 and 23 of the JBNQA. Through the Laurentian Region Fisheries Management Branch, it participates in the hunting, fishing and trapping regime, as stipulated in section 24.

DFO allocated $1 million through INAC to Makivik Corporation under the Northern Quebec Marine Infrastructure Agreement.

North Shore and Northern Quebec Sector - Fisheries Management Branch

In 1999-2000, implementation of the Aboriginal Fisheries Strategy (AFS) and the five-year (1996-2000) Northern Quebec beluga management plan continued. As in the past, activities were carried out jointly by the 14 Nunavik municipal corporations, the Hunting, Fishing and Trapping Association of Nunavik, the Makivik Corporation, the Kativik Regional Government and DFO.

Thanks to an agreement with Kativik Regional Government, the Department allocated funding for coordinating the work and the observation patrols of six Aboriginal fishery guardians, and provide liaison with a multidisciplinary agent in the employ of DFO, in Inukjuak. A community officer was assigned, on a seasonal basis, to the municipal corporation of each of the 14 Nunavik communities. The officers' duties included statistical monitoring of the beluga and walrus hunt, beluga sample gathering and relaying of weekly harvest data. In addition, funds were allocated under the contribution agreement between DFO and the Makivik Corporation to provide expertise, tools and necessary equipment to analyze the harvested samples.

In the course of aerial patrols carried out each year in Nunavik, Fisheries Management Branch representatives visited all of the territory communities to meet and talk with their Inuit partners. In addition, DFO commissioned two patrol vessels to expand monitoring activities on its territory.

There were no specific Department activities on JBNQA and NEQA territory in 1999-2000. However, the Department maintained contact with the Cree and Naskapi through the Hunting, Fishing and Trapping Coordinating Committee.

Science Branch

The Maurice Lamontagne Institute conducted several research project in Northern Quebec, including a considerable number of oceanographic missions. However, budget cuts entailed putting the majority of initiatives on hold. Among the critical research projects which did go forward, including a number conducted with the Central and Arctic administrative region, Inuit organizations and universities, it is worth mentioning:

- Development of a precautionary approach for the beluga;
- Sampling of beluga in Hudson Bay;
- Diseases of marine mammals;
- Study of the physical and biological processes of the North Water polynya;
- Prediction of climate change using digital models.

Oceans Branch

The Oceans Directorate recommenced its activities in Northern Quebec during 1999-2000, following a temporary hiatus during the integration of the Habitat Management and Marine Environment Sciences Division into the new Regional Science Branch set up following the adoption of the *Oceans Act*.

The first project was conducted by the Contaminants and Ecotoxicology unit, in collaboration with Environment Canada, and was designed to determine the levels of PCBs in the aquatic resource, which plays a vital role in the Inuit communities along the shores of Labrador and in Nunavik.

FISHERIES AND OCEANS CANADA EXPENDITURES ($), LAURENTIAN REGION, 1999-2000

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Northern Quebec Marine Infrastructure Agreement	n/a	*	n/a	*
Fisheries Management Branch				
Agreement with Makivik Corporation	n/a	$144,000	n/a	$144,000
Agreement with KRG	n/a	270,000	n/a	270,000
Total	n/a	$414,000	n/a	$414,000

* The amount of $1 million provided through INAC is not included in the table.

The Canadian Food Inspection Agency

In 1999-2000, as in previous years, the Canadian Food Inspection Agency (CFIA) inspected the meat produced at a commercial caribou slaughter in Northern Quebec. A team of two inspectors and a veterinarian went to Lake Mollet east of Kuujjuarapik to supervise the slaughter of caribou at temporary facilities managed by Nunavik Arctic Foods. The Agency also certified the meat for sale in interprovincial and international markets. The hunting season, which had to be spread out over six weeks, was not as productive as it had been in previous years. Fewer than 3000 caribou were killed, as their migration route veered away from production facilities. The CFIA also concluded a service agreement with the Naskapi Nation of Kawawachikamach for caribou inspection. However, this activity was cancelled at the request of the Naskapi, as the migration route prevented making a profitable use of this resource.

Oceans Branch

The Oceans Directorate recommenced its activities in Northern Quebec during 1999-2000, following a temporary hiatus during the integration of the Habitat Management and Marine Environment Sciences Division into the new Regional Science Branch set up following the adoption of the *Oceans Act*.

The first project was conducted by the Contaminants and Ecotoxicology unit, in collaboration with Environment Canada, and was designed to determine the levels of PCBs in the aquatic resource, which plays a vital role in the Inuit communities along the shores of Labrador and in Nunavik.

FISHERIES AND OCEANS CANADA EXPENDITURES ($), LAURENTIAN REGION, 1999-2000

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Northern Quebec Marine Infrastructure Agreement	n/a	*	n/a	
Fisheries Management Branch				
Agreement with Makivik Corporation	n/a	$144,000	n/a	$144,000
Agreement with KRG	n/a	270,000	n/a	270,000
Total	n/a	$414,000	n/a	$414,000

* The amount of $1 million provided through INAC is not included in the table.

The Canadian Food Inspection Agency

In 1999-2000, as in previous years, the Canadian Food Inspection Agency (CFIA) inspected the meat produced at a commercial caribou slaughter in Northern Quebec. A team of two inspectors and a veterinarian went to Lake Mollet east of Kuujjuarapik to supervise the slaughter of caribou at temporary facilities managed by Nunavik Arctic Foods. The Agency also certified the meat for sale in interprovincial and international markets. The hunting season, which had to be spread out over six weeks, was not as productive as it had been in previous years. Fewer than 3000 caribou were killed, as their migration route veered away from production facilities. The CFIA also concluded a service agreement with the Naskapi Nation of Kawawachikamach for caribou inspection. However, this activity was cancelled at the request of the Naskapi, as the migration route prevented making a profitable use of this resource.

LIST OF CREE, INUIT AND NASKAPI COMMUNITIES IN QUEBEC

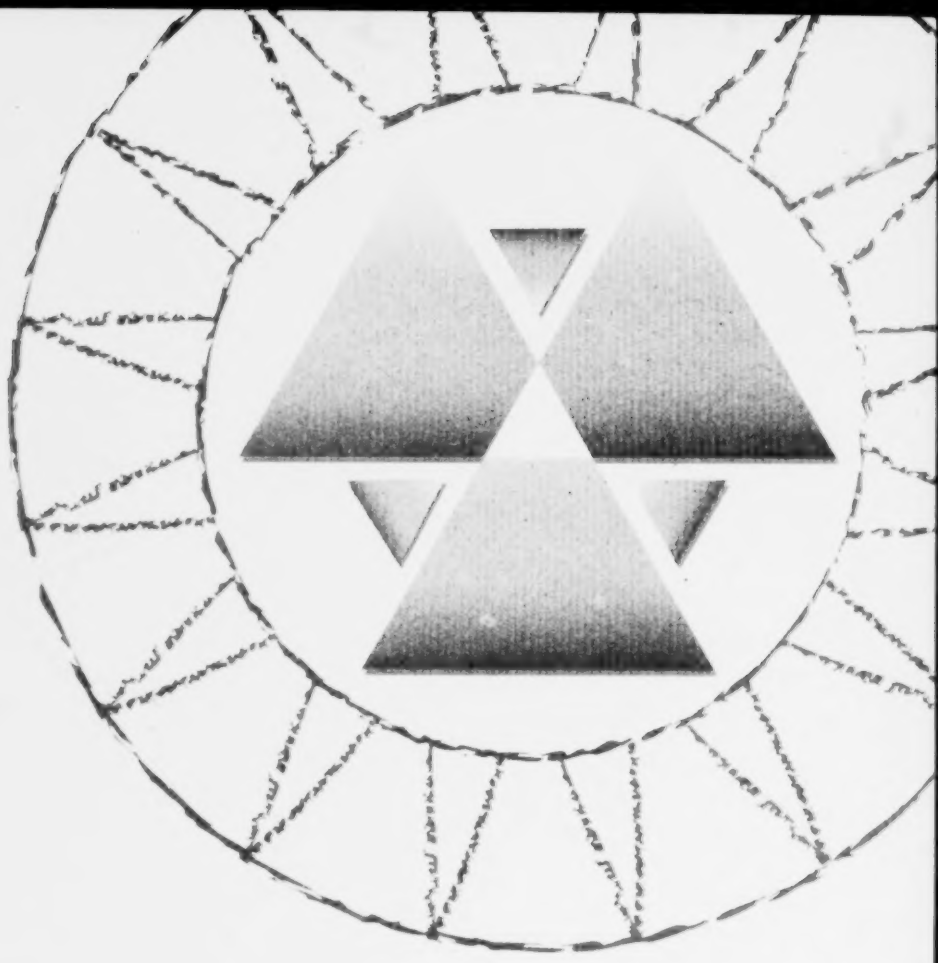
Cree:
Chisasibi
Eastmain
Mistissini
Nemaska
Oujé-Bougoumou
Waskaganish
Waswanipi
Wemindji
Whapmagoostui

Inuit:
Akulivik
Aupaluk
Inukjuak
Ivujivik
Kangiqsualujjuaq
Kangiqsujuaq
Kangirsuk
Kuujjuaq
Kuujjuarapik
Puvirnituq
Quaqtaq
Salluit
Tasiujaq
Umiujaq

Naskapi: Kawawachikamach

RAPPORT ANNUEL
1998.1999

RAPPORT ANNUEL
1999.2000



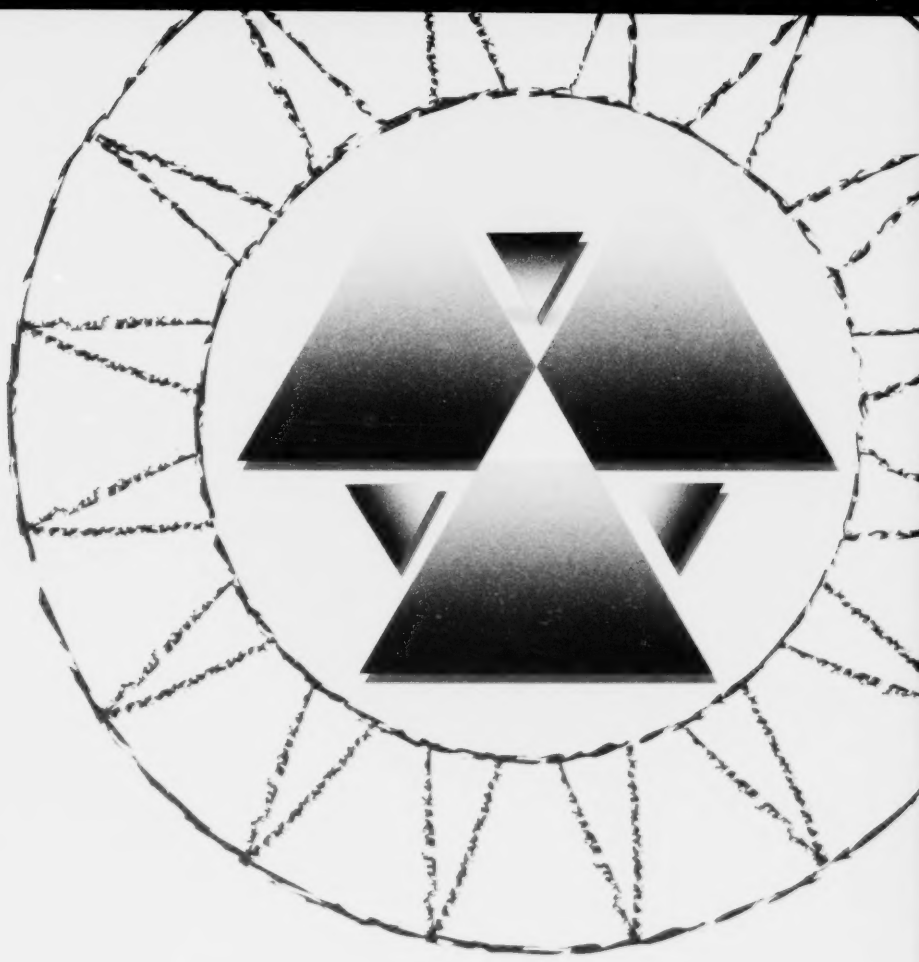
La Convention de la Baie James et du Nord québécois et La Convention du Nord-Est québécois

CRIS • INUITS • NASKAPIS

Canada

RAPPORT ANNUEL
1998.1999

RAPPORT ANNUEL
1999.2000



La Convention de la Baie James et du Nord québécois et La Convention du Nord-Est québécois

CRIS • INUITS • NASKAPIS

Canada

Note d'information

Les rapports sur la CBJNQ et la CNEQ ont été déposés au Parlement jusqu'en 1998, conformément à la *Loi sur le règlement des revendications des Autochtones de la Baie James et du Nord québécois* qui spécifiait que les rapports devaient porter sur l'année civile alors que le gouvernement fédéral ne peut rendre compte de ses dépenses que sur la base de l'année financière. À partir du présent rapport, et les activités et l'information financière couvrent l'année financière allant du 1er avril au 31 mars. Étant donné cette transition, la partie 1998-1999 de ce rapport ne rend compte que des activités qui ont eu lieu entre janvier et mars 1999, les neufs premiers mois de 1998-1999 (avril à décembre 1999) ayant été couverts dans l'édition de 1998.

Affaires indiennes et du Nord Canada
Indian and Northern Affairs Canada

Le site Internet d'AINC est à l'adresse :
http://www.ainc-inac.gc.ca

Publié avec l'autorisation du ministre
des Affaires indiennes et du Nord canadien,
Ottawa, 2002

QS-Q036-006-BB-A1
No de catalogue : R71-38/2000
ISBN 0-662-65953-8

© Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Conception graphique : Publi Cité Multimédia, Wendake (Québec)

Avant-propos du ministre

En ma qualité de ministre responsable de la coordination des activités liées aux obligations fédérales découlant de la Convention de la Baie James et du Nord québécois (CBJNQ) et de la Convention du Nord-Est québécois (CNEQ), je suis heureux de présenter les rapports annuels 1998-1999 et 1999-2000 sur la mise en oeuvre de ces conventions. Les rapports traduisent également les activités et les dépenses effectuées pour les Cris, les Inuits et les Naskapis au titre des autres programmes fédéraux.

En mars 1999, les Cris de Waskaganish, le Grand Conseil des Cris du Québec, le Québec et le Canada ont conclu une entente de 45 millions de dollars portant sur la construction d'une route d'accès à Waskaganish. La participation financière du Canada à ce projet s'est élevée à 24 millions de dollars. Conformément aux intentions exprimées à la Table ronde Cris-Canada en juin 1998, des progrès ont été enregistrés aux tables sectorielles de l'environnement, de la justice et des services de police. En 1999-2000, une table particulièrement importante, présidée par Développement des ressources humaines Canada (DRHC), a été mise sur pied afin d'en arriver à une entente globale sur la prestation des programmes réguliers et des programmes de formation spéciale de DRHC requis pour remplir les obligations découlant du chapitre 28 de la CBJNQ. En 1999-2000, Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC) a fourni 2,6 millions de dollars pour l'achat d'équipement de protection contre l'incendie dans les collectivités cries. Les négociations se sont poursuivies en vue de la conclusion d'ententes pluriannuelles sur le financement de l'Association crie de tourisme et de pourvoirie, et l'Association crie d'art et d'artisanat, tandis qu'un accord a été conclu avec l'Association crie des trappeurs pour une période d'un an.

Concernant les Inuits, des progrès importants ont été accomplis dans le dossier de l'habitation au Nunavik. En mars 1999, une entente intérimaire de 10 millions de dollars, dont 5 millions à titre de contribution fédérale, a été signée par le Québec, le Canada et la Société Makivik visant la construction et l'entretien de 45 nouvelles maisons préfabriquées. Au cours de 1999-2000, les parties ont fait un travail de recherche intensif en vue de négociations devant conduire sous peu à la signature d'une entente à long terme en matière de logement au Nunavik. À l'été 1999, le premier projet de l'entente de 30 millions de dollars, échelonnée sur 10 ans, signée entre la Société Makivik et le Canada portant sur les infrastructures maritimes, a été achevé à Kangiqsualujjuaq. Plus tard en 1999-2000, des fonds supplémentaires de 4,9 millions de dollars ont été octroyés par l'entremise d'AINC pour financer l'achat de nouveaux équipements afin d'accélérer les travaux d'infrastructures maritimes.

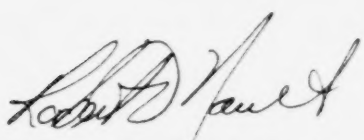
En novembre 1999, le Canada, le Québec et la Société Makivik ont procédé à la signature de l'Accord politique pour la création de la Commission du Nunavik, qui aurait pour but de proposer une forme de gouvernement pour le Nunavik. Depuis le début des travaux de la Commission, AINC collabore étroitement avec les commissaires à la préparation et à la tenue des premières audiences publiques au Nunavik.

Pour ce qui est de la CNEQ et des Naskapis, une nouvelle entente quinquennale sur le financement des immobilisations de leur collectivité a été signée en juillet 1999. Cette entente prévoit la construction d'une caserne d'incendie autonome, d'un nouveau secteur résidentiel, d'un entrepôt, et l'agrandissement du bureau de la bande. D'autre part, les négociations relatives à l'exploitation d'installations électriques à Schefferville et l'acquisition de droits hydrauliques auprès de Terre-Neuve se sont poursuivies.

Comme l'ensemble de ce rapport en témoigne, des progrès constants ont été accomplis dans la mise en oeuvre des différents éléments de la CBJNQ au cours des deux années à l'étude. L'existence des Ententes de mise en oeuvre avec les Inuits et les Naskapis s'est avérée bénéfique pour les relations suivies et la solution des problèmes.

La Table ronde Cris-Canada a lancé plusieurs initiatives qui profiteront beaucoup aux collectivités cries. Cependant, le processus d'aboutissement à des ententes par la voie de la négociation peut s'avérer difficile et d'une lenteur décourageante, autant pour les observateurs que les participants. L'intention des deux parties est de progresser, mais il existe des divergences dans les façons de voir, les priorités et les attentes qui nuisent encore à notre capacité de progresser.

Des ministères et organismes fédéraux ont travaillé ensemble à la réalisation de plusieurs contributions permanentes afin de renforcer les collectivités cries, inuites et naskapie aux termes de la CBJNQ et de la CNEQ. Le gouvernement du Canada entend poursuivre sur cette lancée.



L'honorable Robert Nault, c.p., député,
ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

Table des matières

Avant-propos du ministre

Introduction 7

Localisation des collectivités cries, inuites et naskapie au Québec 8

Principales dispositions de la CBJNQ et de la CNEQ 9
Le régime territorial 10
Le régime de protection de l'environnement et du milieu social 11
Le développement économique 11
L'éducation 11
La chasse, la pêche et le piégeage 12
Les administrations locales et régionales 12
La Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec 12
L'enregistrement des terres des Cris et des Naskapis 12
La Commission crie-naskapie 12

Bref historique de la mise en oeuvre de la CBJNQ et de la CNEQ 13

Affaires indiennes et du Nord Canada 14
Bureau de la mise en oeuvre de la Baie James 14
Mandat 14

RAPPORT ANNUEL 1998-1999

Résumé des dépenses du gouvernement fédéral, 1998-1999 16

Activités et dépenses des ministères et organismes fédéraux, 1998-1999 17
Affaires indiennes et du Nord Canada 17
Population 17
Éducation 17
Immobilisations, fonctionnement et entretien 18
Électricité 18
Développement social 19
Développement économique 19
Environnement 19
Négociation de l'accès aux ressources 19
Inscription des Indiens 20
Enregistrement des terres des Cris et des Naskapis 20
Initiatives de « Rassembler nos forces » 20
Autre soutien financier 20
Commission crie-naskapie 20
Société canadienne d'hypothèques et de logement 22
Développement des ressources humaines Canada 22
Solliciteur général Canada 23
Santé Canada 23
Transports Canada 24
Défense nationale 25
Patrimoine canadien 26
Industrie Canada 26
Ressources naturelles Canada 27
Service canadien des forêts 27
Géomatique Canada 27

Environnement Canada et l'Agence canadienne d'évaluation environnementale 28
Pêches et Océans Canada 29
Développement économique Canada 30
Justice Canada 30
Agence canadienne d'inspection des aliments 30

RAPPORT ANNUEL 1999-2000

Faits saillants 1999-2000 32
Les Cris 32
Les Inuits 33
Les Naskapis 33

Rapport préliminaire sur les activités de mise en oeuvre en 2000-2001 34

Résumé des dépenses du gouvernement fédéral, 1995-2000 35

Activités et dépenses des ministères et organismes fédéraux, 1999-2000 36
Affaires indiennes et du Nord Canada 36
Population 36
Éducation 36
Immobilisations, fonctionnement et entretien 37
Électricité 37
Développement social 38
Développement économique 38
Environnement 38
Inscription des Indiens 38
Enregistrement des terres des Cris et des Naskapis 38
Initiatives de « Rassembler nos forces » 39
Autre soutien financier 40
Projets communautaires au Nunavik 40
Commission du Nunavik 40
Commission crie-naskapie 40
Société canadienne d'hypothèques et de logement 42
Développement des ressources humaines Canada 42
Santé Canada 43
Transports Canada 44
Solliciteur général Canada 45
Défense nationale 46
Patrimoine canadien 46
Ressources naturelles Canada 47
Service canadien des forêts 47
Géomatique Canada 47
Développement économique Canada 48
Justice Canada 49
Industrie Canada 49
Environnement Canada et l'Agence canadienne d'évaluation environnementale 50-51
Pêches et Océans Canada 52
Agence canadienne d'inspection des aliments 53
Liste des collectivités cries, inuites et naskapie au Québec 54

Introduction

Le 11 novembre 1975, les Cris et les Inuits du Québec ont signé avec les gouvernements du Canada et du Québec, la Société de développement de la Baie James, la Société d'énergie de la Baie James et Hydro-Québec, la Convention de la Baie James et du Nord québécois (CBJNQ). Trois ans plus tard, le 31 janvier 1978, les Naskapis de Schefferville signaient une convention semblable,la Convention du Nord-Est québécois (CNEQ).

La CBJNQ et la CNEQ sont les premiers accords modernes sur des revendications territoriales globales qui ont été conclus entre le Canada et des peuples autochtones. Les conventions comportent des aspects d'autonomie gouvernementale et elles constituent le fondement d'une nouvelle relation entre les Cris, les Inuits et les Naskapis et le gouvernement du Canada.

Le territoire couvert par la CBJNQ et la CNEQ représente plus d'un million de kilomètres carrés. Il est situé au Québec entre le 48^{e} parallèle et le 62^{e} parallèle. Il faisait jadis partie d'un territoire fédéral plus vaste encore, connu sous le nom de Terre de Rupert.

Voilà un siècle, le Parlement du Canada transfère au Québec, avec son assentiment, deux grandes étendues de la Terre de Rupert: d'abord en 1898, les frontières du Québec sont ainsi étendues une première fois vers le nord jusqu'au 52^{e} parallèle; puis, en 1912, elles sont de nouveau repoussées vers le nord jusqu'au détroit d'Hudson, à la hauteur du 62^{e} parallèle, et vers l'est jusqu'au Labrador. La loi de 1912 sur l'extension des frontières du Québec comportait toutefois des obligations, dont celle pour le gouvernement du Québec d'en arriver à une entente avec les habitants autochtones de la région sur les questions territoriales. Les discussions sur ces questions ne débuteront cependant qu'une soixantaine d'années plus tard.

Sur ces terres nordiques, peu fertiles mais offrant d'incroyables contrastes de climats et de ressources, vivent des peuples indiens et inuit souvent très différents, en particulier par la culture, l'organisation sociale et la langue. Les Cris, les Inuits et les Naskapis suivent un mode de vie traditionnel en y exploitant les nombreuses ressources fauniques et marines. Plusieurs continuent à tirer leur subsistance de la chasse, de la pêche et du piégeage. Lorsque les activités de développement hydroélectrique de la baie James sont entreprises par le gouvernement du Québec dans le Nord québécois, les revendications territoriales et les autres revendications des populations autochtones habitant sur ces terres n'avaient pas encore été réglées. Des Cris et des Inuits du Québec s'adressent alors aux tribunaux, en 1972, pour faire interrompre les travaux hydroélectriques.

En novembre 1973, le juge Albert Malouf, de la Cour supérieure du Québec, ordonne l'arrêt immédiat des travaux, notamment parce que le Québec n'a pas encore respecté cette obligation découlant de la loi de 1912. En 1974, la Cour d'appel du Québec renverse la décision du juge Malouf, bien que dès la fin de 1973, des négociations entre les parties entourant une entente définitive avaient déjà été amorcées. Ces négociations ont abouti à la signature de la CBJNQ en 1975.

Par la suite, la Bande Naskapi de Schefferville a signé en 1978, la Convention du Nord-Est québécois avec le gouvernement du Québec et certaines sociétés d'État, le gouvernement du Canada, le Grand Conseil des Cris (du Québec) et l'Association des Inuits du Nord québécois, qui établissait des droits similaires aux droits acquis par les Cris en vertu de la CBJNQ.

Localisation des collectivités cries, inuites et naskapie au Québec

▲ Collectivité cries ● Collectivités inuites ■ Collectivité naskapie

Principales dispositions de la CBJNQ et de la CNEQ

Aux termes de la Convention de la Baie James et du Nord québécois et de la Convention du Nord-Est québécois, les collectivités autochtones de la région ont échangé leurs revendications, leurs droits et leurs intérêts sur les terres contre d'autres droits et avantages précisés dans les conventions.

La CBJNQ et la CNEQ définissent le régime foncier applicable aux Cris, aux Inuits et aux Naskapis ainsi que leurs droits dans de nombreux domaines tels la gestion des ressources, le développement économique, l'administration de la justice et de la police, la santé et les services sociaux, et la protection de l'environnement.

À titre de dédommagements, les Cris ont reçu 133 815 678 dollars (incluant 19 477 615 dollars du Gouvernement du Canada) et les Inuits ont reçu 91 184 322 dollars (incluant 13 272 384 dollars du Gouvernement du Canada), soit au total 225 millions de dollars en vertu de la CBJNQ. Les Naskapis ont reçu 9 millions de dollars (incluant 1 310 010 dollars du Gouvernement du Canada) en vertu de la CNEQ.

En outre, un montant supplémentaire de 2 809 773 dollars (dont 1 226 943 dollars du Gouvernement du Canada) a été versé aux Cris en vertu de l'article 25.1.15 de la CBJNQ et un montant de 525 428 dollars a été versé par le Gouvernement du Canada aux Inuits en vertu des articles 25.1.16 et 3 de la Convention complémentaire n^{o} 2 (CBJNQ).

Les Cris, les Inuits et les Naskapis bénéficient également d'une gamme de services et de programmes auxquels les gouvernements fédéral et provincial contribuent annuellement. Les paiements additionnels suivants leur ont été accordés à la suite de la signature d'ententes particulières, dont plusieurs sont associées à des conventions complémentaires à la CBJNQ :

Fonds versés par le Canada :

Cris : 10 millions de dollars en vertu de la Convention de Chisasibi (1978);

Inuits : 22,8 millions de dollars en vertu de l'Entente relative à la mise en oeuvre de la CBJNQ (1990).

Naskapis : 1,7 million de dollars en vertu de l'Entente relative à la mise en oeuvre de la CNEQ (1990);

0,9 million de dollars en vertu de l'Entente sur la stratégie de création d'emplois pour les Naskapis (1997).

Fonds versés par le Québec :

Cris : 40 millions de dollars en vertu de la Convention de Chisasibi (1978);

25,5 millions de dollars en vertu de la Convention du lac Sakami (1979);

112 millions de dollars en vertu de la Convention La Grande (1986);

18 millions de dollars en vertu de la Convention sur le mercure (1986);

50 millions de dollars (pour les collectivités de Chisasibi et de Wemindji) en vertu de la Convention Opimiscow-La Grande (1992).

Inuits : 48 millions de dollars en vertu de la Convention de Kuujjuaq (1988).

Le régime territorial

En vertu de la CBJNQ et de la CNEQ, un régime territorial est instauré sur le territoire visé par les conventions. Il divise le territoire en terres de trois catégories (I, II et III). Il en délimite ainsi la superficie : plus de 14 000 kilomètres carrés de terres de catégorie I; 150 000 kilomètres carrés de terres de catégorie II; 1 000 000 de kilomètres carrés de terres de catégorie III. Il définit, en outre, les droits qui s'y rattachent.

Les terres de catégorie I, sur lesquelles sont établis les villages, sont réservées exclusivement aux collectivités autochtones signataires des deux conventions. Chez les Cris et les Naskapis, elles se subdivisent en deux sous-catégories : « A » pour les terres relevant de la compétence du Canada, et « B » pour celles relevant du Québec. Les terres de compétence fédérale IA et IA-N (N désignant les terres naskapies) sont régies par des administrations locales autochtones définies par la *Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec*. Les terres de compétence québécoise IB et IB-N sont régies par des corporations composées exclusivement d'Autochtones. Chez les Inuits, les terres sont de compétence provinciale et elles sont régies par des corporations publiques formées principalement d'Inuits.

Les terres de catégorie II, généralement situées au pourtour des villages, sont de compétence provinciale. Toutefois, les Autochtones participent à la gestion de la chasse, de la pêche, du piégeage ainsi qu'au développement des pourvoiries. Ils y possèdent en outre des droits exclusifs de chasse, de pêche et de piégeage.

Les terres de catégorie III sont des terres publiques québécoises sur lesquelles Autochtones et non-Autochtones peuvent chasser et pêcher. Les Autochtones y jouissent néanmoins de droits en vertu des conventions. Ils possèdent ainsi le droit exclusif d'exploiter certaines espèces aquatiques et certains animaux à fourrure; ils participent à l'administration et à la mise en valeur du territoire; ils jouissent enfin, jusqu'en 2015, d'un droit de préemption lors de la demande ou du transfert d'une pourvoirie. Les Autochtones doivent cependant renoncer à ce droit sur 30 p. 100 des demandes ou des transferts de pourvoiries venant de non-Autochtones.

SUPERFICIE DES TERRES (KM^2) POUR LA CATÉGORIE I ET II DÉFINIE PAR LA CBJNQ EN 1975 ET LA CNEQ EN 1978, SELON LE GROUPE DE BÉNÉFICIAIRES

	Terres de catégorie I		Terres de catégorie II		Terres de catégorie III
Cris	IA	3 295.39 *			Les Cris, les Inuits et les Naskapis exercent le droit d'exploitation des Autochtones sur les terres de catégorie III
	IB	1 992.98			
	IB spéciale	252.96			
		5 541.33		**68 790.39**	
Inuits	I	**8 152.01**		**81 596.58**	
Naskapis	IA-N	41.92			
	IB-N	284.90	II-N	**4 144.00**	
		326.82			
Total		**14 020.16**		**154 530.97**	**910 711** **

* À la suite de l'acceptation, en 1999, par le Gouvernement du Canada du transfert des terres de catégorie IA du Gouvernement du Québec, les terres cries de catégorie IA couvrent 3 299.6 km^2.

Sources:
Terres fédérales — Gouvernement du Canada
Ressources naturelles Canada
Division des levés officiels
Centre des services à la clientèle du Québec

Terres provinciales — Gouvernement du Québec
Ministère des Ressources naturelles
Direction de l'enregistrement et du morcellement
** Ministère du Conseil exécutif
Secrétariat aux affaires autochtones

Terres de catégorie III tel que défini à l'article 1 de l'annexe 1, Convention complémentaire n° 1 de la CBJNQ.

Le régime de protection de l'environnement et du milieu social

La CBJNQ et la CNEQ prévoient que deux organismes doivent conseiller les gouvernements sur les politiques et la réglementation susceptibles d'avoir des conséquences sur l'environnement et le milieu social des collectivités autochtones.

À cette fin, deux comités ont été institués : le Comité consultatif sur l'environnement de la Baie James (CCEBJ), pour le territoire situé au sud du 55e parallèle, et le Comité consultatif de l'environnement Kativik (CCEK), pour celui situé au nord du 55e parallèle. Chaque comité réunit des représentants des collectivités autochtones du territoire et des deux ordres de gouvernement. Le rapport annuel du CCEBJ est disponible en français dans Internet à l'adresse suivante http://www.menv.gouv.qc.ca/programmes/eval_env/publicat.htm#rapports. On peut aussi en faire la demande à l'adresse suivante : Direction des évaluations environnementales, Comité consultatif sur l'environnement de la Baie James, Édifice Marie Guyart, 6e étage, Boîte 83, 675, boulevard René Lévesque Est, Québec (Québec) Canada G1R 5V7. Le rapport annuel du CCEK est disponible sur demande à l'adresse suivante : Secrétariat du Comité consultatif de l'environnement Kativik, C.P. 1093, Succursale Terminus, Québec (Québec) Canada G1K 7B5.

La CBJNQ établit également les processus d'évaluation auxquels sont soumis les projets de développement. Les Cris participent à l'évaluation des projets affectant le territoire situé au sud du 55e parallèle alors qu'au nord du 55e parallèle, ce sont les Inuits qui prennent part aux processus d'évaluation. L'administrateur fédéral — nommé par le gouverneur en conseil — est responsable de l'examen des projets relevant de la compétence du gouvernement fédéral. Pour l'examen des projets relevant de la compétence provinciale, l'administrateur provincial est nommé par le gouvernement du Québec. Les projets sur les terres cries de la catégorie I relèvent de l'administrateur local cri.

La CNEQ comporte des dispositions similaires qui assurent la participation des Naskapis à la protection environnementale et à celle du milieu social du territoire visé par cette convention.

Le développement économique

Les indemnités versées par le Canada, le Québec et Hydro-Québec en vertu des conventions sont administrées par trois organismes. Le Bureau de l'indemnité cri, la Société Makivik et la Société de développement des Naskapis pourvoient ainsi au financement de projets qui favorisent le développement économique de leurs collectivités dans le Nord du Québec.

De plus, en vertu des conventions, les Cris, les Inuits et les Naskapis continuent de bénéficier, au même titre que les autres Autochtones, des programmes de développement économique offerts par les deux gouvernements.

L'éducation

La CBJNQ a prévu l'institution de la Commission scolaire crie et de la Commission scolaire Kativik. Tout en étant régies par le Québec, ces commissions scolaires disposent de pouvoirs spéciaux et veillent à ce que les programmes éducatifs tiennent compte des spécificités culturelles des collectivités.

En vertu de la CNEQ, les services éducatifs offerts aux Naskapis sont prévus par l'établissement d'une école afin de répondre aux besoins de la collectivité; la Commission scolaire régionale Eastern Québec en assure l'administration générale. De plus, le Comité naskapi de l'éducation a été institué et ses fonctions consultatives sont les mêmes que celles attribuées aux comités d'école en vertu de la *Loi de l'instruction publique* du Québec de l'époque, maintenant désignée sous le nom de *Loi sur l'instruction publique pour les autochtones cris, inuit et naskapis*.

La CBJNQ et la CNEQ ont établi que la contribution du Canada et du Québec au financement de ces institutions se fait sur une base de budgets annuels de fonctionnement et d'immobilisations approuvés par chacun. La proportion de la contribution du Canada a été établie à 75 p. 100 des budgets approuvés de la Commission scolaire crie et de l'école naskapie et à 25 p. 100 des budgets approuvés de la Commission scolaire Kativik.

La chasse, la pêche et le piégeage

Le Comité conjoint-chasse, pêche et piégeage (CCCPP) a été constitué en vertu de la CBJNQ. Il est composé de représentants autochtones et gouvernementaux. Les représentants fédéraux qui en font partie sont AINC, Environnement Canada et Pêches et Océans Canada (MPO). Son rôle consiste à étudier, à administrer et, dans certains cas, à surveiller et à réglementer le régime de chasse, de pêche et de piégeage. Le Comité joue, dans la plupart des matières, le rôle d'un organisme consultatif auprès des gouvernements du Québec et du Canada. Il doit en outre formuler des recommandations qu'il adresse aux deux ordres de gouvernement. Il tient des réunions annuelles, entre autres, dans les collectivités nordiques afin de mieux faire connaître son action et de consulter la population sur son mandat ainsi que sur les grands objectifs qu'il poursuit. Des sous-comités, ayant la même représentation, se préoccupent d'autre part de sujets précis tels le gros gibier, les parcs, la pêche, les pourvoiries, la commercialisation de la viande de caribou et l'utilisation du territoire. Pour obtenir de plus amples informations sur le Comité et ses activités, on pourra consulter le site Web du CCCPP à l'adresse suivante : http://www.cccpp hftcc.com/indexe.html ou en faire la demande auprès du Secrétariat du Comité conjoint-chasse, pêche et piégeage, 393, rue St-Jacques, bureau 369, Montréal (Québec) Canada H2Y 1N9.

Les administrations locales et régionales

Les collectivités cries et naskapie sont constituées en sociétés (corporations) depuis l'adoption de la *Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec*, en 1984. Elles disposent d'administrations locales qui ont le pouvoir d'adopter des règlements dans les domaines suivants : le maintien de l'ordre public, la protection de l'environnement, l'imposition à des fins locales, les routes et les transports, l'exercice d'activités commerciales ainsi que l'utilisation des terres et des ressources. Le Bureau de l'indemnité cri et l'Administration régionale crie (ARC) ont été créés en vertu d'une loi québécoise.

Quant aux collectivités inuites du Nunavik, situées au nord du 55e parallèle, elles sont constituées en corporations municipales en vertu des lois québécoises et disposent d'une structure régionale, l'Administration régionale Kativik. Enfin, la Société Makivik a été constituée dans le but de promouvoir, entre autres, les intérêts des Inuits en ce qui a trait à la CBJNQ. Ces deux organismes sont établis par des lois du Québec.

La Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec

Le Parlement canadien a adopté, en 1984, la *Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec* pour mettre en oeuvre les dispositions de la CBJNQ et de la CNEQ portant sur les administrations locales des collectivités. Cette loi instaure une forme d'autonomie gouvernementale ainsi que le régime de gestion des terres de catégorie IA (terres cries) et IA-N (terres naskapies). Elle remplace la *Loi sur les Indiens*, sauf en ce qui concerne le statut d'Indien inscrit.

L'enregistrement des terres des Cris et des Naskapis

La mise sur pied et le fonctionnement d'un service chargé de l'enregistrement des droits ou des intérêts sur les terres des catégories IA et IA-N, et sur les bâtiments qui s'y trouvent, sont aussi prévus en vertu de la *Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec*. Le Service de l'enregistrement, qui relève d'AINC, comprend le bureau d'enregistrement foncier central et des bureaux locaux cris et naskapi.

La Commission crie-naskapie

La Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec a également créé la Commission crie-naskapie (CCN). Son mandat consiste à enquêter sur les réclamations qui lui sont présentées concernant l'application de la Loi. La Commission doit également préparer des rapports bisannuels sur l'application de la Loi, lesquels font suite à la tenue d'audiences. Les rapports sont adressés au ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien en vue de leur dépôt au Parlement. La Commission crie-naskapie est composée d'au plus trois commissaires nommés par le gouverneur en conseil. Des recommandations à cet effet sont formulées par l'Administration régionale crie et la collectivité naskapie.

Bref historique de la mise en oeuvre de la CBJNQ et de la CNEQ

Le processus de mise en oeuvre de la CBJNQ et de la CNEQ devait s'avérer plus long et plus complexe que prévu.

En 1981, le Comité permanent de la Chambre des communes sur les Affaires indiennes et le Nord canadien presse le gouvernement fédéral d'examiner les questions en suspens reliées à la CBJNQ. À la suite du dépôt d'un rapport ministériel – le rapport Tait – en 1982, le gouvernement fédéral met sur pied un ensemble de mesures en réponse aux problèmes liés à la mise en oeuvre de la CBJNQ.

En juin 1986, le Cabinet fédéral approuve un processus de mise en oeuvre des obligations gouvernementales découlant de la CBJNQ et de la CNEQ. Un négociateur fédéral, M. Andrew Croll, est alors chargé de conduire ce processus.

En septembre 1990, le gouvernement fédéral signe l'Entente de mise en oeuvre de la CBJNQ avec les Inuits et l'Entente de mise en oeuvre de la CNEQ avec la Bande Naskapi du Québec. Ces ententes libèrent le gouvernement fédéral de certaines obligations découlant de la CBJNQ et de la CNEQ; ce dernier verse, en contrepartie, une subvention unique de 22,8 millions de dollars aux Inuits et de 1,7 million aux Naskapis. Le gouvernement prend aussi d'autres engagements envers ces collectivités. Ainsi, plusieurs activités ont été entreprises dans le cadre de ces ententes de mise en oeuvre. Différents groupes de travail et structures ont été institués, dont un mécanisme de règlement des différends et un Forum de mise en oeuvre de la CBJNQ avec les Inuits. On crée, au Ministère, en 1990, le Bureau de la mise en oeuvre de la Baie James.

Les discussions entre le gouvernement fédéral et la nation crie de la Baie James, relatives à la mise en oeuvre de la CBJNQ, se poursuivent d'autre part. En mai 1992, le gouvernement fédéral signe une entente prévoyant, entre autres, la construction d'un village pour les Cris d'Oujé-Bougoumou et la création d'un fonds pour le développement économique et social de la collectivité.

Par la suite, ayant convenu qu'il fallait repenser et raviver les rapports qui existent entre eux, le gouvernement du Canada et les Cris entreprennent une série de pourparlers et de négociations pour renouveler et définir ces rapports et ainsi continuer de s'acquitter de leurs responsabilités respectives en vertu de la CBJNQ, de la constitution et des lois fédérales. Pour faciliter les pourparlers entre les ministres et le Grand conseil des Cris eu égard à ces objectifs communs, les parties décident, en 1997, de créer une table ronde regroupant les ministres fédéraux concernés et les dirigeants de la nation crie de la Baie James. En 1998, la Table ronde Cris-Canada est inaugurée. Le chef négociateur pour les Cris était alors M. Ted Moses. En 1999-2000, M. Moses a été élu Grand Chef du Grand Conseil des Cris (du Québec), et ses responsabilités à tire de chef négociateur à la Table ronde Cris-Canada ont été assumées par M. Bill Namagoose.

Depuis la signature de la CBJNQ et de la CNEQ, plusieurs ministères et organismes fédéraux s'emploient à remplir les obligations fédérales découlant des conventions; la plupart d'entre eux assurent aussi, dans le cadre de leur mandat respectif, le financement des programmes gouvernementaux auxquels les bénéficiaires continuent d'avoir accès selon les conventions.

La signature des conventions a entraîné de nombreux changements au sein de l'administration fédérale, y compris au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, comme en témoignent l'évolution de son rôle et l'exercice de sa compétence envers les Cris, les Inuits et les Naskapis.

Affaires indiennes et du Nord Canada

En 1982, le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien se voit confier la responsabilité générale de la coordination de toutes les activités fédérales liées à la mise en oeuvre de la CBJNQ et de la CNEQ. Le Ministère crée, en février 1984, le Secrétariat des revendications du Québec pour veiller au respect des obligations fédérales. Cet organisme sera en suite connu sous le nom de Secrétariat de la mise en oeuvre des revendications du Québec nordique. En 1986, la Direction générale de la mise en oeuvre et des négociations, à l'Administration centrale du Ministère, prend en charge les responsabilités du Secrétariat de la mise en oeuvre des revendications du Québec nordique jusqu'au début des années quatre-vingt-dix. Le Bureau de la mise en oeuvre de la Baie James assumera par la suite ces responsabilités.

Depuis la signature de la CBJNQ et de la CNEQ et l'adoption des lois constitutives des administrations locales cries et naskapie et de l'administration régionale pour les collectivités inuites, le rôle d'AINC s'est transformé : de dispensateur direct de services, il devient négociateur d'ententes financières à partir desquelles les collectivités pourront dispenser leurs propres programmes. Le Ministère continue d'offrir une expertise technique dans de nombreux domaines et il participe aux régimes de gestion du territoire et de son environnement.

Bureau de la mise en oeuvre de la Baie James

Le Bureau de la mise en oeuvre de la Baie James (BMOBJ) a été créé en novembre 1990 à la suite de la signature par le gouvernement fédéral des ententes de mise en oeuvre avec les Inuits et la Bande Naskapi du Québec. Le BMOBJ fait partie de la Direction générale de la mise en oeuvre (Revendications et gouvernement indien) d'AINC et il est situé à Hull, Québec.

Mandat

Le BMOBJ a pour mandat de :

- gérer la mise en oeuvre la CBJNQ et la CNEQ, incluant leurs ententes de mise en oeuvre respectives;
- maintenir les rapports que le gouvernement du Canada entretient avec les autres signataires des conventions pour faire en sorte que les négociations se déroulent dans un climat d'ouverture et dans une ambiance positive;
- coordonner et surveiller l'ensemble des activités fédérales relatives à la mise en oeuvre de la CBJNQ et de la CNEQ;
- s'assurer que les bénéficiaires aient accès à tous les programmes et initiatives fédéraux;
- mettre en oeuvre la *Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec*;
- préparer et présenter, en vue de son dépôt au Parlement, un rapport annuel sur la mise en oeuvre de la CBJNQ et de la CNEQ.

RAPPORT ANNUEL 1998.1999

La Convention de la Baie James et du Nord québécois et La Convention du Nord-Est québécois

CRIS • INUITS • NASKAPIS

Canada

Résumé des dépenses ($) du gouvernement fédéral[1], 1994-1999

	1994-1995	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999
Affaires indiennes et du Nord Canada	109 493 025	122 829 550	147 479 910 [2]	153 257 061 [3]	142 549 472 [4]
Société canadienne d'hypothèques et de logement [5]	42 289 524	45 715 641	37 865 052	36 899 544	37 605 100
Développement des ressources humaines Canada	8 599 218	10 105 816	11 541 260	13 797 812	13 854 170
Solliciteur général Canada	2 913 253	4 750 889 [6]	5 737 931	5 815 476	6 630 942
Santé Canada	4 119 744	5 526 116	5 761 864	6 329 014	6 570 798
Transports Canada	1 452 271	986 726	2 206 666	4 115 661	5 514 855
Défense nationale	1 986 600	1 023 000	1 074 000	840 000	1 938 000
Patrimoine canadien	2 258 260	2 135 492	1 842 141	1 774 719	1 854 424
Industrie Canada	5 720 246	279 042 [7]	881 580	445 868	774 576
Ressources naturelles Canada Service canadien des forêts	429 700	455 200	555 250	458 600	676 075
Environnement Canada[8]	650 527	188 898 [9]	176 740	685 059	401 024
Pêches et Océans Canada	1 959 100	847 169	744 470	567 205	580 000
Développement économique Canada	250 567	486 261	424 291	450 489	270 000
Justice Canada	40 000	40 000	néant	92 785	202 905
Total	**180 161 855**	**195 363 600**	**215 889 155**	**225 329 893**	**216 782 315**
TOTAL			**DÉPENSES FÉDÉRALES ENTRE 1994 ET 1999 :**		**1 031 526 796 $**

1- Ces chiffres sont fournis par chacun des ministères.

2- Excluant le versement de 100 500 000 dollars effectué par AINC en règlement d'une réclamation faite par le ministère de l'Éducation du Québec et incluant 500 000 dollars versés par DRHC en vertu de la stratégie de création d'emplois pour les Naskapis.

3- Incluant 1 million de dollars versés par Transports Canada et 1 million de dollars versé par Pêches et Océans Canada pour le Programme des infrastructures maritimes du Nord québécois. 15 000 dollars versés par Environnement Canada pour un projet environnemental et 655 000 dollars pour le financement de la Commission crie-naskapie (pour les années financières 1993-1994, 1994-1995, 1995-1996 et 1996-1997, la CCN a reçu respectivement 655 000 dollars, 480 000 dollars, 655 000 dollars et 480 000 dollars, soit au total 2 270 000 dollars; ces sommes sont exclues des totaux apparaissant dans le présent tableau; les données financières antérieures à 1993 sont disponibles à AINC).

4- Excluant 2,5 millions de dollars versés par l'entremise de la Société centrale d'hypothèques et de logement à la Société d'habitation du Québec dans le cadre d'une initiative spéciale concernant l'habitation pour les Inuits du Nunavik et 23,6 millions de dollars versés au gouvernement du Québec à titre de contribution fédérale à la construction de la route d'accès à Waskaganish.

5- Année civile.

6- Accroissement attribuable aux ententes en 1994 avec les Cris et les Naskapis et à celle intervenue en 1995 avec l'Administration régionale Kativik.

7- Diminution attribuable au moratoire national décrété à l'égard d'Entreprise autochtone Canada durant l'année financière 1995-1996.

8- Incluant les dépenses de l'Agence canadienne d'évaluation environnementale.

9- Diminution attribuable à la cessation des activités liées à l'examen environnemental du projet Grande-Baleine mis en veilleuse à la suite d'une décision du gouvernement du Québec.

Activités et dépenses des ministères et organismes fédéraux, 1998-1999

Affaires indiennes et du Nord Canada

En 1998-1999, le financement total d'Affaires indiennes et du Nord Canada alloué pour les collectivités cries, inuites et naskapie, en vertu de la CBJNQ et de la CNEQ et au titre des programmes fédéraux, a atteint 142 549 472 dollars. Cette somme exclut 23,6 millions de dollars versés au gouvernement du Québec à titre de contribution fédérale au financement de la construction de la route d'accès à Waskaganish. Elle exclut également 2,5 millions de dollars versés par l'entremise de la Société centrale d'hypothèques et de logement à la Société d'habitation du Québec dans le cadre d'une initiative spéciale concernant l'habitation pour les Inuits du Nunavik.

Population

Au 30 juin 1998, 21 418 personnes étaient bénéficiaires des conventions dont 12 589 Cris, répartis dans neuf collectivités, 8 318 Inuits, dans 14 municipalités nordiques et 711 Naskapis, regroupés dans une seule collectivité.

Éducation

Les dépenses en éducation ont totalisé 71 466 854 dollars, réparties comme suit :

- le coût des services éducatifs et des infrastructures scolaires pour la Commission scolaire crie, la Commission scolaire Kativik, et la Commission scolaire Central Québec qui dessert les Naskapis — les sommes sont versées par l'entremise du ministère de l'Éducation du Québec — et le financement direct d'AINC pour le postsecondaire.

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Services éducatifs	47 664 421 $	12 799 033 $	1 838 849 $	62 302 303 $
Infrastructures scolaires	4 523 911	2 203 119	394 025	7 121 055
Postsecondaire	323 598	88 141	24 380	436 119
Total	**52 511 930 $**	**15 090 293 $**	**2 257 254 $**	**69 859 477 $**
Nombre d'étudiants*	5 339	2 817	783	9 339

* Les chiffres pour l'année scolaire 1998-1999 incluent les étudiants de niveaux pré-scolaire à secondaire, et sont fournis par le ministère de l'Éducation du Québec.

- une contribution au fonctionnement de l'Institut culturel Avataq de 222 137 dollars pour les Inuits, et 194 376 dollars à la Confédération des centres culturels et éducatifs des Premières nations/Association nationale des centres culturels et éducatifs pour le Centre culturel des Cris de la Baie James; et
- 1 190 864 dollars représentant les dépenses relatives aux programmes d'emploi d'AINC pour les jeunes Inuits et des Premières nations, instaurés en vertu de la Stratégie Emploi-Jeunesse du gouvernement fédéral. Pour chaque programme, les fonds se répartissent comme suit :

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Camps d'été en sciences et en technologie	45 252 $	53 143 $	1 682 $	100 077 $
Alternance études-travail	237 221	198 948	9 665	445 834
Placement carrière-été	254 521	130 111	9 253	373 885
Expérience de travail	166 785	104 283	néant	271 068
Total	**685 779 $**	**486 485 $**	**20 600 $**	**1 190 864 $**

Résumé des dépenses ($) du gouvernement fédéral[1], 1994-1999

	1994-1995	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999
Affaires indiennes et du Nord Canada	109 493 023	122 829 350	147 479 910 [2]	153 257 661 [3]	142 549 472 [4]
Société canadienne d'hypothèques et de logement [5]	42 289 524	43 713 641	37 865 052	36 899 544	37 605 100
Développement des ressources humaines Canada	8 599 218	10 103 816	11 341 260	13 797 812	13 834 170
Solliciteur général Canada	2 913 253	4 750 889 [6]	5 757 951	5 815 476	6 630 942
Santé Canada	4 119 744	5 526 116	5 761 864	6 329 014	6 370 798
Transports Canada	1 452 271	986 726	2 206 666	4 115 661	3 314 833
Défense nationale	1 986 600	1 023 000	1 074 000	840 000	1 938 000
Patrimoine canadien	2 258 260	2 135 492	1 842 141	1 774 719	1 834 424
Industrie Canada	3 720 246	279 042 [7]	881 580	445 868	774 576
Ressources naturelles Canada Service canadien des forêts	429 700	453 200	333 250	458 600	676 073
Environnement Canada[8]	650 527	188 898 [9]	176 740	685 059	401 024
Pêches et Océans Canada	1 959 100	847 169	744 470	367 205	380 000
Développement économique Canada	250 367	486 261	424 291	450 489	270 000
Justice Canada	40 000	40 000	néant	92 785	202 903
Total	**180 161 833**	**193 363 600**	**215 889 155**	**225 329 893**	**216 782 315**
TOTAL			**DÉPENSES FÉDÉRALES ENTRE 1994 ET 1999 :**		**1 031 526 796 $**

1- Ces chiffres sont fournis par chacun des ministères.

2- Excluant le versement de 100 300 000 dollars effectué par AINC en règlement d'une réclamation faite par le ministère de l'Éducation du Québec et incluant 300 000 dollars versés par DRHC en vertu de la stratégie de création d'emplois pour les Naskapis.

3- Incluant 1 million de dollars versés par Transports Canada et 1 million de dollars versé par Pêches et Océans Canada pour le Programme des infrastructures maritimes du Nord québécois, 15 000 dollars versés par Environnement Canada pour un projet environnemental et 655 000 dollars pour le financement de la Commission crie-naskapie (pour les années financières 1993-1994, 1994-1995, 1995-1996 et 1996-1997, la CCN a reçu respectivement 655 000 dollars, 480 000 dollars, 655 000 dollars et 480 000 dollars, soit au total 2 270 000 dollars; ces sommes sont exclues des totaux apparaissant dans le présent tableau; les données financières antérieures à 1993 sont disponibles à AINC).

4- Excluant 2,5 millions de dollars versés par l'entremise de la Société centrale d'hypothèques et de logement à la Société d'habitation du Québec dans le cadre d'une initiative spéciale concernant l'habitation pour les Inuits du Nunavik et 23,6 millions de dollars versés au gouvernement du Québec à titre de contribution fédérale à la construction de la route d'accès à Waskaganish.

5- Année civile.

6- Accroissement attribuable aux ententes en 1994 avec les Cris et les Naskapis et à celle intervenue en 1995 avec l'Administration régionale Kativik.

7- Diminution attribuable au moratoire national décrété à l'égard d'Entreprise autochtone Canada durant l'année financière 1995-1996.

8- Incluant les dépenses de l'Agence canadienne d'évaluation environnementale.

9- Diminution attribuable à la cessation des activités liées à l'examen environnemental du projet Grande-Baleine mis en veilleuse à la suite d'une décision du gouvernement du Québec.

Activités et dépenses des ministères et organismes fédéraux, 1998-1999

Affaires indiennes et du Nord Canada

En 1998-1999, le financement total d'Affaires indiennes et du Nord Canada alloué pour les collectivités cries, inuites et naskapie, en vertu de la CBJNQ et de la CNEQ et au titre des programmes fédéraux, a atteint 142 549 472 dollars. Cette somme exclut 23,6 millions de dollars versés au gouvernement du Québec à titre de contribution fédérale au financement de la construction de la route d'accès à Waskaganish. Elle exclut également 2,5 millions de dollars versés par l'entremise de la Société centrale d'hypothèques et de logement à la Société d'habitation du Québec dans le cadre d'une initiative spéciale concernant l'habitation pour les Inuits du Nunavik.

Population

Au 30 juin 1998, 21 418 personnes étaient bénéficiaires des conventions dont 12 389 Cris, répartis dans neuf collectivités, 8 318 Inuits, dans 14 municipalités nordiques et 711 Naskapis, regroupés dans une seule collectivité.

Éducation

Les dépenses en éducation ont totalisé 71 466 854 dollars, réparties comme suit :

- le coût des services éducatifs et des infrastructures scolaires pour la Commission scolaire crie, la Commission scolaire Kativik, et la Commission scolaire Central Québec qui dessert les Naskapis — les sommes sont versées par l'entremise du ministère de l'Éducation du Québec — et le financement direct d'AINC pour le postsecondaire.

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Services éducatifs	47 664 421 $	12 799 033 $	1 838 849 $	62 302 303 $
Infrastructures scolaires	4 523 911	2 203 119	394 025	7 121 055
Postsecondaire	323 598	88 141	24 380	436 119
Total	**52 511 930 $**	**15 090 293 $**	**2 257 254 $**	**69 859 477 $**
Nombre d'étudiants*	*3 339*	*2 817*	*183*	*6 339*

* Les chiffres pour l'année scolaire 1998-1999 incluent les étudiants de niveaux pré-scolaire à secondaire, et sont fournis par le ministère de l'Éducation du Québec.

- une contribution au fonctionnement de l'Institut culturel Avataq de 222 137 dollars pour les Inuits, et 194 376 dollars à la Confédération des centres culturels et éducatifs des Premières nations/Association nationale des centres culturels et éducatifs pour le Centre culturel des Cris de la Baie James; et
- 1 190 864 dollars représentant les dépenses relatives aux programmes d'emploi d'AINC pour les jeunes Inuits et des Premières nations, instaurés en vertu de la Stratégie Emploi-Jeunesse du gouvernement fédéral. Pour chaque programme, les fonds se répartissent comme suit :

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Camps d'été en sciences et en technologie	45 252 $	53 143 $	1 682 $	100 077 $
Alternance études-travail	237 221	198 948	9 665	445 834
Placement carrière-été	254 521	130 111	9 253	373 885
Expérience de travail	166 785	104 283	néant	271 068
Total	**683 779 $**	**486 485 $**	**20 600 $**	**1 190 864 $**

Immobilisations, fonctionnement et entretien

Au cours de 1998-1999, 59 954 807 dollars ont été consacrés aux immobilisations, au fonctionnement et à l'entretien ainsi qu'à des projets d'infrastructures dans les collectivités cries, inuites et naskapie. 10 915 583 dollars pour les immobilisations aux Cris et aux Naskapis, 41 450 574 dollars pour le fonctionnement et l'entretien, et 5 588 650 dollars pour des travaux d'infrastructures. La répartition de ces dépenses par groupe de bénéficiaires est la suivante :

Les Cris

- 9 942 583 dollars pour les immobilisations;
- 38 730 623 dollars pour le fonctionnement et l'entretien des collectivités;
- 150 000 dollars pour l'achat d'uniformes de lutte contre les incendies;
- 750 000 dollars à l'Association crie des trappeurs à titre de participation fédérale au financement de la construction de locaux dans chaque collectivité crie et pour l'achat d'équipements pour l'Association;
- 550 000 dollars pour améliorer les infrastructures à Waswanipi — soit le prolongement du réseau d'aqueduc et d'égouts, le drainage, des routes et des travaux d'aménagement visant à desservir un nouvel édifice public dans la collectivité;
- 700 000 dollars à Nemiscau pour installer un réservoir d'eau potable ainsi qu'un second pour combattre plus efficacement les incendies;
- 217 450 dollars à Wemindji pour le fonctionnement et l'entretien des réseaux d'aqueduc et d'égouts, et pour acquérir du matériel informatique qui donne un accès visuel (Read Access) au Registre de l'inscription des Indiens d'AINC; et
- 33 100 dollars pour la décontamination d'une maison à Waskaganish.

Les Inuits

- AINC a octroyé à la Société Makivik 3 118 100 dollars pour les travaux d'infrastructures suivants :
  - 3 millions de dollars à titre de premier versement annuel prévu à l'entente sur le Programme des infrastructures maritimes du Nord québécois — 30 millions de dollars sur 10 ans (1998-2008) — incluant 1 million de dollars de Transports Canada, 1 million de dollars de Pêche et Océans Canada et 1 million d'AINC;
  - 57 500 dollars à titre de versement annuel prévu à l'Entente sur le logement des Inuits à Chisasibi (1996-2006); et,
  - 60 600 dollars pour payer une partie des coûts des équipements du Centre de recherche du Nunavik.

Les Naskapis

- 973 000 dollars pour les immobilisations dans la collectivité naskapie de Kawawachikamach;
- 2 719 951 dollars pour le fonctionnement et l'entretien de la collectivité; et,
- 70 000 dollars pour la réfection des réseaux d'aqueduc et d'égouts.

Électricité

Les pourparlers concernant l'alimentation en électricité à Waskaganish ont repris à la fin de l'année 1998 à l'occasion d'une rencontre préliminaire tripartite entre Waskaganish, Hydro-Québec et AINC. Les trois parties ont alors convenu de reprendre les discussions bilatérales (pour chacune des trois parties) en 1999 et de reporter la réunion tripartite sur la question du transfert de l'électricité à l'été. Toutefois, les négociations intensives qui ont mené à la signature, à la fin de mars 1999, des ententes pour construire la route de Waskaganish n'ont pas permis de tenir d'autres discussions sur la question de l'électricité entre les parties avant la fin de 1998-1999.

Au cours de 1998-1999, le Ministère a alloué 2 428 376 dollars aux dépenses en électricité à Waskaganish.

Développement social

Le gouvernement du Québec fournit les services d'assistance sociale à la plupart des collectivités situées sur le territoire visé par les conventions. AINC assume la livraison de ces services aux collectivités de Mistissini, de Waswanipi et de Kawawachikamach. En 1998-1999, il a versé 2 971 670 dollars — dont 28 418 dollars pour évacuer la population d'Eastmain lors d'un incendie de forêt. Cette somme est répartie de la façon suivante :

Eastmain	28 418 $
Mistissini	1 014 258
Waswanipi	977 488
Kawawachikamach	951 506
Total	**2 971 670 $**

Le gouvernement fédéral participe aussi au développement social des collectivités en finançant deux initiatives en matière de santé et d'accès à la qualité de vie : la Stratégie nationale pour l'intégration des personnes handicapées (SNIPH) et l'Initiative fédérale en matière de violence familiale (IVF). Les sommes suivantes ont été versées durant l'année 1998-1999 :

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
SNIPH	21 346 $	25 744 $	1 764 $	48 854 $
IVF	140 938	169 200	11 635	321 773
Total	**162 284 $**	**194 944 $**	**13 399 $**	**370 627 $**

Développement économique

AINC participe au développement économique des Autochtones en finançant directement des Organismes de développement économique communautaire (ODEC) et d'autres organismes à caractère sectoriel. Les ODEC offrent une aide technique et financière pour la réalisation de projets dans des secteurs clés pour le développement économique comme le tourisme et les pourvoiries. Ces organismes sont appelés à devenir des leviers importants pour la création d'entreprises visant à renforcer les économies locales et à accroître les possibilités économiques ainsi que le nombre d'emplois dans les collectivités.

En 1998-1999, le Ministère a ainsi octroyé :

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Total	1 115 956 $	915 441 $	61 324 $	2 092 721 $

Le montant alloué aux Cris comprend 196 080 dollars pour couvrir les coûts de fonctionnement de l'Association crie des trappeurs, et 35 600 dollars versés à l'Administration régionale crie pour le fonctionnement des activités reliées à l'art et à l'artisanat cris.

Environnement

Au cours de 1998-1999, l'Administration régionale crie a reçu du Ministère une somme de 595 969 dollars afin de poursuivre les travaux de caractérisation et de restauration de sites contaminés au titre du Répertoire des préoccupations environnementales et plan d'assainissement dans les collectivités cries.

Deux sites, l'un à Wemindji et l'autre à Nemiscau, ont fait l'objet d'une caractérisation détaillée, un site à Waskaganish a fait l'objet d'une caractérisation préliminaire dans le cadre d'un projet d'ajout de terres de catégorie 1A pour la collectivité et six sites contaminés par des produits pétroliers ont été restaurés à Eastmain et à Waswanipi. Des travaux de caractérisation détaillée ont également été réalisés, pour Transports Canada, au site du Camp Nitchequon, situé à quelque 250 kilomètres au nord de Mistissini.

Comme l'année précédente, des suivis de la qualité de l'eau souterraine ont été effectués en 1998-1999 sur plusieurs sites de disposition de déchets et sur d'autres sites contaminés.

Négociation de l'accès aux ressources

Le programme Négociation de l'accès aux ressources (NAR) appuie la mise en valeur des ressources naturelles par les Premières nations et les Inuits en aidant les collectivités et leurs organismes à créer des partenariats d'affaires et à stimuler l'investissement dans le secteur des ressources naturelles.

En 1998-1999, le Ministère a alloué 45 050 dollars à la collectivité de Mistissini au titre du NAR. Ce financement vise à couvrir des coûts liés à la négociation de contrats de sous-traitance dans le domaine minier.

Développement social

Le gouvernement du Québec fournit les services d'assistance sociale à la plupart des collectivités situées sur le territoire visé par les conventions. AINC assume la livraison de ces services aux collectivités de Mistissini, de Waswanipi et de Kawawachikamach. En 1998-1999, il a versé 2 971 670 dollars — dont 28 418 dollars pour évacuer la population d'Eastmain lors d'un incendie de forêt. Cette somme est répartie de la façon suivante :

Eastmain	28 418 $
Mistissini	1 014 258
Waswanipi	977 488
Kawawachikamach	951 506
Total	**2 971 670 $**

Le gouvernement fédéral participe aussi au développement social des collectivités en finançant deux initiatives en matière de santé et d'accès à la qualité de vie : la Stratégie nationale pour l'intégration des personnes handicapées (SNIPH) et l'Initiative fédérale en matière de violence familiale (IVF). Les sommes suivantes ont été versées durant l'année 1998-1999 :

	Cris	**Inuits**	**Naskapis**	**Total**
SNIPH	21 546 $	25 744 $	1 764 $	48 854 $
IVF	140 958	169 200	11 655	321 773
Total	**162 284 $**	**194 944 $**	**13 399 $**	**370 627 $**

Développement économique

AINC participe au développement économique des Autochtones en finançant directement des Organismes de développement économique communautaire (ODEC) et d'autres organismes à caractère sectoriel. Les ODEC offrent une aide technique et financière pour la réalisation de projets dans des secteurs clés pour le développement économique comme le tourisme et les pourvoiries. Ces organismes sont appelés à devenir des leviers importants pour la création d'entreprises visant à renforcer les économies locales et à accroître les possibilités économiques ainsi que le nombre d'emplois dans les collectivités.

En 1998-1999, le Ministère a ainsi octroyé :

	Cris	**Inuits**	**Naskapis**	**Total**
Total	1 115 950 $	915 441 $	61 324 $	2 092 721 $

Le montant alloué aux Cris comprend 196 080 dollars pour couvrir les coûts de fonctionnement de l'Association crie des trappeurs, et 55 600 dollars versés à l'Administration régionale crie pour le fonctionnement des activités reliées à l'art et à l'artisanat cris.

Environnement

Au cours de 1998-1999, l'Administration régionale crie a reçu du Ministère une somme de 595 969 dollars afin de poursuivre les travaux de caractérisation et de restauration de sites contaminés au titre du Répertoire des préoccupations environnementales et plan d'assainissement dans les collectivités cries.

Deux sites, l'un à Wemindji et l'autre à Nemiscau, ont fait l'objet d'une caractérisation détaillée, un site à Waskaganish a fait l'objet d'une caractérisation préliminaire dans le cadre d'un projet d'ajout de terres de catégorie 1A pour la collectivité et six sites contaminés par des produits pétroliers ont été restaurés à Eastmain et à Waswanipi. Des travaux de caractérisation détaillée ont également été réalisés, pour Transports Canada, au site du Camp Nitchequon, situé à quelque 250 kilomètres au nord de Mistissini.

Comme l'année précédente, des suivis de la qualité de l'eau souterraine ont été effectués en 1998-1999 sur plusieurs sites de disposition de déchets et sur d'autres sites contaminés.

Négociation de l'accès aux ressources

Le programme Négociation de l'accès aux ressources (NAR) appuie la mise en valeur des ressources naturelles par les Premières nations et les Inuits en aidant les collectivités et leurs organismes à créer des partenariats d'affaires et à stimuler l'investissement dans le secteur des ressources naturelles.

En 1998-1999, le Ministère a alloué 45 050 dollars à la collectivité de Mistissini au titre du NAR. Ce financement vise à couvrir des coûts liés à la négociation de contrats de sous-traitance dans le domaine minier.

Inscription des Indiens

AINC, les Cris et les Naskapis sont responsables de l'inscription à titre d'Indien. Au cours de 1998-1999, le Ministère a versé 94 407 dollars aux Cris et 4 698 dollars aux Naskapis pour leur participation au maintien du registre d'inscription. Les Cris ont également reçu 7 200 dollars et les Naskapis, 3 150 dollars, pour l'achat de matériel informatique permettant d'accéder au Registre de l'inscription des Indiens d'AINC par l'entremise de "Accès visuel".

Enregistrement des terres des Cris et des Naskapis

Au cours de l'année 1998-1999, le régistrateur central du Ministère a assuré le fonctionnement du service d'enregistrement de concert avec ses partenaires cris et naskapi. En comparaison des années précédentes, le nombre de transactions enregistrées par le service a sensiblement augmenté cette année.

À la demande du Comité mixte permanent d'examen de la réglementation, des modifications mineures ont été apportées au Règlement sur l'enregistrement des terres des Cris et des Naskapis et ce, de concert avec tous les partenaires concernés. Le régistrateur central a également visité de façon ponctuelle les collectivités qui en avaient exprimé le besoin afin de donner de la formation aux régistrateurs locaux et de rencontrer les conseils de bande. La cartographie ainsi que des mosaïques en couleurs ont été produites, en 1998-1999, pour les collectivités de Chisasibi, d'Eastmain, de Waskaganish et de Wemindji.

Durant de cette même période, l'enregistrement d'hypothèques en territoire cri et naskapi a connu une nette progression.

Initiatives de « Rassembler nos forces : le plan d'action du Canada pour les questions autochtones »

Durant 1998-1999, AINC a consacré les fonds suivants à la réalisation de projets dans les collectivités cries, inuites et naskapie qui s'inscrivent à l'intérieur des initiatives découlant de « Rassembler nos forces : le plan d'action du Canada pour les questions autochtones » :

Réforme de l'éducation

- 296 296 dollars à la Commission scolaire crie et 154 975 dollars à la Commission scolaire Kativik pour supporter des projets visant à améliorer l'exercice des pouvoirs et l'efficacité pédagogique, à appuyer les collectivités et la participation des parents, et à faciliter la transition entre le milieu scolaire et celui du travail.

Accélération des travaux d'aqueduc et d'égouts

- 1 180 000 dollars pour la réfection des infrastructures municipales et 300 000 dollars pour prolonger les installations d'alimentation en eau potable à Mistissini, et 230 000 dollars pour des travaux d'assainissement des eaux usées à Nemiscau.

Innovation en matière de logement

- 500 000 dollars à la Nation Naskapi de Kawawachikamach pour mettre en œuvre un plan quinquennal de gestion du parc de logements de la collectivité.

Autre soutien financier

L'administration régionale crie a reçu d'AINC 700 000 dollars pour couvrir les frais relatifs aux négociations de la CBJNQ. L'ARC a reçu 18 500 dollars pour compléter une étude sur les besoins des collectivités cries en matière de protection incendie et préparer un plan d'action approprié. Aussi, 5 000 dollars ont été versés à l'ARC pour réaliser un document promotionnel destiné aux jeunes. Le Ministère a versé 25 000 dollars à Waskaganish pour effectuer une étude visant à dresser l'inventaire des divers besoins des Cris habitant à l'extérieur de leurs collectivités d'affiliation. Il a en outre alloué 46 817 dollars à Mistissini pour financer un projet d'informatisation du Service d'enregistrement des terres (Land Registry Services). Oujé-Bougoumou a reçu 50 000 dollars pour entreprendre la planification de ses besoins en immobilisations.

La Nation Naskapi de Kawawachikamach a reçu d'AINC un soutien financier de 73 000 dollars pour couvrir des frais liés à la négociation de l'entente quinquennale sur le financement des immobilisations, et à la traduction de la CNEQ en naskapi. La Société Makivik a reçu d'AINC une subvention de 282 500 dollars pour payer une partie des coûts de mise en œuvre de la CBJNQ. L'administration régionale Kativik, pour sa part, a reçu 5 000 dollars pour produire du matériel promotionnel sur les programmes visant à améliorer l'employabilité et l'intégration au marché du travail des jeunes du Nunavik.

Commission crie-naskapie

En 1998-1999, la Commission crie-naskapie a reçu 646 855 dollars pour financer ses activités.

AINC, DÉPENSES ($) 1998-1999

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Éducation				
Services éducatifs	47 668 421 $	12 799 033 $	1 838 849 $	62 302 303 $
Immobilisations scolaires	4 523 911	2 203 119	394 025	7 121 055
Assistance au postsecondaire	323 598	88 141	24 380	436 119
Centres culturels	194 376	222 137	s/o	416 513
Programmes d'emploi	683 779	486 485	20 600	1 190 864
	53 390 085	15 798 915	2 277 854	71 466 854
Immobilisations	9 942 583	s/o	973 000	10 915 583
Fonctionnement et entretien	38 730 623	s/o	2 719 951	41 450 574
Projets liés aux infrastructures	2 400 550	3 118 100	70 000	5 588 650
	51 073 756	3 118 100	3 762 951	57 954 807
Électricité Waskaganish	2 428 376	s/o	s/o	2 428 376
Développement social				
Assistance sociale	2 020 164	s/o	951 506	2 971 670
Programmes SNIPH-IVF	162 284	194 944	13 399	370 627
	2 182 448	194 944	964 905	3 342 297
Développement économique	1 115 956	915 441	61 324	2 092 721
Environnement	595 969	s/o	néant	595 969
Négociation de l'accès aux ressources	45 050	néant	néant	45 050
Inscription des Indiens	101 607	s/o	7 848	109 455
Initiatives «Rassembler nos forces»				
Réforme de l'éducation	296 296	154 975	néant	451 271
Travaux d'aqueduc et d'égouts	1 710 000	néant	néant	1 710 000
Initiative sur le logement	néant	néant	500 000	500 000
	2 006 296	154 975	500 000	2 661 271
Autre soutien financier	845 317	287 500	73 000	1 205 817
Total partiel	113 784 860	20 469 875	7 647 882	141 902 617
Commission crie-naskapie	s/o	s/o	s/o	646 855
Total				**142 549 472 $**

AINC, DÉPENSES ($) 1998-1999

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Éducation				
Services éducatifs	47 004 421 $	12 799 053 $	1 858 849 $	62 502 365 $
Immobilisations scolaires	4 525 911	2 205 119	394 025	7 121 055
Assistance au postsecondaire	525 598	88 141	24 380	636 119
Centres culturels	194 376	222 137	s.o.	416 513
Programmes d'emploi	683 779	486 485	20 600	1 190 864
	53 590 085	15 798 915	2 277 854	71 466 858
Immobilisations	9 942 583	s.o.	973 000	10 915 583
Fonctionnement et entretien	38 730 623	s.o.	2 719 951	41 450 574
Projets liés aux infrastructures	2 400 550	3 118 100	70 000	5 588 650
	51 073 756	3 118 100	3 762 951	57 954 807
Électricité Waskaganish	2 428 376	s.o.	s.o.	2 428 376
Développement social				
Assistance sociale	2 020 169	s.o.	951 506	2 971 670
Programmes SNIPH-IVF	162 284	194 944	13 399	370 627
	2 182 448	194 944	964 905	3 342 297
Développement économique	1 113 956	915 441	61 324	2 092 721
Environnement	595 969	s.o.	néant	595 969
Négociation de l'accès aux ressources	45 050	néant	néant	45 050
Inscription des Indiens	101 607	s.o.	7 848	109 455
Initiatives «Rassembler nos forces»				
Réforme de l'éducation	296 296	154 975	néant	451 271
Travaux d'aqueduc et d'égouts	1 710 000	néant	néant	1 710 000
Initiative sur le logement	néant	néant	500 000	500 000
	2 006 296	154 975	500 000	2 661 271
Autre soutien financier	845 317	287 500	73 000	1 205 817
Total partiel	115 788 860	20 469 875	7 087 882	141 902 617
Commission crie-naskapie	s.o.	s.o.	s.o.	646 855
Total				**142 549 472 $**

Société canadienne d'hypothèques et de logement

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), en collaboration avec AINC, intervient directement auprès des collectivités cries et naskapie par l'entremise de son programme de logement subventionné prévu à l'article 95 de la *Loi nationale sur l'habitation*.

Le programme de logement à l'intention des Inuits est administré par la Société d'habitation du Québec en vertu d'ententes fédérales-provinciales qui en déterminent le partage des frais.

En 1999, 43 nouveaux logements ont été ajoutés au parc immobilier au Nunavik en vertu d'une entente de 10 millions de dollars survenue entre les gouvernements fédéral et québécois.

Dans le cadre de la Stratégie Emploi Jeunesse, trois jeunes Cris et six jeunes Inuits ont pu bénéficier, en 1999, d'une aide financière de la SCHL pour acquérir de l'expérience auprès de leur collectivité dans le domaine de l'habitation.

SCHL, DÉPENSES ($) 1998

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Subventions fédérales	8 931 200 $	27 909 200 $	764 700 $	37 605 100 $
Nombre de logements subventionnés	*1 629*	*1 674*	*139*	*3 442*

Développement des ressources humaines Canada

Au début de l'année 1999, les ententes ont été renouvelées avec l'Administration régionale Kativik pour les Inuits, avec l'Administration régionale crie pour les collectivités cries et avec l'Assemblée des Premières nations du Québec et du Labrador pour les Naskapis. Ces ententes reflètent la nouvelle Stratégie de développement des ressources humaines autochtones.

DRHC, DÉPENSES ($) 1998-199

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Programme relatif au marché du travail autonome	4 796 351 $	5 716 703 $	307 112 $	10 820 166 $
Initiative en matière de garde d'enfants chez les Inuits et les Premières nations	1 170 321	1 027 000	73 425	2 270 746
Initiatives Emploi-Jeunesse	221 254	215 790	6 214	443 258
Fonds transitoire de création d'emploi	300 000	néant	néant	300 000
Autres activités de DRHC	néant	néant	néant	néant
Total	**6 487 926 $**	**6 959 493 $**	**386 751 $**	**13 834 170 $**

Solliciteur général Canada

Au cours de 1998-1999, la Direction générale de la police des Autochtones, ministère du Solliciteur général du Canada, a assuré un suivi de la mise en oeuvre des trois ententes tripartites sur les services policiers intervenues avec le gouvernement du Québec et, respectivement, les Naskapis, l'Administration régionale Kativik et l'Administration régionale crie.

Le Service correctionnel du Canada (SCC) a poursuivi sa stratégie de développement et de prestation de programmes adaptés aux Autochtones. Le SCC a maintenu ses services d'agents de liaison autochtone dans chaque établissement par l'entremise des Services parajudiciaires autochtones du Québec. Cet organisme est chargé d'assister et de conseiller les détenus autochtones dans les pénitenciers fédéraux afin de favoriser leur réinsertion sociale sécuritaire.

De plus, des fonds ont été consacrés aux différents programmes correctionnels dans les domaines de la toxicomanie, de la délinquance sexuelle et de l'analphabétisme. Enfin, le SCC a assuré le financement de l'hébergement, de la surveillance et du traitement en maison de transition lors de la libération conditionnelle.

SOLLICITEUR GÉNÉRAL DU CANADA, DÉPENSES ($) 1998-1999

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Direction générale de la police des Autochtones				
Ententes tripartites	2 937 240 $	3 304 086 $	200 200 $	6 441 526 $
Service correctionnel				
Services parajudiciaires autochtones du Québec	21 733	15 866	néant	37 599
Programmes correctionnels adaptés*	27 639	20 178	néant	47 817
Services relatifs à la libération conditionnelle	39 000	65 000	néant	104 000
	88 372	101 044	néant	189 416
Total	**3 025 612 $**	**3 405 130 $**	**200 200 $**	**6 630 942 $**

* Ces montants n'incluent pas les frais directs liés à l'incarcération

Santé Canada

En 1998-1999, la Direction générale des services médicaux de Santé Canada pour la région du Québec a versé 6 370 798 dollars au titre de divers programmes de santé dans les collectivités cries, inuites et naskapie.

Le Ministère a principalement financé des projets dans les domaines suivants : prévention pour le SIDA, diabète, tuberculose, santé mentale, abus d'alcool, de drogues et de solvants. De plus, il a contribué au financement du programme « Grandir ensemble » qui vise le développement des enfants et a participé financièrement au programme de nutrition prénatale (incluant le développement) et au nouveau Programme d'aide préscolaire afin d'aider les collectivités à améliorer le mieux-être physique et mental des enfants et de leur famille.

Société canadienne d'hypothèques et de logement

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), en collaboration avec AINC, intervient directement auprès des collectivités cries et naskapie par l'entremise de son programme de logement subventionné prévu à l'article 95 de la *Loi nationale sur l'habitation.*

Le programme de logement à l'intention des Inuits est administré par la Société d'habitation du Québec en vertu d'ententes fédérales-provinciales qui en déterminent le partage des frais.

En 1999, 43 nouveaux logements ont été ajoutés au parc immobilier au Nunavik en vertu d'une entente de 10 millions de dollars survenue entre les gouvernements fédéral et québécois.

Dans le cadre de la Stratégie Emploi Jeunesse, trois jeunes Cris et six jeunes Inuits ont pu bénéficier, en 1999, d'une aide financière de la SCHL pour acquérir de l'expérience auprès de leur collectivité dans le domaine de l'habitation.

SCHL, DÉPENSES ($) 1998

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Subventions fédérales	8 931 200 $	27 909 200 $	764 700 $	37 605 100 $
Nombre de logements subventionnés	*1 629*	*1 674*	*109*	*3 412*

Développement des ressources humaines Canada

Au début de l'année 1999, les ententes ont été renouvelées avec l'Administration régionale Kativik pour les Inuits, avec l'Administration régionale crie pour les collectivités cries et avec l'Assemblée des Premières nations du Québec et du Labrador pour les Naskapis. Ces ententes reflètent la nouvelle Stratégie de développement des ressources humaines autochtones.

DRHC, DÉPENSES ($) 1998-199

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Programme relatif au marché du travail autonome	4 796 351 $	5 716 705 $	307 112 $	10 820 166 $
Initiative en matière de garde d'enfants chez les Inuits et les Premières nations	1 170 321	1 027 000	73 425	2 270 746
Initiatives Emploi-Jeunesse	221 254	215 790	6 214	443 258
Fonds transitoire de création d'emploi	300 000	néant	néant	300 000
Autres activités de DRHC	néant	néant	néant	néant
Total	**6 487 926 $**	**6 959 493 $**	**386 751 $**	**13 834 170 $**

Solliciteur général Canada

Au cours de 1998-1999, la Direction générale de la police des Autochtones, ministère du Solliciteur général du Canada, a assuré un suivi de la mise en oeuvre des trois ententes tripartites sur les services policiers intervenues avec le gouvernement du Québec et, respectivement, les Naskapis, l'Administration régionale Kativik et l'Administration régionale crie.

Le Service correctionnel du Canada (SCC) a poursuivi sa stratégie de développement et de prestation de programmes adaptés aux Autochtones. Le SCC a maintenu ses services d'agents de liaison autochtone dans chaque établissement par l'entremise des Services parajudiciaires autochtones du Québec. Cet organisme est chargé d'assister et de conseiller les détenus autochtones dans les pénitenciers fédéraux afin de favoriser leur réinsertion sociale sécuritaire.

De plus, des fonds ont été consacrés aux différents programmes correctionnels dans les domaines de la toxicomanie, de la délinquance sexuelle et de l'analphabétisme. Enfin, le SCC a assuré le financement de l'hébergement, de la surveillance et du traitement en maison de transition lors de la libération conditionnelle.

SOLLICITEUR GÉNÉRAL DU CANADA, DÉPENSES ($) 1998-1999

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Direction générale de la police des Autochtones				
Ententes tripartites	2 937 240 $	3 304 086 $	200 200 $	6 441 526 $
Service correctionnel				
Services parajudiciaires autochtones du Québec	21 733	15 866	néant	37 599
Programmes correctionnels adaptés*	27 639	20 178	néant	47 817
Services relatifs à la libération conditionnelle	39 000	65 000	néant	104 000
	88 372	101 044	néant	189 416
Total	**3 025 612 $**	**3 405 130 $**	**200 200 $**	**6 630 942 $**

* Ces montants n'incluent pas les frais directs liés à l'incarcération

Santé Canada

En 1998-1999, la Direction générale des services médicaux de Santé Canada pour la région du Québec a versé 6 370 798 dollars au titre de divers programmes de santé dans les collectivités cries, inuites et naskapie.

Le Ministère a principalement financé des projets dans les domaines suivants : prévention pour le SIDA, diabète, tuberculose, santé mentale, abus d'alcool, de drogues et de solvants. De plus, il a contribué au financement du programme « Grandir ensemble » qui vise le développement des enfants et a participé financièrement au programme de nutrition prénatale (incluant le développement) et au nouveau Programme d'aide préscolaire afin d'aider les collectivités à améliorer le mieux-être physique et mental des enfants et de leur famille.

Santé Canada encourage également les étudiants de ces collectivités à oeuvrer dans le secteur des soins de santé par l'entremise du programme Carrières pour Indiens et Inuits dans le domaine de la santé. En ce qui concerne ce programme, aucune demande n'a été faite, cette année.

Le Ministère a défrayé le coût des services de santé non assurés aux bénéficiaires habitant à l'extérieur de leur collectivité d'affiliation.

SANTÉ CANADA, DÉPENSES ($) 1998-1999

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Programme national de lutte contre l'abus d'alcool et de drogues chez les Autochtones	650 800 $	692 716 $	47 000 $	1 390 516 $
Abus des solvants	144 163	124 231	8 009	276 403
Grandir ensemble	1 062 436	924 354	59 636	2 046 426
Nutrition prénatale	114 052	96 242	6 172	216 466
Développement prénatal	13 848	10 309	639	24 796
Programme d'aide préscolaire	226 631	néant	néant	226 631
Santé mentale	789 269	697 512	45 160	1 531 941
SIDA	néant	10 000	néant	10 000
Diabète	50 000	néant	néant	50 000
Formation - Tuberculose	néant	15 000	néant	15 000
Carrières pour Indiens et Inuits dans le domaine de la santé	néant	néant	néant	néant
Services de santé non assurés	369 001	209 622	4 016	582 639
Total	**3 420 180 $**	**2 779 986 $**	**170 632 $**	**6 370 798 $**

Transports Canada

Transports Canada a poursuivi ses initiatives auprès des collectivités cries, inuites et naskapie, en investissant au total 5 314 833 de dollars, en 1998-1999.

En vertu de l'entente de contribution relative au transfert de la gestion de l'aéroport de Kuujjuaq, Transports Canada a versé 1 001 000 dollars à l'Administration régionale Kativik. Des investissements totalisant 1 024 800 dollars ont aussi été réalisés à Kuujjuaq pour la production des granulats (concassage de pierres) requis pour la fondation et le pavage de la piste principale. Les travaux d'amélioration à l'aéroport de Kuujjuaq, entrepris cette année, seront complétés en 2001- 2002.

En 1998-1999, les Naskapis et la Nation Innu Matimekush-Lac-John (Schefferville) ont reçu 217 733 dollars, les Cris d'Eastmain, 178 700 dollars, les Cris de Waskaganish, 175 100 dollars, et ceux de Wemindji, 165 700 dollars en vertu de leur contrat de fonctionnement et d'entretien de leur aéroport respectif.

À l'aérogare de Schefferville, des travaux de rénovation extérieure d'une valeur de 273 500 dollars ont été effectués et des travaux de réparations de la piste totalisant 167 600 dollars ont été réalisés. Une barrière électrique a aussi été installée, au coût de 33 200 dollars, afin d'améliorer la sécurité.

Transports Canada a négocié avec les Naskapis et la Nation Innu Matimekush-Lac-John (Schefferville) la création d'un organisme à but non lucratif conjoint pour la prise en charge complète de l'aéroport de Schefferville. Une entente devrait être signée en avril 1999.

Transports Canada a versé 1 million de dollars à la Société Makivik par l'entremise d'AINC en vertu de l'Entente sur les infrastructures maritimes du Nord québécois.

En vertu d'un protocole d'entente entre Transports Canada et l'Administration régionale Kativik, la région du nord du Québec a maintenant un inspecteur maritime. Les coûts à ce titre ont été de 77 500 dollars en 1998-1999.

TRANSPORTS CANADA, DÉPENSES ($) 1998-1999

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Gestion - aéroport	s.o.	1 001 000 $	s.o.	1 001 000 $
Fonctionnement et entretien	519 500	s.o.	217 735	737 235
Immobilisations	s.o.	1 024 800	474 300	1 499 100
Formation	s.o.	77 500	s.o.	77 500
Programme des infrastructures maritimes du Nord québécois	s.o.		s.o.	
Total	**519 500 $**	**2 103 300 $**	**692 035 $**	**3 314 835 $**

[1] La somme de 1 million de dollars versée par l'entremise d'AINC est exclue du présent tableau.

Défense nationale

Le Secteur du Québec de la Force terrestre (SQFT) est responsable de deux activités reliées aux programmes des Rangers canadiens et des Rangers juniors canadiens. Au cours de 1998-1999, le ministère de la Défense nationale a consacré 1 938 000 dollars pour ces deux programmes.

Les Rangers canadiens sont des personnes volontaires âgées de 18 à 65 ans qui assurent, au besoin, le soutien des membres des Forces canadiennes dans les régions éloignées et isolées. Le SQFT compte présentement 14 patrouilles de Rangers canadiens regroupées au sein du 2e Groupe de Patrouilles de Rangers canadiens (2 GPRC) sur le territoire visé par les conventions avec quelque 450 membres en majorité des Inuits. Le 1er janvier 1999, lors de l'avalanche à Kangiqsualujjuaq (George River) qui fit neuf victimes et plusieurs blessés, les Rangers de la patrouille de ce village furent les premiers à intervenir pour tenter de sauver des vies et dégager les corps ensevelis sous la neige en pleine nuit et dans la noirceur presque totale. Dans les heures qui suivirent, les Rangers de la patrouille de Kuujjuaq prirent la relève et apportèrent le soutien et les premiers secours à la population en état de choc. En mars 1999, les Rangers canadiens du 2 GPRC se sont vus décernés la mention élogieuse de Chef d'état-major de la Défense pour leur courage et leur intervention exceptionnelle lors de cette avalanche.

Le Ministère offre aussi un programme d'activités gratuit pour les jeunes de 12 à 18 ans (Ranger juniors) qui met l'accent à la fois sur la culture et les disciplines autochtones traditionnelles et sur les habitudes de vie modernes. Plus de 350 jeunes filles et garçons du territoire de CBJNQ et de la CNEQ participent à programme.

Le ministère de la Défense nationale est également cosignataire d'une entente (1998) avec le ministère de l'Environnement du Canada, le gouvernement du Québec et l'Administration régionale Kativik portant sur le nettoyage et la restauration de 42 sites situés sur la ligne « Mid-Canada ».

Santé Canada encourage également les étudiants de ces collectivités à oeuvrer dans le secteur des soins de santé par l'entremise du programme Carrières pour Indiens et Inuits dans le domaine de la santé. En ce qui concerne ce programme, aucune demande n'a été faite, cette année.

Le Ministère a défrayé le coût des services de santé non assurés aux bénéficiaires habitant à l'extérieur de leur collectivité d'affiliation.

SANTÉ CANADA, DÉPENSES ($) 1998-1999

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Programme national de lutte contre l'abus d'alcool et de drogues chez les Autochtones	650 800 $	692 716 $	47 000 $	1 390 516 $
Abus des solvants	144 163	124 231	8 009	276 403
Grandir ensemble	1 062 436	924 354	59 636	2 046 426
Nutrition prénatale	114 032	96 242	6 172	216 446
Développement prénatal	13 848	10 309	639	24 796
Programme d'aide préscolaire	226 631	néant	néant	226 631
Santé mentale	789 269	697 512	45 160	1 531 941
SIDA	néant	10 000	néant	10 000
Diabète	50 000	néant	néant	50 000
Formation - Tuberculose	néant	15 000	néant	15 000
Carrières pour Indiens et Inuits dans le domaine de la santé	néant	néant	néant	néant
Services de santé non assurés	369 001	209 622	4 016	582 639
Total	**3 420 180 $**	**2 779 986 $**	**170 632 $**	**6 370 798 $**

Transports Canada

Transports Canada a poursuivi ses initiatives auprès des collectivités cries, inuites et naskapie, en investissant au total 3 314 833 de dollars, en 1998-1999.

En vertu de l'entente de contribution relative au transfert de la gestion de l'aéroport de Kuujjuaq, Transports Canada a versé 1 001 000 dollars à l'Administration régionale Kativik. Des investissements totalisant 1 024 800 dollars ont aussi été réalisés à Kuujjuaq pour la production des granulats (concassage de pierres) requis pour la fondation et le pavage de la piste principale. Les travaux d'amélioration à l'aéroport de Kuujjuaq, entrepris cette année, seront complétés en 2001- 2002.

En 1998-1999, les Naskapis et la Nation Innu Matimekush-Lac-John (Schefferville) ont reçu 217 733 dollars, les Cris d'Eastmain, 178 700 dollars, les Cris de Waskaganish, 175 100 dollars, et ceux de Wemindji, 165 700 dollars en vertu de leur contrat de fonctionnement et d'entretien de leur aéroport respectif.

À l'aérogare de Schefferville, des travaux de rénovation extérieure d'une valeur de 273 500 dollars ont été effectués et des travaux de réparations de la piste totalisant 167 600 dollars ont été réalisés. Une barrière électrique a aussi été installée, au coût de 33 200 dollars, afin d'améliorer la sécurité.

Transports Canada a négocié avec les Naskapis et la Nation Innu Matimekush-Lac-John (Schefferville) la création d'un organisme à but non lucratif conjoint pour la prise en charge complète de l'aéroport de Schefferville. Une entente devrait être signée en avril 1999.

Transports Canada a versé 1 million de dollars à la Société Makivik par l'entremise d'AINC en vertu de l'Entente sur les infrastructures maritimes du Nord québécois.

En vertu d'un protocole d'entente entre Transports Canada et l'Administration régionale Kativik, la région du nord du Québec a maintenant un inspecteur maritime. Les coûts à ce titre ont été de 77 500 dollars en 1998-1999.

TRANSPORTS CANADA, DÉPENSES ($) 1998-1999

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Gestion - aéroport	s/o	1 001 000 $	s/o	1 001 000 $
Fonctionnement et entretien	519 500	s/o	217 733	737 233
Immobilisations	s/o	1 024 800	474 300	1 499 100
Formation	s/o	77 500	s/o	77 500
Programme des infrastructures maritimes du Nord québécois	s/o	°	s/o	°
Total	**519 500 $**	**2 103 300 $**	**692 033 $**	**3 314 833 $**

° La somme de 1 million de dollars versée par l'entremise d'AINC est exclue du présent tableau.

Défense nationale

Le Secteur du Québec de la Force terrestre (SQFT) est responsable de deux activités reliées aux programmes des Rangers canadiens et des Rangers juniors canadiens. Au cours de 1998-1999, le ministère de la Défense nationale a consacré 1 938 000 dollars pour ces deux programmes.

Les Rangers canadiens sont des personnes volontaires âgées de 18 à 65 ans qui assurent, au besoin, le soutien des membres des Forces canadiennes dans les régions éloignées et isolées. Le SQFT compte présentement 14 patrouilles de Rangers canadiens regroupées au sein du 2e Groupe de Patrouilles de Rangers canadiens (2 GPRC) sur le territoire visé par les conventions avec quelque 450 membres en majorité des Inuits. Le 1er janvier 1999, lors de l'avalanche à Kangiqsualujjuaq (George River) qui fit neuf victimes et plusieurs blessés, les Rangers de la patrouille de ce village furent les premiers à intervenir pour tenter de sauver des vies et dégager les corps ensevelis sous la neige en pleine nuit et dans la noirceur presque totale. Dans les heures qui suivirent, les Rangers de la patrouille de Kuujjuaq prirent la relève et apportèrent le soutien et les premiers secours à la population en état de choc. En mars 1999, les Rangers canadiens du 2 GPRC se sont vus décernés la mention élogieuse de Chef d'état-major de la Défense pour leur courage et leur intervention exceptionnelle lors de cette avalanche.

Le Ministère offre aussi un programme d'activités gratuit pour les jeunes de 12 à 18 ans (Ranger juniors) qui met l'accent à la fois sur la culture et les disciplines autochtones traditionnelles et sur les habitudes de vie modernes. Plus de 350 jeunes filles et garçons du territoire de CBJNQ et de la CNEQ participent à programme.

Le ministère de la Défense nationale est également cosignataire d'une entente (1998) avec le ministère de l'Environnement du Canada, le gouvernement du Québec et l'Administration régionale Kativik portant sur le nettoyage et la restauration de 42 sites situés sur la ligne « Mid-Canada ».

Patrimoine canadien

La Direction de la participation des citoyens du ministère du Patrimoine canadien appuie un large éventail d'activités dans le Nord québécois notamment les réseaux de communication autochtones, les centres d'amitié, la sauvegarde des langues et des cultures autochtones, le soutien aux organismes et des initiatives pour améliorer la situation des femmes autochtones. Au cours de 1998-1999, Patrimoine canadien a alloué au total 1 854 424 dollars aux collectivités autochtones du Nord comme suit :

PATRIMOINE CANADIEN, DÉPENSES (S) 1998-1999

Programme d'accès des Autochtones du Nord à la radio télédiffusion	
Société crie de communication de la Baie James	292 200 $
Taqramiut Nipingat Incorporated (TNI)	907 317
Programme d'aide aux organisations autochtones représentatives	
Société Makivik	201 645
Programme des centres d'amitié autochtones	
Centre d'amitié autochtone de Senneterre inc*	113 158
Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or inc*	171 257
Centre d'amitié autochtone de Chibougamau in.	142 697
Programme de promotion des femmes autochtones	
« Cree Women's Council »	5 170
Total	**1 854 424 $**

* Les sevices offerts par ces centres d'amitié autochtones ne sont pas réservés uniquement aux bénéficiaires des conventions.

Industrie Canada

Industrie Canada, par l'entremise d'Entreprise autochtone Canada, a consacré au total 774 576 dollars en 1998-1999 au financement de 20 projets prévoyant l'établissement d'entreprises autochtones et l'élaboration de divers plans d'affaires et plans de marketing.

INDUSTRIE CANADA, DÉPENSES (S) 1998-1999

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Entreprise autochtone Canada	545 375 $	229 201 $	néant	774 576 $
Total				**774 576 $**

Ressources naturelles Canada

Le ministère des Ressources naturelles du Canada (RNCan) est actif sur le territoire de la CBJNQ et de la CNEQ par l'entremise du Service canadien des forêts et du secteur Géomatique Canada.

Service canadien des forêts

En 1998-1999, le Service canadien des forêts a poursuivi la mise en oeuvre du Programme forestier des Premières nations (PFPN). Financé conjointement par AINC et le ministère des Ressources naturelles du Canada, ce programme vise à augmenter les capacités de développement des collectivités autochtones en foresterie. Il offre, en plus du volet d'aménagement forestier, des volets axés sur le développement économique de la foresterie autochtone, soit le développement de l'entreprise autochtone, la coopération entre les collectivités et le développement de partenariats avec l'industrie forestière.

En 1998-1999, des projets et des activités s'inscrivant dans les objectifs du PFPN ont été réalisés dans les collectivités cries de Waswanipi, de Mistissini et d'Oujé-Bougoumou.

La coopérative A-Pit-See-Win de Waswanipi a reçu 68 700 dollars pour effectuer des travaux de coupe en mosaïque avec protection de la régénération et des sols, de préparation de terrain et de reboisement sur une superficie de 575 hectares et pour un total de 480 000 plants reboisés. Des travaux de construction et de rénovation de chemins ont également été complétés sur 60 kilomètres.

En plus des contributions du PFPN, Waswanipi a reçu 532 900 dollars du Programme de Forêts Modèles du Canada pour la mise en oeuvre de la Forêt modèle crie de Waswanipi.

La Corporation Eenatuk Forestry de Mistissini s'est vue octroyer une contribution de 60 883 dollars du PFPN et a exécuté des travaux de coupe en mosaïque, de dégagement de plantation, de préparation de terrain et d'éclaircie précommerciale sur une superficie totale de 575 hectares. De plus, un total de 200 000 plants ont été reboisés et 11 kilomètres de chemins forestiers ont été construits.

À Oujé-Bougoumou, une contribution de 15 600 dollars a permis d'organiser une activité de formation en géomatique en lien avec la foresterie. Deux membres de la collectivité ont ainsi été en mesure de parfaire leurs connaissances dans ce domaine.

SERVICE CANADIEN DES FORÊTS, DÉPENSES ($) 1998-1999

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Programme forestier des Premières nations	143 183 $	s/o	néant	143 183 $
Réseau des forêts modèles du Canada	532 890	s/o	néant	532 890
Total	**676 073 $**	**s/o**	**néant**	**676 073 $**

Géomatique Canada

Le secteur Géomatique Canada du ministère des Ressources naturelles du Canada intervient sur le territoire visé par les conventions par l'entremise du Bureau de services à la clientèle du Québec de son représentant local, le Centre des opérations régionales de l'Est de la Division des levés officiels.

Les activités du Bureau de services à la clientèle du Québec auprès des collectivités autochtones du territoire consistent principalement à assurer la gestion des contrats d'arpentage, de prise de photographies aériennes, de contrôle cartographique et de cartographie. En 1998-1999, il a assuré la production de mosaïques en couleurs pour les collectivités de Chisasibi, d'Eastmain, de Waskaganish et de Wemindji. Le Bureau de services à la clientèle du Québec produit aussi des descriptions sur l'étendue et la localisation des intérêts fonciers qui doivent être enregistrés sur les terres des Cris et des Naskapis. Il donne régulièrement des conseils et des avis professionnels sur la gestion et le système de tenure des terres, sur l'établissement de système d'informations foncières (SIG) et sur les questions qui proviennent de diverses disciplines en lien avec la géomatique.

Patrimoine canadien

La Direction de la participation des citoyens du ministère du Patrimoine canadien appuie un large éventail d'activités dans le Nord québécois notamment les réseaux de communication autochtones, les centres d'amitié, la sauvegarde des langues et des cultures autochtones, le soutien aux organismes et des initiatives pour améliorer la situation des femmes autochtones. Au cours de 1998-1999, Patrimoine canadien a alloué au total 1 834 424 dollars aux collectivités autochtones du Nord comme suit :

PATRIMOINE CANADIEN, DÉPENSES ($) 1998-1999

Programme d'accès des Autochtones du Nord à la radio télédiffusion	
Société crie de communication de la Baie James	292 200 $
Taqramiut Nipingat Incorporated (TNI)	907 317
Programme d'aide aux organisations autochtones représentatives	
Société Makivik	201 645
Programme des centres d'amitié autochtones	
Centre d'amitié autochtone de Senneterre inc*	114 158
Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or inc*	171 237
Centre d'amitié autochtone de Chibougamau in.	142 697
Programme de promotion des femmes autochtones	
« Cree Women's Council »	5 170
Total	**1 834 424 $**

* Les sevices offerts par ces centres d'amitié autochtones ne sont pas réservés uniquement aux bénéficiaires des conventions.

Industrie Canada

Industrie Canada, par l'entremise d'Entreprise autochtone Canada, a consacré au total 774 576 dollars en 1998-1999 au financement de 20 projets prévoyant l'établissement d'entreprises autochtones et l'élaboration de divers plans d'affaires et plans de marketing.

INDUSTRIE CANADA, DÉPENSES ($) 1998-1999

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Entreprise autochtone Canada	545 375 $	229 201 $	néant	774 576 $
Total				**774 576 $**

Ressources naturelles Canada

Le ministère des Ressources naturelles du Canada (RNCan) est actif sur le territoire de la CBJNQ et de la CNEQ par l'entremise du Service canadien des forêts et du secteur Géomatique Canada.

Service canadien des forêts

En 1998-1999, le Service canadien des forêts a poursuivi la mise en oeuvre du Programme forestier des Premières nations (PFPN). Financé conjointement par AINC et le ministère des Ressources naturelles du Canada, ce programme vise à augmenter les capacités de développement des collectivités autochtones en foresterie. Il offre, en plus du volet d'aménagement forestier, des volets axés sur le développement économique de la foresterie autochtone, soit le développement de l'entreprise autochtone, la coopération entre les collectivités et le développement de partenariats avec l'industrie forestière.

En 1998-1999, des projets et des activités s'inscrivant dans les objectifs du PFPN ont été réalisés dans les collectivités cries de Waswanipi, de Mistissini et d'Oujé-Bougoumou.

La coopérative A-Pit-See-Win de Waswanipi a reçu 68 700 dollars pour effectuer des travaux de coupe en mosaïque avec protection de la régénération et des sols, de préparation de terrain et de reboisement sur une superficie de 575 hectares et pour un total de 480 000 plants reboisés. Des travaux de construction et de rénovation de chemins ont également été complétés sur 60 kilomètres.

En plus des contributions du PFPN, Waswanipi a reçu 532 900 dollars du Programme de Forêts Modèles du Canada pour la mise en oeuvre de la Forêt modèle crie de Waswanipi.

La Corporation Eenatuk Forestry de Mistissini s'est vue octroyer une contribution de 60 883 dollars du PFPN et a exécuté des travaux de coupe en mosaïque, de dégagement de plantation, de préparation de terrain et d'éclaircie précommerciale sur une superficie totale de 575 hectares. De plus, un total de 200 000 plants ont été reboisés et 11 kilomètres de chemins forestiers ont été construits.

À Oujé-Bougoumou, une contribution de 15 600 dollars a permis d'organiser une activité de formation en géomatique en lien avec la foresterie. Deux membres de la collectivité ont ainsi été en mesure de parfaire leurs connaissances dans ce domaine.

SERVICE CANADIEN DES FORÊTS, DÉPENSES ($) 1998-1999

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Programme forestier des Premières nations	143 183 $	s/o	néant	143 183 $
Réseau des forêts modèles du Canada	532 890	s/o	néant	532 890
Total	**676 073 $**	**s/o**	**néant**	**676 073 $**

Géomatique Canada

Le secteur Géomatique Canada du ministère des Ressources naturelles du Canada intervient sur le territoire visé par les conventions par l'entremise du Bureau de services à la clientèle du Québec de son représentant local, le Centre des opérations régionales de l'Est de la Division des levés officiels.

Les activités du Bureau de services à la clientèle du Québec auprès des collectivités autochtones du territoire consistent principalement à assurer la gestion des contrats d'arpentage, de prise de photographies aériennes, de contrôle cartographique et de cartographie. En 1998-1999, il a assuré la production de mosaïques en couleurs pour les collectivités de Chisasibi, d'Eastmain, de Waskaganish et de Wemindji. Le Bureau de services à la clientèle du Québec produit aussi des descriptions sur l'étendue et la localisation des intérêts fonciers qui doivent être enregistrés sur les terres des Cris et des Naskapis. Il donne régulièrement des conseils et des avis professionnels sur la gestion et le système de tenure des terres, sur l'établissement de système d'informations foncières (SIG) et sur les questions qui proviennent de diverses disciplines en lien avec la géomatique.

Environnement Canada et l'Agence canadienne d'évaluation environnementale

Environnement Canada et l'Agence canadienne d'évaluation environnementale (ACÉE) participent conjointement avec AINC et Pêches et Océans Canada à la mise en œuvre des régimes de protection de l'environnement et du milieu social prévus aux chapitres 22 et 23 de la CBJNQ, et du régime de chasse, de pêche et de piégeage prévu au chapitre 24.

Environnement Canada

En 1998-1999, Environnement Canada, par ses représentants au sein du Comité consultatif sur l'environnement de la Baie James, du Comité consultatif de l'environnement Kativik et du Comité conjoint-chasse, pêche et piégeage, a poursuivi sa contribution à la mise en œuvre des régimes de protection de l'environnement et du milieu social ainsi qu'au régime de chasse, de pêche et de piégeage. Cette année, l'un des représentants d'Environnement Canada a assuré la présidence du Comité consultatif sur l'environnement de la Baie James. Pour 1998-1999, les dépenses d'Environnement Canada reliées à ces activités ont atteint quelque 40 000 dollars.

Le Service canadien de la faune d'Environnement Canada (SCF) a maintenu ses efforts en ce qui a trait à la conservation des populations d'oiseaux migrateurs qui fréquentent le territoire visé par les conventions. Les dépenses du SCF, soit 100 000 dollars, concernent les inventaires de Canards noirs et de Bernaches du Canada, de même que des études et des travaux de baguage sur la Bernache du Canada et l'étude sur la dispersion du Canard arlequin. Le financement de la participation des Autochtones à la réunion d'hiver du Comité technique du Conseil de la Voie de migration de l'Atlantique a également été maintenu.

La participation d'Environnement Canada au titre de l'entente tripartite conclue avec le ministère de la Défense nationale et l'Administration régionale Kativik a engendré des dépenses de 60 000 dollars, en 1998-1999. L'entente vise la caractérisation, la restauration, le démantèlement ainsi que la rénovation de 42 sites situés sur la ligne « Mid-Canada », à la hauteur du 55e parallèle.

Au titre du Programme de l'environnement atmosphérique, Environnement Canada exploite 18 stations météorologiques sur le territoire visé par les conventions, dont trois stations d'aérologie. Le Ministère a procédé, au cours de l'année 1998-1999, à l'installation de trois stations de réseaux de foudre situées respectivement à La Grande-4, à Wemindji et à Kuujjuarapik.

Agence canadienne d'évaluation environnementale

Au titre des chapitres 22 et 23 de la CBJNQ, l'Agence canadienne d'évaluation environnementale appuie l'Administrateur fédéral et fournit des conseils et un soutien administratif aux divers comités établis en vertu de la CBJNQ. Les dépenses de l'ACÉE en 1998-1999 ont totalisé 201 024 dollars. Cette somme comprend la contribution fédérale de 95 000 dollars pour le maintien et le financement conjoint, avec le gouvernement du Québec, des secrétariats du Comité consultatif sur l'environnement de la Baie James et du Comité consultatif de l'environnement Kativik. Sont aussi incluses dans ces contributions, les dépenses de fonctionnement du Comité d'évaluation (COMEV) et les coûts liés aux activités des comités fédéraux d'examen (COFEX-Nord et COFEX-Sud). Au cours de l'année, l'ACÉE a assuré le secrétariat exécutif de ces deux comités d'examen.

En 1999, l'ACÉE a contribué à l'évaluation environnementale d'un projet de route d'accès à Waskaganish par l'entremise du COFEX-Sud et d'un projet d'infrastructures maritimes à Kangiqsualujjuaq, auquel a participé le COFEX-Nord. Lors de l'évaluation environnementale de ces deux projets, l'ACÉE a apporté son support afin de faciliter et de synchroniser le plus possible les diverses étapes des processus d'évaluation environnementale en vertu de la CBJNQ et de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*.

Par ailleurs, l'ACÉE a ouvert un nouveau bureau régional au Québec, à Sainte-Foy, ce bureau est responsable de la gestion des activités de l'ACÉE en ce qui a trait aux chapitres 22 et 23 de la CBJNQ.

ENVIRONNEMENT CANADA ET L'ACÉE
DÉPENSES ($) 1998-1999

Environnement Canada	
Dépenses des comités	40 000 $
Service canadien de la faune	100 000
Entente « Mid-Canada »	60 000
	200 000
Agence canadienne d'évaluation environnementale	201 024
Total	**401 024 $**

Pêches et Océans Canada

Pêches et Océans Canada administre plusieurs programmes de développement et de recherche dans le Nord du Québec par l'intermédiaire de sa région Laurentienne.

Par le biais de la Direction des sciences de la région Laurentienne, le Ministère participe conjointement avec MNC, Environnement Canada et l'ACÉE à la mise en œuvre des régimes de protection de l'environnement et du milieu social prévus aux chapitres 22 et 23 de la CBJNQ; par le biais de la Direction de la gestion des pêches, il participe au régime de chasse, de pêche et de piégeage prévu au chapitre 24.

En 1998-1999, le MPO a versé, par l'intermédiaire d'MNC, 1 million de dollars à la Société Makivik en vertu de l'Entente sur les infrastructures maritimes du Nord québécois.

Secteur de la Côte-Nord et du Nord québécois – Gestion des pêches

La Stratégie Relative Aux Pêches Autochtones (SRAPA) ainsi que l'application du plan quinquennal (1996-2000) de gestion du béluga du Nord québécois se sont poursuivies durant l'année 1998-1999. Comme par le passé, les activités ont été réalisées de façon conjointe entre les 14 corporations municipales du Nunavik, l'Association des chasseurs, des pêcheurs et des trappeurs du Nunavik, la Société Makivik, l'Administration régionale Kativik et le MPO.

Pour le dernier trimestre de 1999, le Ministère a versé des fonds aux 14 collectivités du Nunavik, assurant ainsi l'emploi saisonnier d'un agent communautaire dans chacune des 14 corporations municipales. Leurs tâches ont consisté, entre autres, à effectuer le suivi statistique de la chasse du béluga et du morse, la cueillette d'échantillons de béluga et la transmission des données de récoltes hebdomadaires. Le Ministère également alloué des fonds en vertu l'entente de contribution entre le MPO et la Société Makivik garantissant l'expertise, l'outillage et les équipements nécessaires pour l'analyse des échantillons récoltés.

De plus, pour une quatrième année consécutive, une entente avec l'Administration régionale Kativik a permis d'assurer la coordination du travail et les patrouilles d'observation de six gardes-pêche autochtones ainsi que de planifier les patrouilles d'un agent multidisciplinaire à l'emploi du MPO, à Inukjuak.

Lors des patrouilles aériennes qu'elle a effectuées, comme à chaque année au Nunavik, la Division de la gestion des pêches a visité toutes les collectivités du territoire afin d'échanger avec ses partenaires inuits.

Direction des sciences

L'Institut Maurice-Lamontagne a mené plusieurs travaux de recherche dans le Nord canadien, incluant un nombre important de missions océanographiques. Cependant, les réductions budgétaires ont mis en attente la plupart des initiatives. La Direction maintient un nombre critique de projets de recherche, quelques-uns en collaboration avec les régions Centrale et Arctique, des organisations inuites et des universités, par exemple :

- Développement de l'approche de précaution pour les bélugas;
- Échantillonnage des bélugas de la Baie d'Hudson;
- Maladies des mammifères marins.

Direction des océans

Un projet de recherche dans le domaine de la santé a été initié en 1998. Parmi les composés étudiés, les BPC constituent généralement un des groupes de contaminants organiques les plus menaçants pour la santé humaine.

PÊCHES ET OCÉANS CANADA, RÉGION LAURENTIENNE, DÉPENSES ($) 1998-1999

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Programme des infrastructures maritimes du Nord québécois	s/o	[1]	s/o	[1]
Direction de la gestion des pêches				
Dépenses des officiers communautaires	s/o	158 000 $	s/o	158 000 $
Entente avec la Société Makivik	s/o	12 000	s/o	12 000
Entente avec l'ARK	s/o	250 000	s/o	250 000
	s/o	580 000	s/o	580 000
Total	**néant**	**580 000 $**	**s/o**	**580 000 $**

[1] La somme de 1 million de dollars versée par l'entremise d'MNC est exclue du présent tableau.

Environnement Canada et l'Agence canadienne d'évaluation environnementale

Environnement Canada et l'Agence canadienne d'évaluation environnementale (ACÉE) participent conjointement avec AINC et Pêches et Océans Canada à la mise en oeuvre des régimes de protection de l'environnement et du milieu social prévus aux chapitres 22 et 23 de la CBJNQ, et du régime de chasse, de pêche et de piégeage prévu au chapitre 24.

Environnement Canada

En 1998-1999, Environnement Canada, par ses représentants au sein du Comité consultatif sur l'environnement de la Baie James, du Comité consultatif de l'environnement Kativik et du Comité conjoint-chasse, pêche et piégeage, a poursuivi sa contribution à la mise en œuvre des régimes de protection de l'environnement et du milieu social ainsi qu'au régime de chasse, de pêche et de piégeage. Cette année, l'un des représentants d'Environnement Canada a assuré la présidence du Comité consultatif sur l'environnement de la Baie James. Pour 1998-1999, les dépenses d'Environnement Canada reliées à ces activités ont atteint quelque 40 000 dollars.

Le Service canadien de la faune d'Environnement Canada (SCF) a maintenu ses efforts en ce qui a trait à la conservation des populations d'oiseaux migrateurs qui fréquentent le territoire visé par les conventions. Les dépenses du SCF, soit 100 000 dollars, concernent les inventaires de Canards noirs et de Bernaches du Canada, de même que des études et des travaux de baguage sur la Bernache du Canada et l'étude sur la dispersion du Canard arlequin. Le financement de la participation des Autochtones à la réunion d'hiver du Comité technique du Conseil de la Voie de migration de l'Atlantique a également été maintenu.

La participation d'Environnement Canada au titre de l'entente tripartite conclue avec le ministère de la Défense nationale et l'Administration régionale Kativik a engendré des dépenses de 60 000 dollars, en 1998-1999. L'entente vise la caractérisation, la restauration, le démantèlement ainsi que la rénovation de 42 sites situés sur la ligne « Mid-Canada », à la hauteur du 55e parallèle.

Au titre du Programme de l'environnement atmosphérique, Environnement Canada exploite 18 stations météorologiques sur le territoire visé par les conventions, dont trois stations d'aérologie. Le Ministère a procédé, au cours de l'année 1998-1999, à l'installation de trois stations de réseaux de foudre situées respectivement à La Grande-4, à Wemindji et à Kuujjuarapik.

Agence canadienne d'évaluation environnementale

Au titre des chapitres 22 et 23 de la CBJNQ, l'Agence canadienne d'évaluation environnementale appuie l'Administrateur fédéral et fournit des conseils et un soutien administratif aux divers comités établis en vertu de la CBJNQ. Les dépenses de l'ACÉE en 1998-1999 ont totalisé 201 024 dollars. Cette somme comprend la contribution fédérale de 95 000 dollars pour le maintien et le financement conjoint, avec le gouvernement du Québec, des secrétariats du Comité consultatif sur l'environnement de la Baie James et du Comité consultatif de l'environnement Kativik. Sont aussi incluses dans ces contributions, les dépenses de fonctionnement du Comité d'évaluation (COMEV) et les coûts liés aux activités des comités fédéraux d'examen (COFEX-Nord et COFEX-Sud). Au cours de l'année, l'ACÉE a assuré le secrétariat exécutif de ces deux comités d'examen.

En 1999, l'ACÉE a contribué à l'évaluation environnementale d'un projet de route d'accès à Waskaganish par l'entremise du COFEX-Sud et d'un projet d'infrastructures maritimes à Kangiqsualujjuaq, auquel a participé le COFEX-Nord. Lors de l'évaluation environnementale de ces deux projets, l'ACÉE a apporté son support afin de faciliter et de synchroniser le plus possible les diverses étapes des processus d'évaluation environnementale en vertu de la CBJNQ et de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*.

Par ailleurs, l'ACÉE a ouvert un nouveau bureau régional au Québec, à Sainte-Foy, ce bureau est responsable de la gestion des activités de l'ACÉE en ce qui a trait aux chapitres 22 et 23 de la CBJNQ.

ENVIRONNEMENT CANADA ET L'ACÉE
DÉPENSES ($) 1998-1999

Environnement Canada	
Dépenses des comités	40 000 $
Service canadien de la faune	100 000
Entente « Mid-Canada »	60 000
	200 000
Agence canadienne d'évaluation environnementale	201 024
Total	**401 024 $**

Pêches et Océans Canada

Pêches et Océans Canada administre plusieurs programmes de développement et de recherche dans le Nord du Québec par l'intermédiaire de sa région Laurentienne.

Par le biais de la Direction des sciences de la région Laurentienne, le Ministère participe conjointement avec AINC, Environnement Canada et l'ACÉE à la mise en œuvre des régimes de protection de l'environnement et du milieu social prévus aux chapitres 22 et 23 de la CBJNQ; par le biais de la Direction de la gestion des pêches, il participe au régime de chasse, de pêche et de piégeage prévu au chapitre 24.

En 1998-1999, le MPO a versé, par l'intermédiaire d'AINC, 1 million de dollars à la Société Makivik en vertu de l'Entente sur les infrastructures maritimes du Nord québécois.

Secteur de la Côte-Nord et du Nord québécois — Gestion des pêches

La Stratégie Relative Aux Pêches Autochtones (SRAPA) ainsi que l'application du plan quinquennal (1996-2000) de gestion du béluga du Nord québécois se sont poursuivies durant l'année 1998-1999. Comme par le passé, les activités ont été réalisées de façon conjointe entre les 14 corporations municipales du Nunavik, l'Association des chasseurs, des pêcheurs et des trappeurs du Nunavik, la Société Makivik, l'Administration régionale Kativik et le MPO.

Pour le dernier trimestre de 1999, le Ministère a versé des fonds aux 14 collectivités du Nunavik, assurant ainsi l'emploi saisonnier d'un agent communautaire dans chacune des 14 corporations municipales. Leurs tâches ont consisté, entre autres, à effectuer le suivi statistique de la chasse du béluga et du morse, la cueillette d'échantillons de béluga et la transmission des données de récoltes hebdomadaires. Le Ministère également alloué des fonds en vertu l'entente de contribution entre le MPO et la Société Makivik garantissant l'expertise, l'outillage et les équipements nécessaires pour l'analyse des échantillons récoltés.

De plus, pour une quatrième année consécutive, une entente avec l'Administration régionale Kativik a permis d'assurer la coordination du travail et les patrouilles d'observation de six gardes-pêche autochtones ainsi que de planifier les patrouilles d'un agent multidisciplinaire à l'emploi du MPO, à Inukjuak.

Lors des patrouilles aériennes qu'elle a effectuées, comme à chaque année au Nunavik, la Division de la gestion des pêches a visité toutes les collectivités du territoire afin d'échanger avec ses partenaires inuits.

Direction des sciences

L'Institut Maurice-Lamontagne a mené plusieurs travaux de recherche dans le Nord canadien, incluant un nombre important de missions océanographiques. Cependant, les réductions budgétaires ont mis en attente la plupart des initiatives. La Direction maintient un nombre critique de projets de recherche, quelques-uns en collaboration avec les régions Centrale et Arctique, des organisations inuites et des universités, par exemple :

- Développement de l'approche de précaution pour les bélugas;
- Échantillonnage des bélugas de la Baie d'Hudson;
- Maladies des mammifères marins.

Direction des océans

Un projet de recherche dans le domaine de la santé a été initié en 1998. Parmi les composés étudiés, les BPC constituent généralement un des groupes de contaminants organiques les plus menaçants pour la santé humaine.

PÊCHES ET OCÉANS CANADA, RÉGION LAURENTIENNE, DÉPENSES ($) 1998-1999

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Programme des infrastructures maritimes du Nord québécois	s/o	[a]	s/o	[a]
Direction de la gestion des pêches				
Dépenses des officiers communautaires	s/o	138 000 $	s/o	138 000 $
Entente avec la Société Makivik	s/o	12 000	s/o	12 000
Entente avec l'ARK	s/o	230 000	s/o	230 000
	s/o	380 000	s/o	380 000
Total	**néant**	**380 000 $**	**s/o**	**380 000 $**

[a] La somme de 1 million de dollars versée par l'entremise d'AINC est exclue du présent tableau.

Développement économique Canada

L'Agence de développement économique du Canada (DEC) était connu auparavant sous le nom de Bureau fédéral de développement régional (Québec). Ses priorités, pour l'année 1998-1999, comprennent le développement technologique visant à renforcer le développement des petites et moyennes entreprises (PME), le développement des marchés, le développement de l'entrepreneurship et du climat des affaires, le développement économique local et la capacité d'adaptation des régions. Les défis découlant de ces priorités visent, d'une part, à permettre à toutes les régions du Québec de réaliser leur potentiel et, d'autre part, à aider plus spécifiquement certaines clientèles cibles, notamment les jeunes, les Autochtones et les populations rurales à s'inscrire dans une dynamique entrepreneuriale.

Développement économique Canada a accordé des contributions aux collectivités inuites en vertu du programme IDÉE-PME, lequel offre des services et finance des activités dans les champs d'intervention suivants : innovation, recherche et développement, design; développement des marchés et exportation; entrepreneurship et développement du climat des affaires.

Au titre du programme Développement des collectivités, la Société d'aide au développement des collectivités (SADC) met à la disposition des collectivités cries un fonds d'investissement de plus de 1 million de dollars et ce, afin de soutenir des projets structurants mis de l'avant par les entrepreneurs. La SADC offre également des services-conseils en matière de démarrage et de gestion d'entreprises. En 1998-1999, la SADC a reçu pour ses opérations une somme de 240 000 dollars.

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
IDÉE-PME	néant	30 000 $	néant	30 000 $
Développement des collectivités	240 000	néant	néant	240 000
Total	**240 000 $**	**30 000 $**	**néant**	**270 000 $**

Justice Canada

Le ministère de la Justice, par l'entremise de la Sous-direction de la justice applicable aux Autochtones, et de concert avec les collectivités autochtones et les provinces, établit des programmes communautaires à long terme qui ont pour objet de faciliter le transfert des responsabilités en matière d'administration de la justice aux peuples autochtones et d'encourager ainsi la réduction des taux de criminalité et d'incarcération.

Au cours de 1998-1999, des discussions ont eu lieu avec les Cris, les Inuits et les Naskapis du Québec. Ces discussions préparent la voie pour élaborer et mettre en œuvre de nouveaux programmes communautaires dans le cadre de la Stratégie sur la Justice applicable aux Autochtones.

En outre, au titre du Programme d'assistance parajudiciaire aux Autochtones, la Sous-direction de la justice applicable aux Autochtones a versé les sommes suivantes en 1998-1999 : 98 643 dollars aux Cris, 84 069 dollars aux Inuits et 20 191 dollars aux Naskapis, soit au total 202 903 dollars.

Agence canadienne d'inspection des aliments

Au cours de 1999, l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) a offert le service d'inspection des viandes pour une activité d'abattage commercial de caribous dans le Nord québécois. Une équipe composée de deux inspecteurs et d'un vétérinaire s'est rendue au Lac Mollet pour superviser l'abattage de caribous dans des installations temporaires opérées par la compagnie Nunavik Arctic Foods. Cette mission avait pour but d'inspecter la viande et de la certifier à des fins de commerce interprovincial et international. Les inspecteurs et le vétérinaire de l'ACIA ont séjourné quatre semaines au Lac Mollet, durant lesquelles ils ont inspecté près de quatre mille carcasses de caribous. L'ACIA avait également conclu une entente de service avec la Nation Naskapi de Kawawachikamach pour assurer l'inspection de caribous. Cette activité a cependant été annulée à la demande des Naskapis, car la route migratoire empruntée par les caribous ne permettait pas une exploitation rentable.

Développement économique Canada

L'Agence de développement économique du Canada (DÉC) était connu auparavant sous le nom de Bureau fédéral de développement régional (Québec). Ses priorités, pour l'année 1998-1999, comprennent le développement technologique visant à renforcer le développement des petites et moyennes entreprises (PME), le développement des marchés, le développement de l'entrepreneurship et du climat des affaires, le développement économique local et la capacité d'adaptation des régions. Les défis découlant de ces priorités visent, d'une part, à permettre à toutes les régions du Québec de réaliser leur potentiel et, d'autre part, à aider plus spécifiquement certaines clientèles cibles, notamment les jeunes, les Autochtones et les populations rurales à s'inscrire dans une dynamique entrepreneuriale.

Développement économique Canada a accordé des contributions aux collectivités inuites en vertu du programme IDÉE-PME, lequel offre des services et finance des activités dans les champs d'intervention suivants : innovation, recherche et développement, design; développement des marchés et exportation; entrepreneurship et développement du climat des affaires.

Au titre du programme Développement des collectivités, la Société d'aide au développement des collectivités (SADC) met à la disposition des collectivités cries un fonds d'investissement de plus de 1 million de dollars et ce, afin de soutenir des projets structurants mis de l'avant par les entrepreneurs. La SADC offre également des services-conseils en matière de démarrage et de gestion d'entreprises. En 1998-1999, la SADC a reçu pour ses opérations une somme de 240 000 dollars.

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
IDÉE-PME	néant	30 000 $	néant	30 000 $
Développement des collectivités	240 000	néant	néant	240 000
Total	**240 000 $**	**30 000 $**	**néant**	**270 000 $**

Justice Canada

Le ministère de la Justice, par l'entremise de la Sous-direction de la justice applicable aux Autochtones, et de concert avec les collectivités autochtones et les provinces, établit des programmes communautaires à long terme qui ont pour objet de faciliter le transfert des responsabilités en matière d'administration de la justice aux peuples autochtones et d'encourager ainsi la réduction des taux de criminalité et d'incarcération.

Au cours de 1998-1999, des discussions ont eu lieu avec les Cris, les Inuits et les Naskapis du Québec. Ces discussions préparent la voie pour élaborer et mettre en œuvre de nouveaux programmes communautaires dans le cadre de la Stratégie sur la Justice applicable aux Autochtones.

En outre, au titre du Programme d'assistance parajudiciaire aux Autochtones, la Sous-direction de la justice applicable aux Autochtones a versé les sommes suivantes en 1998-1999 : 98 643 dollars aux Cris, 84 069 dollars aux Inuits et 20 191 dollars aux Naskapis, soit au total 202 903 dollars.

Agence canadienne d'inspection des aliments

Au cours de 1999, l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) a offert le service d'inspection des viandes pour une activité d'abattage commercial de caribous dans le Nord québécois. Une équipe composée de deux inspecteurs et d'un vétérinaire s'est rendue au Lac Mollet pour superviser l'abattage de caribous dans des installations temporaires opérées par la compagnie Nunavik Arctic Foods. Cette mission avait pour but d'inspecter la viande et de la certifier à des fins de commerce interprovincial et international. Les inspecteurs et le vétérinaire de l'ACIA ont séjourné quatre semaines au Lac Mollet, durant lesquelles ils ont inspecté près de quatre mille carcasses de caribous. L'ACIA avait également conclu une entente de service avec la Nation Naskapi de Kawawachikamach pour assurer l'inspection de caribous. Cette activité a cependant été annulée à la demande des Naskapis, car la route migratoire empruntée par les caribous ne permettait pas une exploitation rentable.

RAPPORT ANNUEL
1999.2000

La Convention de la Baie James et du Nord québécois et La Convention du Nord-Est québécois

CRIS • INUITS • NASKAPIS

Canada

Faits saillants 1999-2000

Les activités suivantes constituent les faits saillants de la mise en oeuvre de la CBJNQ et de la CNEQ, en 1999-2000 :

À l'égard des Cris :

- En 1999-2000, l'Entente sur le fonctionnement et entretien des collectivités cries a été reconduite pour un an, soit jusqu'au 31 mars 2001.

- La construction de la route d'accès à Waskaganish a débuté à l'été 1999 et elle est supervisée par un comité consultatif et un comité technique. Le premier a procédé à l'engagement d'un gestionnaire pour le projet. Le second a réalisé le tracé de la route de 102 kilomètres. À la fin de 1999-2000, deux des trois phases du projet étaient complétées totalisant ainsi 82 kilomètres de route.

- En juillet 1999, le BMOBJ a mis sur pied la table sectorielle sur l'environnement qui est composée de représentants d'Environnement Canada, de l'Agence canadienne d'évaluation environnementale et d'AINC. La table s'est réunie mensuellement et ses travaux ont visé notamment à identifier les problèmes liés à l'environnement physique et social, et à privilégier la meilleure voie à suivre pour définir le régime de développement du territoire.

- En juillet 1999, la première réunion de la table sectorielle sur les ressources humaines pilotée par DRHC a eu lieu. Les négociations subséquentes ont porté sur une structure de livraison de services et de programmes spéciaux en matière de ressources humaines, de formation et d'emploi.

- En ce qui a trait aux services policiers, des rencontres ont eu lieu de façon intensive au cours de 1999, conformément à l'Entente quinquennale tripartite sur les services policiers dans les collectivités cries, conclue entre le Canada, le Québec et les Cris le 8 décembre 1998. Les parties ont produit un rapport préliminaire conjoint comprenant des recommandations pour mettre en oeuvre l'article 1 du chapitre 19 de la CBJNQ (Unités cries de la Sûreté du Québec).

- Un groupe de travail AINC et Cris a identifié des projets relatifs à l'eau, au traitement des eaux usées et à l'environnement dans les collectivités cries. Divers projets issus de « Rassembler nos forces » visant à améliorer la santé et la sécurité publique dans les collectivités ont également été négociés et mis en oeuvre.

- Les négociations tripartites sur le financement de l'Association crie des trappeurs (ACT) se sont poursuivies. Une entente bipartite d'un an a été conclue en mars 2000 entre AINC et les Cris, laquelle prévoit 200 000 dollars pour les opérations de l'ACT et 100 000 dollars pour la gestion des programmes.

- Le premier versement (2 969 000 dollars) du financement négocié pour l'achat des équipements de lutte contre l'incendie dans les collectivités cries a été effectué.

- Le BMOBJ a assuré le financement d'une étude de faisabilité sur la mise sur pied de l'association crie d'art et d'artisanat et des discussions visant à mettre sur pied l'association crie d'art et d'artisanat ainsi que l'association crie de pourvoirie et de tourisme, ont eu lieu.

- Le BMOBJ a également assuré le financement de la participation des Cris aux compétitions régionales des pompiers autochtones qui ont eu lieu en août 1999, et d'un séminaire sur l'utilisation d'un logiciel à l'intention des régistrateurs locaux cris et naskapi, tenu à Mistissini, en septembre 1999.

- Le Ministère a conclu des négociations sur le financement de sessions de formation en protection incendie et en recherche et sauvetage nautiques.

- En mai 1999, le gouvernement du Canada a accepté du gouvernement du Québec le transfert final des terres de catégorie IA (Cris).

À l'égard des Inuits :

- Les travaux de la phase 1 du Programme des infrastructures maritimes du Nord québécois ont été entrepris à Kangiqsualujjuaq en 1999. Deux brise-lames et des rampes d'accès y ont été aménagés. Étant donné le succès de la première phase, AINC a octroyé des fonds supplémentaires, en 1999-2000, pour accélérer la réalisation des travaux grâce à l'acquisition d'un deuxième lot de machinerie lourde. La Société Makivik s'est vue exemptée de l'application de la TPS et de la TVQ pour son projet. Par ailleurs, un projet pilote a été initié afin d'harmoniser les processus fédéraux d'évaluations environnementales applicables à leurs projets.

- Le 5 novembre 1999, la partie Nunavik, le Canada et le Québec signaient l'Accord politique sur la création de la Commission du Nunavik dont le mandat consiste à élaborer des recommandations sur une nouvelle forme de gouvernement au Nunavik. AINC a collaboré à la préparation du plan de travail de la Commission, à l'organisation et à la tenue des premières audiences publiques dans les collectivités inuites.

- La Société Makivik, l'Administration régionale Kativik, l'Office municipal de l'habitation Kativik, la SCHL et le BMOBJ ont participé à une série de rencontres concernant la question du logement au Nunavik dans le cadre du processus de résolution des différends. C'est la première fois que ce mécanisme prévu dans l'Entente de mise en oeuvre de 1990 était invoqué. Le Québec a également pris part aux rencontres à titre d'observateur actif. La Société Makivik et le BMOBJ ont convenu d'une chronologie commune des événements dans ce dossier. Des négociations intensives ont suivi en vue de la signature d'une entente quinquennale sur le logement.

- En matière de logement social, les Inuits, le Québec et le BMOBJ se sont entendus pour financer une étude de faisabilité sur la façon d'optimiser la construction de nouvelles unités au Nunavik; cette activité permettra de générer de l'emploi et de procurer de la formation dans ce domaine.

- Le Forum inuit, également institué conformément à l'Entente de mise en oeuvre de 1990, s'est réuni à trois reprises au cours de l'année. Un certain nombre de sujets importants pour le Nunavik y ont été discutés notamment : la taxation, l'admissibilité aux bénéfices de la CBJNQ, le transport et les aéroports, le financement de la Société d'investissement du Nunavik, l'emploi inuit, la priorité des marchés, la possibilité de réactiver le Groupe de travail Justice — Solliciteur général, les télécommunications, l'Entente sur la formation et la main-d'oeuvre entre l'ARK et DRHC.

- Au cours de 1999-2000, un groupe de travail chargé d'effectuer la révision de l'appendice F de l'Entente de 1990, qui porte sur le développement économique au Nunavik, a été mis sur pied. Le groupe de travail est composé de représentants de Développement économique Canada, d'Industrie Canada, d'AINC, de la Société Makivik et de l'Administration régionale Kativik. Une première rencontre a eu lieu à Kuujjuaq et des termes de référence ont été préparés pour procéder à une étude visant à poser un diagnostic financier des organismes de financement au Nunavik;

- Des projets issus des initiatives de « Rassembler nos forces » portant sur la réforme de l'éducation, et sur l'exercice des pouvoirs, d'administration et de reddition des comptes, ont été financés.

À l'égard des Naskapis :

- Le BMOBJ, de concert avec la Nation Naskapi de Kawawachikamach, a amorcé et conclu les négociations relatives à l'Entente sur le fonctionnement et l'entretien de la collectivité pour une période de cinq ans (1999-2004).

- En juillet 1999, l'entente quinquennale sur le financement des immobilisations des Naskapis a été signée.

- Une première rencontre a eu lieu, en 1999-2000, entre les gouvernements du Québec, du Canada et les représentants de la Nation Naskapi de Kawawachikamach concernant le financement du poste de police à Kawawachikamach.

- Les pourparlers relatifs concernant l'exploitation de la centrale Menihek et l'acquisition des droits hydrauliques de la province de Terre-Neuve se sont poursuivis au cours de l'année entre les Naskapis et AINC.

- Au titre de « Rassembler nos forces », le financement d'un projet visant améliorer les compétences des Naskapis en matière de gestion a été assuré.

Rapport préliminaire sur les activités de mise en oeuvre en 2000-2001

- Les pourparlers relatifs à l'Entente sur le fonctionnement et l'entretien et à l'Entente sur le financement des immobilisations cries ont été amorcés.

- Une entente de 20 millions de dollars sur deux ans a été conclue pour assurer les services d'hygiène essentiels dans les collectivités cries.

- Concernant la route d'accès à Waskaganish, il ne reste que la phase 3 à compléter bien qu'un raccordement ait été fait à la section non finie. Des discussions se poursuivent pour terminer la route.

- Dans le cadre « Rassembler nos forces », la phase 2 d'un projet d'assainissement des eaux usées à Nemiscau a été complétée.

- Des discussions tripartites pour conclure une entente pluriannuelle sur le financement l'Association crie des trappeurs n'ont pas abouti et une somme de 300 000 dollars a été octroyée en mars 2001.

- Les négociations se sont poursuivies en vue d'en arriver à un accord sur la mise en oeuvre de l'association crie de pourvoirie et de tourisme. Malgré les progrès accomplis, l'entente n'a pas été conclue en 2000-2001; 95 000 dollars ont été alloués en mars 2001.

- Le financement et la prestation de sessions de formation en protection incendie et, pour la collectivité de Chisasibi, de sessions de formation spécialisée en sécurité aérienne ont été assurés.

- Des fonds ont été versés pour moderniser la flotte de véhicules de lutte contre l'incendie et remettre en état diverses composantes.

- À l'égard des activités de mise en oeuvre de la CBJNQ, des pourparlers ont été entamés avec le Conseil du Trésor du Canada et le ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada sur l'accès aux marchés fédéraux sur le territoire de la CBJNQ pour les Cris.

- Les négociations se sont poursuivies en vue de favoriser la conclusion d'une entente bipartite sur la formation et l'emploi entre DRHC et les Cris.

- Les projets de construction d'infrastructures maritimes ont été complétés à Quaqtaq et à Umiujaq.

- Une entente quinquennale de 100 millions de dollars sur le logement au Nunavik a été conclue avec les Inuits et le Québec.

- Des recherches et des discussions ont été poursuivies concernant la révision de l'appendice F (développement économique) de l'Entente de mise en oeuvre de 1990 avec les Inuits.

- L'étude d'une proposition de la Société Makivik visant à modifier les dispositions de la CBJNQ relatives à l'inscription des Inuits bénéficiaires et aux critères d'admissibilité a été entreprise.

- Le financement d'une partie des coûts du Sommet économique Katutjiniq, tenu en avril 2000, a été assuré.

- Un soutien tant financier qu'administratif a été apporté aux commissaires de la Commission du Nunavik pour leurs recherches et leurs activités de consultation. Le rapport final des commissaires a été déposé le 5 avril 2001.

- Le renouvellement de l'entente quinquennale sur le fonctionnement et l'entretien de la collectivité naskapie a été signé.

- La contribution fédérale au financement du poste de police naskapi à Kawawachikamach a été assurée.

- On a poursuivi les discussions et assuré le financement des négociations afin de parvenir à une entente en vertu de laquelle la Nation Naskapi de Kawawachikamach et la Nation Innu Matimekush-Lac John (Schefferville) pourraient acquérir et exploiter la centrale Menihek et les droits hydrauliques de la province de Terre-Neuve.

- On a participé au financement des coûts des mesures d'urgence visant le nettoyage des sites situés près de l'usine de pompage des Naskapis qui ont été contaminés à la suite de déversements d'huile.

Résumé des dépenses ($) du gouvernement fédéral[1], 1995-2000

	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000
Affaires indiennes et du Nord Canada	122 829 550	147 479 910 [2]	153 257 661 [3]	142 549 472 [4]	160 476 808 [5]
Société canadienne d'hypothèques et de logement[6]	43 713 681	37 865 052	36 899 544	37 605 100	37 620 700
Développement des ressources humaines Canada	10 103 816	11 341 260	13 797 812	13 854 170	15 040 039
Santé Canada	5 526 116	5 761 864	6 329 014	6 370 798	7 611 209
Transports Canada	986 726	2 206 666	4 115 661	5 314 855	7 263 476 [7]
Solliciteur général Canada	4 750 889	5 757 931	5 815 476	6 630 942	6 675 144
Défense nationale	1 023 000	1 074 000	840 000	1 938 000	2 021 000
Patrimoine canadien	2 155 492	1 842 141	1 774 719	1 854 424	1 854 424
Ressources naturelles Canada Service canadien des forêts	453 200	333 250	458 600	676 073	655 100
Développement économique Canada	486 261	424 291	450 489	270 000	555 299
Justice Canada	40 000	néant	92 785	202 903	529 265
Industrie Canada	279 042 [8]	881 580	445 868	774 576	520 557
Environnement Canada[9]	188 898 [10]	176 740	685 059	401 024	494 429
Pêches et Océans Canada	847 169	744 470	567 205	380 000	414 000
Total	**193 363 600**	**215 889 155**	**225 329 893**	**216 782 315**	**241 711 450**
TOTAL	**DÉPENSES FÉDÉRALES ENTRE 1995 ET 2000 : 1 093 076 393 $**				

1- Ces chiffres sont fournis par chacun des ministères.
2- Excluant le versement de 100 300 000 dollars effectué par AINC en règlement d'une réclamation faite par le ministère de l'Éducation du Québec et incluant 500 000 dollars versés par DRHC en vertu de la stratégie de création d'emplois pour les Naskapis.
3- Incluant 1 million de dollars versés par Transports Canada et 1 million de dollars versé par Pêches et Océans Canada pour le Programme des infrastructures maritimes du Nord québécois, 15 000 dollars versés par Environnement Canada pour un projet environnemental et 655 000 dollars pour le financement de la Commission crie-naskapie (pour les années financières 1993-1994, 1994-1995, 1995-1996 et 1996-1997, la CCN a reçu respectivement 655 000 dollars, 480 000 dollars, 655 000 dollars et 480 000 dollars, soit au total 2 270 000 dollars; ces sommes sont exclues des totaux apparaissant dans le présent tableau; les données financières antérieures à 1993 sont disponibles à AINC).
4- Excluant 2,5 millions de dollars versés par l'entremise de la Société centrale d'hypothèques et de logement à la Société d'habitation du Québec dans le cadre d'une initiative spéciale concernant l'habitation pour les Inuits du Nunavik et 25,6 millions de dollars versés au gouvernement du Québec à titre de contribution fédérale à la construction de la route d'accès à Waskaganish.
5- Excluant 400 000 dollars versés au gouvernement du Québec à titre de dernier versement de la contribution fédérale à la construction de la route d'accès à Waskaganish.
6- Année civile.
7- Augmentation attribuable aux travaux de réfection effectués aux aéroports de Kuujjuaq et de Schefferville.
8- Diminution attribuable au moratoire national décrété à l'égard d'Entreprise autochtone Canada durant l'année financière 1995-1996.
9- Incluant les dépenses de l'Agence canadienne d'évaluation environnementale.
10- Diminution attribuable à la cessation des activités liées à l'examen environnemental du projet Grande-Baleine mis en veilleuse à la suite d'une décision du gouvernement du Québec.

Résumé des dépenses ($) du gouvernement fédéral[1], 1995-2000

	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000
Affaires indiennes et du Nord Canada	122 829 550	147 479 910 [2]	133 257 661 [3]	142 549 472 [4]	160 476 808 [5]
Société canadienne d'hypothèques et de logement[6]	43 715 681	37 865 052	36 899 544	37 605 100	37 620 700
Développement des ressources humaines Canada	10 103 816	11 341 260	13 797 812	13 854 170	15 040 039
Santé Canada	5 326 116	5 761 804	6 329 018	6 370 798	7 611 209
Transports Canada	986 726	2 206 666	4 113 661	5 514 853	7 263 476 [7]
Solliciteur général Canada	4 750 889	5 737 931	5 815 476	6 630 942	6 675 144
Défense nationale	1 023 000	1 074 000	840 000	1 938 000	2 021 000
Patrimoine canadien	2 133 492	1 842 141	1 774 719	1 854 424	1 854 424
Ressources naturelles Canada Service canadien des forêts	433 200	333 250	458 600	676 075	633 100
Développement économique Canada	486 261	424 291	450 489	270 000	355 299
Justice Canada	40 000	néant	92 785	202 905	529 263
Industrie Canada	279 042 [8]	881 580	445 868	774 576	320 337
Environnement Canada[9]	188 898 [10]	176 740	685 059	401 024	494 429
Pêches et Océans Canada	847 169	733 470	367 205	580 000	414 000
Total	193 363 600	215 889 155	225 329 895	216 782 515	241 711 450
TOTAL	DÉPENSES FÉDÉRALES ENTRE 1995 ET 2000 : 1 093 076 393 $				

1- Ces chiffres sont fournis par chacun des ministères.
2- Excluant le versement de 100 500 000 dollars effectué par AINC en règlement d'une réclamation faite par le ministère de l'Éducation du Québec et incluant 500 000 dollars versés par DRHC en vertu de la stratégie de création d'emplois pour les Naskapis.
3- Incluant 1 million de dollars versés par Transports Canada et 1 million de dollars versé par Pêches et Océans Canada pour le Programme des infrastructures maritimes du Nord québécois. 15 000 dollars versés par Environnement Canada pour un projet environnemental et 655 000 dollars pour le financement de la Commission crie-naskapie (pour les années financières 1993-1994, 1994-1995, 1995-1996 et 1996-1997, la CCN a reçu respectivement 655 000 dollars, 480 000 dollars, 655 000 dollars et 480 000 dollars, soit au total 2 270 000 dollars; ces sommes sont exclues des totaux apparaissant dans le présent tableau; les données financières antérieures à 1993 sont disponibles à AINC).
4- Excluant 2,5 millions de dollars versés par l'entremise de la Société centrale d'hypothèques et de logement à la Société d'habitation du Québec dans le cadre d'une initiative spéciale concernant l'habitation pour les Inuits du Nunavik et 25,0 millions de dollars versés au gouvernement du Québec à titre de contribution fédérale à la construction de la route d'accès à Waskaganish.
5- Excluant 400 000 dollars versés au gouvernement du Québec à titre de dernier versement de la contribution fédérale à la construction de la route d'accès à Waskaganish.
6- Année civile.
7- Augmentation attribuable aux travaux de réfection effectués aux aéroports de Kuujjuaq et de Schefferville.
8- Diminution attribuable au moratoire national décrété à l'égard d'Entreprise autochtone Canada durant l'année financière 1995-1996.
9- Incluant les dépenses de l'Agence canadienne d'évaluation environnementale.
10- Diminution attribuable à la cessation des activités liées à l'examen environnemental du projet Grande-Baleine mis en veilleuse à la suite d'une décision du gouvernement du Québec.

Activités et dépenses des ministères et organismes fédéraux, 1999-2000

Affaires indiennes et du Nord Canada

En 1999-2000, Affaires indiennes et du Nord Canada a alloué 160 476 808 dollars pour les collectivités cries, inuites et naskapie en vertu de la CBJNQ et de la CNEQ et au titre des programmes fédéraux.

Cette somme exclut le dernier versement de 400 000 dollars au gouvernement du Québec à titre de participation fédérale au financement de la construction de la route d'accès à Waskaganish.

Population

Au 30 juin 1999, 21 910 personnes étaient bénéficiaires des conventions comprenant 12 674 Cris répartis dans neuf collectivités, 8 510 Inuits, dans 14 municipalités nordiques et 726 Naskapis, regroupés dans une seule collectivité.

Éducation

Le Ministère a consacré 74 853 295 dollars aux dépenses en éducation qui comprennent :

- le coût des services éducatifs et des infrastructures scolaires pour la Commission scolaire crie, la Commission scolaire Kativik, et la Commission scolaire Central Québec qui dessert les Naskapis — les sommes sont versées par l'entremise du ministère de l'Éducation du Québec — et le financement direct d'AINC pour le postsecondaire.

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Services éducatifs	49 812 446 $	13 473 376 $	1 952 449 $	65 238 271 $
Infrastructures scolaires	3 487 419	3 713 496	246 867	7 447 782
Postsecondaire	273 470	62 754	40 175	376 399
Total	**53 573 335 $**	**17 249 626 $**	**2 239 491 $**	**73 062 392 $**
Nombre d'étudiants [a]	*3 378*	*2 919*	*198*	*6 492*

[a] Les chiffres pour l'année scolaire 1999-2000 incluent les étudiants de niveaux pré-scolaire à secondaire, et sont fournis par le ministère de l'Éducation du Québec.

- 299 402 dollars à l'Institut culturel Avataq pour les Inuits, et 194,576 $ à la Confédération des centres culturels et éducatifs des Premières nations / Association nationale des centres culturels et éducatifs pour le Centre culturel des Cris de la Baie James ; et
- 1 297 065 dollars au titre des programmes d'emploi d'AINC pour les jeunes Inuits et des Premières nations découlant de la Stratégie Emploi Jeunesse du gouvernement fédéral, comme suit :

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Camps d'été en sciences et en technologie	45 021 $	52 873 $	1 673 $	99 567 $
Alternance études-travail	219 051	185 353	9 013	411 417
Placement carrière-été	278 148	154 336	11 033	443 517
Expérience de travail	210 764	131 800	néant	342 564
Total	**752 984 $**	**522 362 $**	**21 719 $**	**1 297 065 $**

Activités et dépenses des ministères et organismes fédéraux, 1999-2000

Affaires indiennes et du Nord Canada

En 1999-2000, Affaires indiennes et du Nord Canada a alloué 160 476 808 dollars pour les collectivités cries, inuites et naskapie en vertu de la CBJNQ et de la CNEQ et au titre des programmes fédéraux.

Cette somme exclut le dernier versement de 400 000 dollars au gouvernement du Québec à titre de participation fédérale au financement de la construction de la route d'accès à Waskaganish.

Population

Au 30 juin 1999, 21 910 personnes étaient bénéficiaires des conventions comprenant 12 674 Cris répartis dans neuf collectivités, 8 510 Inuits, dans 14 municipalités nordiques et 726 Naskapis, regroupés dans une seule collectivité.

Éducation

Le Ministère a consacré 74 853 295 dollars aux dépenses en éducation qui comprennent :

- le coût des services éducatifs et des infrastructures scolaires pour la Commission scolaire crie, la Commission scolaire Kativik, et la Commission scolaire Central Québec qui dessert les Naskapis — les sommes sont versées par l'entremise du ministère de l'Éducation du Québec — et le financement direct d'AINC pour le postsecondaire.

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Services éducatifs	49 812 446 $	15 473 376 $	1 952 449 $	65 238 271 $
Infrastructures scolaires	3 487 419	3 713 496	246 867	7 447 782
Postsecondaire	273 470	62 754	40 175	376 399
Total	**53 573 335 $**	**17 249 626 $**	**2 239 491 $**	**73 062 392 $**
Nombre d'étudiants *	*3 575*	*2 919*	*198*	*6 492*

* Les chiffres pour l'année scolaire 1999-2000 incluent les étudiants de niveaux pré-scolaire à secondaire, et sont fournis par le ministère de l'Éducation du Québec.

- 299 402 dollars à l'Institut culturel Avataq pour les Inuits, et 194,376 $ à la Confédération des centres culturels et éducatifs des Premières nations / Association nationale des centres culturels et éducatifs pour le Centre culturel des Cris de la Baie James ; et
- 1 297 065 dollars au titre des programmes d'emploi d'AINC pour les jeunes Inuits et des Premières nations découlant de la Stratégie Emploi Jeunesse du gouvernement fédéral, comme suit :

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Camps d'été en sciences et en technologie	45 021 $	52 873 $	1 673 $	99 567 $
Alternance études-travail	219 051	183 353	9 013	411 417
Placement carrière-été	278 148	154 336	11 033	443 517
Expérience de travail	210 764	131 800	néant	342 564
Total	**752 984 $**	**522 362 $**	**21 719 $**	**1 297 065 $**

Immobilisations, fonctionnement et entretien

En 1999-2000, 70 347 846 dollars ont été consacrés aux immobilisations, au fonctionnement et à l'entretien ainsi qu'à des projets d'infrastructures dans les collectivités cries, inuites et naskapie, soit 17 559 953 dollars pour les immobilisations, 43 717 054 dollars pour le fonctionnement et l'entretien, et 9 070 839 dollars pour réaliser des travaux d'infrastructures. La ventilation de ces dépenses par groupe de bénéficiaires est la suivante :

Les Cris

- 16 324 053 dollars en subventions d'immobilisations (incluant 2,6 millions de dollars pour financer l'achat de véhicules, matériel et équipements de communication reliés à la protection contre l'incendie, et 3,78 millions de dollars pour la construction et la rénovation de postes de police dans toutes les collectivités cries);
- 40 754 054 dollars pour les le fonctionnement et l'entretien des collectivités;
- 369 000 dollars à l'Administration régionale crie pour compléter l'achat de divers équipements de lutte contre l'incendie pour les collectivités cries et 201 499 dollars pour couvrir les coûts de formation des Cris en protection contre l'incendie et en recherche et sauvetage aquatiques;
- 24 000 dollars pour compléter le raccordement de la clinique médicale au réseau d'aqueduc et d'égouts de Waskaganish;
- 90 000 dollars pour le fonctionnement et l'entretien du centre communautaire de Chisasibi;
- 192 000 dollars pour l'achat d'équipements servant à augmenter la capacité de pompage du réseau d'aqueduc à Mistissini, et 240 000 dollars pour poursuivre des travaux de rénovation des infrastructures municipales de la collectivité;
- 105 000 à l'Administration régionale crie pour couvrir les coûts d'une étude sur la gestion des déchets dans les collectivités cries de la côte est de la Baie James; et
- 29 840 dollars pour l'achat d'un véhicule de service pour répondre aux besoins de la centrale électrique de Waskaganish.

Les Inuits

AINC a octroyé à la Société Makivik 7 819 500 dollars pour les travaux d'infrastructures suivants :

- 7 612 000 dollars en vertu du Programme des infrastructures maritimes du Nord québécois; cette somme inclut des fonds supplémentaires pour financer l'achat d'un deuxième lot de véhicules lourds afin d'accélérer les travaux d'infrastructures;
- 57 500 dollars à titre de versement annuel pour la collectivité de Chisasibi en vertu de l'Entente sur le logement des Inuits (1996-2006) destinée à répondre aux besoins de la population inuite de la région en matière de logement; et
- 150 000 dollars pour couvrir une partie des coûts de l'agrandissement du Centre de recherche du Nunavik.

Les Naskapis

- 1 235 900 dollars en subventions d'immobilisations aux Naskapis; et
- 2 963 000 dollars pour le fonctionnement et l'entretien de la collectivité.

Électricité

En 1999-2000, la construction de la route d'accès a retardé les nouvelles discussions sur les modes d'alimentation en électricité à Waskaganish. AINC a alloué 3 324 352 dollars aux dépenses en électricité à Waskaganish.

Développement social

AINC a consacré 2 764 542 dollars aux services d'assistance sociale pour Mistissini, Waswanipi et Kawawachikamach, incluant 700 dollars pour l'évacuation, en juillet 1998, des sinistrés à Eastmain. Dans les autres collectivités situées sur le territoire de la CBJNQ, ces services sont assurés par le gouvernement du Québec. Les sommes versées par le Canada sont réparties comme suit :

Eastmain	700$
Mistissini	981 988
Waswanipi	907 620
Kawawachikamach	874 234
Total	**2 764 542$**

Le gouvernement fédéral apporte également son soutien au développement social des collectivités en finançant des initiatives vouées à la promotion de la santé et à l'amélioration de la qualité de la vie par l'entremise de la Stratégie nationale pour l'intégration des personnes handicapées (SNIPH) et de l'Initiative fédérale en matière de violence familiale (IVF). Les sommes suivantes ont été versées en 1999-2000 :

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
SNIPH	39 539$	25 744$	1 764$	67 067$
IF	112 001	169 200	11 635	292 836
Total	**151 560$**	**194 944$**	**13 399$**	**359 903$**

Développement économique

AINC participe au développement économique des Autochtones en finançant directement des Organismes de développement économique communautaire (ODEC) et d'autres organismes à caractère sectoriel. Ces organismes offrent une aide technique et financière à la réalisation de projets reliés au développement économique. En 1999-2000, le Ministère a octroyé :

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Total	1 252 806$	870 441$	32 625$	2 155 870$

Le montant alloué aux Cris comprend 581 880 dollars pour l'Association crie des trappeurs et 55 600 dollars versés à l'Administration régionale crie pour supporter les activités reliées à l'art et à l'artisanat cris.

Environnement

Au cours de 1999-2000, l'Administration régionale crie a reçu 423 509 dollars d'AINC pour des projets issus du Répertoire des préoccupations environnementales et plan d'assainissement dans les collectivités cries.

Ainsi, des travaux de caractérisation ont été complétés à Chisasibi, Mistissini, Wemindji et Nemiscau. Un site sur la route d'accès de Waskaganish a été restauré et l'élimination des installations d'entreposage de produits pétroliers à Eastmain a été complétée. Des suivis de la qualité de l'eau souterraine ont également été effectués pour des sites de disposition de déchets et d'autres sites contaminés dans plusieurs collectivités cries. Finalement, une base de données géo-référencée a été élaborée et mise sur pied, pour les bureaux de l'ARC, notamment pour gérer les données recueillies au fil des ans dans le cadre du Répertoire.

AINC a alloué 58 485 dollars pour couvrir les coûts de restauration et de caractérisation de deux sites à Waskaganish. Des réservoirs de collecte des huiles usées ont également été installés à Nemiscau et à Mistissini. AINC a versé 98 852 dollars pour terminer des travaux de caractérisation et de suivi de la qualité de l'eau souterraine sur deux sites contaminés par des produits pétroliers à Kawawachikamach et pour compléter l'installation de réservoirs hors sol de collecte et de stockage d'huiles usées et autres produits dangereux dans la collectivité.

Inscription des Indiens

AINC ainsi que les Cris et les Naskapis sont responsables de l'inscription des Indiens. Au cours de 1999-2000, le Ministère a versé 95 817 dollars aux Cris et 4 481 dollars aux Naskapis pour leur participation au maintien du registre.

Enregistrement des terres des Cris et des Naskapis

En 1999-2000, le régistrateur central a complété, en collaboration avec les collectivités cries et naskapie, l'ouverture de tous les bureaux locaux d'enregistrement; les neuf bureaux cris et le bureau naskapi sont maintenant pleinement opérationnels.

Développement social

AINC a consacré 2 764 542 dollars aux services d'assistance sociale pour Mistissini, Waswanipi et Kawawachikamach, incluant 700 dollars pour l'évacuation, en juillet 1998, des sinistrés à Eastmain. Dans les autres collectivités situées sur le territoire de la CBJNQ, ces services sont assurés par le gouvernement du Québec. Les sommes versées par le Canada sont réparties comme suit :

Eastmain	700$
Mistissini	981 988
Waswanipi	907 620
Kawawachikamach	874 234
Total	**2 764 542$**

Le gouvernement fédéral apporte également son soutien au développement social des collectivités en finançant des initiatives vouées à la promotion de la santé et à l'amélioration de la qualité de la vie par l'entremise de la Stratégie nationale pour l'intégration des personnes handicapées (SNIPH) et de l'Initiative fédérale en matière de violence familiale (IVF). Les sommes suivantes ont été versées en 1999-2000 :

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
SNIPH	19 559$	25 744$	1 764$	47 067$
IF	112 001	169 200	11 655	292 856
Total	**131 560$**	**194 944$**	**13 399$**	**339 903$**

Développement économique

AINC participe au développement économique des Autochtones en finançant directement des Organismes de développement économique communautaire (ODEC) et d'autres organismes à caractère sectoriel. Ces organismes offrent une aide technique et financière à la réalisation de projets reliés au développement économique. En 1999-2000, le Ministère a octroyé :

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Total	1 232 806$	870 441$	52 623$	2 155 870$

Le montant alloué aux Cris comprend 381 880 dollars pour l'Association crie des trappeurs et 35 600 dollars versés à l'Administration régionale crie pour supporter les activités reliées à l'art et à l'artisanat cris.

Environnement

Au cours de 1999-2000, l'Administration régionale crie a reçu 423 509 dollars d'AINC pour des projets issus du Répertoire des préoccupations environnementales et plan d'assainissement dans les collectivités cries.

Ainsi, des travaux de caractérisation ont été complétés à Chisasibi, Mistissini, Wemindji et Nemiscau. Un site sur la route d'accès de Waskaganish a été restauré et l'élimination des installations d'entreposage de produits pétroliers à Eastmain a été complétée. Des suivis de la qualité de l'eau souterraine ont également été effectués pour des sites de disposition de déchets et d'autres sites contaminés dans plusieurs collectivités cries. Finalement, une base de données géo-référencée a été élaborée et mise sur pied, pour les bureaux de l'ARC, notamment pour gérer les données recueillies au fil des ans dans le cadre du Répertoire.

AINC a alloué 58 483 dollars pour couvrir les coûts de restauration et de caractérisation de deux sites à Waskaganish. Des réservoirs de collecte des huiles usées ont également été installés à Nemiscau et à Mistissini. AINC a versé 98 832 dollars pour terminer des travaux de caractérisation et de suivi de la qualité de l'eau souterraine sur deux sites contaminés par des produits pétroliers à Kawawachikamach et pour compléter l'installation de réservoirs hors sol de collecte et de stockage d'huiles usées et autres produits dangereux dans la collectivité.

Inscription des Indiens

AINC ainsi que les Cris et les Naskapis sont responsables de l'inscription des Indiens. Au cours de 1999-2000, le Ministère a versé 95 817 dollars aux Cris et 4 481 dollars aux Naskapis pour leur participation au maintien du registre.

Enregistrement des terres des Cris et des Naskapis

En 1999-2000, le régistrateur central a complété, en collaboration avec les collectivités cries et naskapie, l'ouverture de tous les bureaux locaux d'enregistrement; les neuf bureaux cris et le bureau naskapi sont maintenant pleinement opérationnels.

La collectivité de Mistissini a mis de l'avant un projet pilote sur l'informatisation des entrées aux différents registres du service. Ce système informatisé est maintenant accessible à toutes les collectivités qui désirent s'en prévaloir. Un séminaire sur l'utilisation de ce logiciel a été tenu à Mistissini, en septembre 1999, à l'intention des régistrateur locaux cris et naskapi et a entraîné une dépense de 18 000 dollars pour AINC. De la formation a aussi été dispensée sur les aspects légaux de la réglementation sur l'enregistrement et sur la désignation et de représentation d'intérêts.

Par ailleurs, des photos aériennes ont été réalisées durant l'année et des plans d'enregistrement ont été produits pour les collectivités de Nemiscau, de Mistissini, d'Oujé-Bougoumou et de Waswanipi ainsi que des mosaïques en couleurs et de la cartographie pour ces mêmes collectivités.

Initiatives de « Rassembler nos forces : le plan d'action du Canada pour les questions autochtones »

Donnant suite aux initiatives de « Rassembler nos forces », AINC a alloué les fonds suivants à la réalisation de projets dans les collectivités cries, inuites et naskapie, en 1999-2000 :

Réforme de l'éducation

- 728 492 dollars à la Commission scolaire crie, 592 122 dollars à la Commission scolaire Kativik et 36 000 dollars à la Commission scolaire Central Québec pour le bénéfice des Naskapis, afin de renforcer les habilités en matière de gestion et d'exercice des pouvoirs dans le domaine de l'éducation, améliorer l'efficacité de l'enseignement en classe, encourager la participation des collectivités et des parents, et soutenir le passage de l'école au marché du travail.

Accélération des travaux d'aqueduc et d'égouts

- 240 000 dollars afin de poursuivre les travaux de rénovation des infrastructures municipales entrepris à Mistissini en procédant à l'installation et à la mise en opération d'une station sanitaire; 1 million de dollars représentant les coûts de la phase 1 d'un projet de construction d'étangs aérés pour le traitement des eaux usées à Nemiscau; 500 000 dollars pour effectuer des travaux d'agrandissement de l'usine de traitement d'eau à Waskaganish.

Réforme de la sécurité du revenu

- 69 080 dollars pour dispenser de la formation sur l'utilisation d'un ordinateur à certains membres de la collectivité de Kawawachikamach en recherche d'emploi ou d'informations relatives au marché du travail.

Exercice des pouvoirs, d'administration et de reddition des comptes (auparavant Développement des capacités reliées à la gouvernance)

- 25 000 dollars pour couvrir les coûts de formation de jeunes Cris de Waskaganish dans les domaines de la production vidéo, du journalisme et des relations avec les médias, et 66 500 dollars pour développer et élaborer des programmes de formation en matière d'exercice des pouvoirs, de gestion et de comptabilité financière aux gestionnaires, conseillers et employés de la Nation crie de Chisasibi;
- 84 741 dollars pour deux projets soumis par la Société Makivik, l'un pour améliorer les compétences en gestion et en comptabilité des membres de la direction et des employés de l'Association des chasseurs, des pêcheurs et des trappeurs du Nunavik et aider à définir les rôles des différents organismes du Nunavik voués à la gestion de la faune, l'autre, pour accroître les compétences en gestion des Corporations foncières inuites;
- 30 000 dollars à la Nation Naskapi de Kawawachikamach afin de développer un logiciel de comptabilité et de gestion financière et administrative.

Fonds pour la création de possibilités économiques et Initiative pour l'acquisition de ressources

- 75 000 dollars pour financer la construction d'un village culturel cri à Eastmain, 3 750 dollars pour aider à démarrer une entreprise dans le domaine de l'audiovisuel à Oujé-Bougoumou, 50 000 dollars à titre de participation financière à la construction d'un poste d'essence à Mistissini, et 25 000 dollars à une entreprise en construction de Chisasibi pour l'achat d'un véhicule lourd.

Autre soutien financier

L'administration régionale crie a reçu du Ministère 557 500 dollars servant à couvrir les frais liés aux négociations entourant la mise en oeuvre de la CBJNQ et 65 000 dollars pour couvrir les coûts d'une étude de faisabilité sur la mise sur pied de l'Association crie d'art et d'artisanat. AINC a aussi versé 45 000 dollars à Mistissini pour terminer un projet visant l'informatisation du Service d'enregistrement des terres (Land Registry Service).

La Nation Naskapi de Kawawachikamach s'est vue octroyer 14 190 dollars pour les négociations du renouvellement de l'entente sur le fonctionnement et l'entretien de la collectivité.

La Société Makivik a reçu 291 573 dollars d'AINC pour couvrir les coûts reliés à la mise en oeuvre de la CBJNQ. Elle a également reçu 133 450 dollars pour, d'une part, réaliser le projet "Anchorage" qui consiste à recueillir auprès des aînés des informations sur les routes et les points d'ancrage sécuritaire traditionnellement fréquentés et, d'autre part, couvrir des coûts de traduction en français de produits de communication à l'occasion du 25e anniversaire de la signature de la CBJNQ.

Enfin, la Société Makivik s'est vue allouer 7 000 dollars pour couvrir une partie des coûts de formation en développement professionnel des employés du Centre de recherche du Nunavik et 5 000 dollars à l'Administration régionale Kativik pour produire du matériel promotionnel sur les programmes visant à améliorer l'intégration des jeunes du Nunavik au marché du travail.

Projets communautaires au Nunavik

AINC a octroyé une somme de 456 735 dollars pour appuyer la collectivité de Kangiqsualujjuaq et la région du Nunavik dans leur processus de reconstruction à la suite de l'avalanche survenue le 1er janvier 1999. Ces initiatives ont été conçues en vue d'apporter un soutien particulier à la collectivité et d'avoir un effet durable. Elles s'adressent aux jeunes, aux aînés, aux femmes et aux Rangers canadiens, et portent sur la création d'emplois et sur l'environnement.

Commission du Nunavik

En novembre 1999, le Nunavik, le Québec et le Canada signaient un accord politique pour établir la Commission du Nunavik chargée de proposer une forme de gouvernement au Nunavik. En 1999-2000, AINC a versé 160 000 dollars à titre de contribution fédérale pour cette commission tripartite.

Commission crie-naskapie

AINC a versé, au cours de 1999-2000, 725 745 dollars à la Commission crie-naskapie pour financer ses activités ainsi que la production du rapport biennal 2000 de la Commission sur la mise en application de la Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec.

AINC, DÉPENSES ($) 1999-2000

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Éducation				
Services éducatifs	49 812 446 $	13 473 376 $	1 952 449 $	65 238 271 $
Immobilisations scolaires	3 487 419	3 713 496	246 867	7 447 782
Assistance au postsecondaire	273 470	62 754	40 175	376 399
Centres culturels	194 376	299 402	s/o	493 778
Programmes d'emploi	752 984	522 362	21 719	1 297 065
	54 520 695	18 071 390	2 261 210	74 853 295
Immobilisations	16 324 053	s/o	1 235 900	17 559 953
Fonctionnement et entretien	40 754 054	s/o	2 963 000	43 717 054
Projets liés aux infrastructures	1 251 339	7 819 500	néant	9 070 839
	58 329 446	7 819 500	4 198 900	70 347 846
Électricité Waskaganish	3 324 352	s/o	s/o	3 324 352
Développement social				
Assistance social	1,890,308	n/a	874,234	2,764,542
Programmes SNIPH-IVF	131,560	194,944	13,399	339,903
	2,021,868	194,944	887,633	3,104,445
Développement économique	1 232 806	870 441	52 623	2 155 870
Environnement	481 992	s/o	98 832	580 824
Inscription des Indiens	95 817	s/o	4 481	100 298
Initiatives «Rassembler nos forces»				
Réforme de l'éducation	728 492	592 122	36 000	1 356 614
Travaux d'aqueduc et d'égouts	1 740 000	néant	néant	1 740 000
Réforme de l'aide sociale	néant	néant	69 080	69 080
Exercice des pouvoirs	91 500	84 741	30 000	206 241
Possibilités économiques	153 750	néant	néant	153 750
	2 713 742	676 863	135 080	3 525 685
Autre soutien financier	672 500	437 023	14 190	1 123 713
Projets communautaires inuits	s/o	456 735	s/o	456 735
Commission du Nunavik	s/o	160 000	s/o	160 000
Total partiel	123 393 218	28 686 896	7 652 949	159 733 063
Enregistrement des terres/Séminaire	s/o	s/o	s/o	18 000
Commission crie-naskapie	s/o	s/o	s/o	725 745
Total				**160 476 808 $**

AINC, DÉPENSES ($) 1999-2000

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Éducation				
Services éducatifs	49 812 446 $	15 473 576 $	1 932 449 $	65 238 271 $
Immobilisations scolaires	3 487 419	3 713 496	246 867	7 447 782
Assistance au postsecondaire	273 470	62 758	40 173	376 399
Centres culturels	194 376	299 402	s.o	493 778
Programmes d'emploi	752 984	522 362	21 719	1 297 065
	54 520 695	18 071 390	2 261 210	74 853 295
Immobilisations	16 324 053	s.o	1 235 900	17 559 953
Fonctionnement et entretien	40 754 054	s.o	2 963 000	43 717 054
Projets liés aux infrastructures	1 251 339	7 819 500	néant	9 070 839
	58 329 846	7 819 500	4 198 900	70 347 846
Électricité Waskaganish	3 324 552	s.o	s.o	3 324 552
Développement social				
Assistance social	1 890,508	n.a	874,234	2,764,742
Programmes SNIPH-IVF	131,360	194,944	13,599	339,903
	2,021,868	194,944	887,833	3,104,445
Développement économique	1 232 806	870 441	52 623	2 155 870
Environnement	481 992	s.o	98 832	580 824
Inscription des Indiens	95 817	s.o	4 481	100 298
Initiatives «Rassembler nos forces»				
Réforme de l'éducation	728 492	592 122	36 000	1 356 614
Travaux d'aqueduc et d'égouts	1 740 000	néant	néant	1 740 000
Réforme de l'aide sociale	néant	néant	69 080	69 080
Exercice des pouvoirs	91 500	84 741	30 000	206 241
Possibilités économiques	153 750	néant	néant	153 750
	2 713 742	676 863	135 080	3 525 685
Autre soutien financier	672 500	437 025	14 190	1 123 715
Projets communautaires inuits	s.o	456 735	s.o	456 735
Commission du Nunavik	s.o	160 000	s.o	160 000
Total partiel	123 593 218	28 686 896	7 652 949	159 733 063
Enregistrement des terres/Séminaire	s.o	s.o	s.o	18 000
Commission crie-naskapie	s.o	s.o	s.o	725 745
Total				**160 476 808 $**

Société canadienne d'hypothèques et de logement

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), en collaboration avec AINC, intervient directement auprès des collectivités cries et naskapie par l'entremise de son programme de logement subventionné prévu à l'article 95 de la *Loi nationale sur l'habitation*.

Le programme de logement à l'intention des Inuits est administré par la Société d'habitation du Québec en vertu d'ententes fédérales-provinciales qui en déterminent le partage des frais.

En 1999-2000, le parc immobilier des Cris s'est vu doté de 40 nouveaux logements subventionnés, alors que celui des Naskapis s'enrichissait de quatre nouveaux logements.

De plus, afin d'accroître l'autonomie des personnes âgées de la collectivité naskapie, la SCHL lui a versé 19 328 dollars pour l'adaptation de huit logements.

Dans le cadre de la Stratégie Emploi Jeunesse, la SCHL a également octroyée une aide financière permettant à quatre jeunes Cris et à deux jeunes Inuits d'acquérir de l'expérience dans le domaine de l'habitation au sein de leur collectivité.

Enfin, trois sessions de formation touchant les conseils à la clientèle, la gestion immobilière et la gestion des arrérages et collecte de loyers ont été données aux responsables de l'habitation des différentes collectivités cries.

SCHL, DÉPENSES ($) 1999

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Subventions fédérales	8 742 100 $	28 249 500 $	629 300 $	37 620 700 $
Nombre de logements subventionnés	*1 669*	*1 674*	*113*	*3 456*

Développement des ressources humaines Canada

En réponse aux recommandations de la Commission royale sur les peuples autochtones et fort de l'expertise acquise depuis plusieurs années, Développement des ressources humaines Canada (DRHC) a élargi, en 1999, ses partenariats en matière de gestion des ressources humaines avec les groupes autochtones par l'entremise d'une nouvelle initiative quinquennale en vigueur d'avril 1999 à mars 2004, soit la Stratégie de développement des ressources humaines autochtones (SDRHA). Cette stratégie permet aux Autochtones d'exécuter une plus vaste gamme de programmes répondant mieux à leurs besoins en matière de développement des ressources humaines et à DRHC de poursuivre son objectif de favoriser l'accroissement de l'autonomie des collectivités autochtones en soutenant leurs efforts de prise en charge des outils de développement dans le domaine de l'amélioration de l'employabilité de leur main-d'oeuvre et de son adaptation au marché du travail.Cette stratégie prévoit une plus grande imputabilité de la part des administrations autochtones.

L'entente de dévolution de DRHC avec l'Administration régionale Kativik, renouvelée jusqu'en mars 2004, s'inscrit dans la SDRHA et donne aux Inuits des responsabilités accrues en matière de gestion des fonds d'assurance-emploi en plus de la livraison des programmes et services d'emploi et de formation et les services d'assurance-emploi pour toutes les collectivités du Nunavik. En outre, l'ARK assure la livraison des services de premières lignes pour le programme de Prestations de la sécurité du revenu. L'ARK s'est aussi prévalu de fonds pour des activités à caractère pancanadien puisque ces fonds temporaires ne sont pas inclus dans son entente.

DRHC, AINC et l'Administration régionale crie participent, depuis avril 1999, à une table sectorielle de négociation afin de parvenir une entente Cris-Canada sur le développement des ressources humaines qui comprendra les programmes réguliers actuels de DRHC ainsi que des programmes supplémentaires élaborés afin de rencontrer l'engagement du Canada découlant de la CBJNQ de cibler les opportunités d'emploi sur le territoire cri. Cette entente comprendra également des dispositions visant la structure administrative envisagée par la CBJNQ.

Les Naskapis, pour leur part, reçoivent les fonds de la SDRHA par l'entremise de l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador à la suite de l'entente sur le marché du travail qui se terminera en mars 2004.

DRHC, DÉPENSES ($) 1999-2000

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Programme relatif au marché du travail autonome	5 516 851 $	6 211 833 $	329 605 $	12 058 289 $
Initiative en matière de garde d'enfants chez les Inuits et les Premières nations	1 170 521	1 229 070	73 425	2 472 816
Initiatives Emploi-Jeunesse	60 000	243 370	17 164	320 534
Fond transitoire de création d'emploi	néant	néant	néant	néant
Autres activités de DRHC	néant	188 400	néant	188 400
Total	6 747 172 $	7 872 673 $	420 194 $	15 040 039 $

Santé Canada

Au cours de 1999-2000, la Direction générale des services médicaux de Santé Canada pour la région du Québec a versé 7 611 209 dollars pour la réalisation de divers programmes de santé dans les collectivités cries, inuites et naskapie.

Le Ministère a principalement financé des projets dans les domaines suivants : santé mentale, diabète, abus d'alcool, de drogues et de solvants. De plus, il a soutenu le programme « Grandir ensemble » qui est axé sur le développement des enfants et a participé financièrement au programme de nutrition prénatale (incluant le développement) et au Programme d'aide préscolaire afin d'aider les collectivités à améliorer le mieux-être physique et mental des enfants et de leur famille.

Au chapitre des soins infirmiers, s'est ajouté cette année le Programme de soins à domicile et en milieu communautaire des Premières nations et des Inuits, lequel couvre une vaste gamme de services.

Société canadienne d'hypothèques et de logement

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), en collaboration avec AINC, intervient directement auprès des collectivités cries et naskapie par l'entremise de son programme de logement subventionné prévu à l'article 95 de la *Loi nationale sur l'habitation*.

Le programme de logement à l'intention des Inuits est administré par la Société d'habitation du Québec en vertu d'ententes fédérales-provinciales qui en déterminent le partage des frais.

En 1999-2000, le parc immobilier des Cris s'est vu doté de 40 nouveaux logements subventionnés, alors que celui des Naskapis s'enrichissait de quatre nouveaux logements.

De plus, afin d'accroître l'autonomie des personnes âgées de la collectivité naskapie, la SCHL lui a versé 19 328 dollars pour l'adaptation de huit logements.

Dans le cadre de la Stratégie Emploi Jeunesse, la SCHL a également octroyée une aide financière permettant à quatre jeunes Cris et à deux jeunes Inuits d'acquérir de l'expérience dans le domaine de l'habitation au sein de leur collectivité.

Enfin, trois sessions de formation touchant les conseils à la clientèle, la gestion immobilière et la gestion des arrérages et collecte de loyers ont été données aux responsables de l'habitation des différentes collectivités cries.

SCHL, DÉPENSES ($) 1999

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Subventions fédérales	8 742 100 $	28 249 300 $	629 300 $	37 620 700 $
Nombre de logements subventionnés	*1 669*	*1 674*	*113*	*3 456*

Développement des ressources humaines Canada

En réponse aux recommandations de la Commission royale sur les peuples autochtones et fort de l'expertise acquise depuis plusieurs années, Développement des ressources humaines Canada (DRHC) a élargi, en 1999, ses partenariats en matière de gestion des ressources humaines avec les groupes autochtones par l'entremise d'une nouvelle initiative quinquennale en vigueur d'avril 1999 à mars 2004, soit la Stratégie de développement des ressources humaines autochtones (SDRHA). Cette stratégie permet aux Autochtones d'exécuter une plus vaste gamme de programmes répondant mieux à leurs besoins en matière de développement des ressources humaines et à DRHC de poursuivre son objectif de favoriser l'accroissement de l'autonomie des collectivités autochtones en soutenant leurs efforts de prise en charge des outils de développement dans le domaine de l'amélioration de l'employabilité de leur main-d'oeuvre et de son adaptation au marché du travail.Cette stratégie prévoit une plus grande imputabilité de la part des administrations autochtones.

L'entente de dévolution de DRHC avec l'Administration régionale Kativik, renouvelée jusqu'en mars 2004, s'inscrit dans la SDRHA et donne aux Inuits des responsabilités accrues en matière de gestion des fonds d'assurance-emploi en plus de la livraison des programmes et services d'emploi et de formation et les services d'assurance-emploi pour toutes les collectivités du Nunavik. En outre, l'ARK assure la livraison des services de premières lignes pour le programme de Prestations de la sécurité du revenu. L'ARK s'est aussi prévalu de fonds pour des activités à caractère pancanadien puisque ces fonds temporaires ne sont pas inclus dans son entente.

DRHC, AINC et l'Administration régionale crie participent, depuis avril 1999, à une table sectorielle de négociation afin de parvenir une entente Cris-Canada sur le développement des ressources humaines qui comprendra les programmes réguliers actuels de DRHC ainsi que des programmes supplémentaires élaborés afin de rencontrer l'engagement du Canada découlant de la CBJNQ de cibler les opportunités d'emploi sur le territoire cri. Cette entente comprendra également des dispositions visant la structure administrative envisagée par la CBJNQ.

Les Naskapis, pour leur part, reçoivent les fonds de la SDRHA par l'entremise de l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador à la suite de l'entente sur le marché du travail qui se terminera en mars 2004.

DRHC, DÉPENSES ($) 1999-2000

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Programme relatif au marché du travail autonome	5 516 851 $	6 211 853 $	329 605 $	12 058 289 $
Initiative en matière de garde d'enfants chez les Inuits et les Premières nations	1 170 321	1 229 070	73 425	2 472 816
Initiatives Emploi-Jeunesse	60 000	243 570	17 164	320 534
Fond transitoire de création d'emploi	néant	néant	néant	néant
Autres activités de DRHC	néant	188 400	néant	188 400
Total	**6 747 172 $**	**7 872 673 $**	**420 194 $**	**15 040 039 $**

Santé Canada

Au cours de 1999-2000, la Direction générale des services médicaux de Santé Canada pour la région du Québec a versé 7 611 209 dollars pour la réalisation de divers programmes de santé dans les collectivités cries, inuites et naskapie.

Le Ministère a principalement financé des projets dans les domaines suivants : santé mentale, diabète, abus d'alcool, de drogues et de solvants. De plus, il a soutenu le programme « Grandir ensemble » qui est axé sur le développement des enfants et a participé financièrement au programme de nutrition prénatale (incluant le développement) et au Programme d'aide préscolaire afin d'aider les collectivités à améliorer le mieux-être physique et mental des enfants et de leur famille.

Au chapitre des soins infirmiers, s'est ajouté cette année le Programme de soins à domicile et en milieu communautaire des Premières nations et des Inuits, lequel couvre une vaste gamme de services.

Santé Canada encourage également les étudiants de ces collectivités à oeuvrer dans le secteur des soins de santé par l'entremise du programme Carrières pour Indiens et Inuits dans le domaine de la santé.

Aucune demande n'a été faite à l'égard de ce programme cette année. Par ailleurs, le Ministère couvre les frais des services de santé non assurés aux bénéficiaires habitant à l'extérieur de leur collectivité d'affiliation.

SANTÉ CANADA, DÉPENSES ($) 1999-2000

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Programme national de lutte contre l'abus d'alcool et de drogues chez les Autochtones	670 524 $	713 497 $	48 410 $	1 432 251 $
Abus des solvants	148 488	127 958	8 249	284 695
Grandir ensemble	1 112 298	932 085	61 425	2 125 808
Nutrition prénatale	117 453	99 129	6 357	222 939
Développement prénatal	13 848	10 309	639	24 796
Programme d'aide préscolaire	783 416	néant	néant	783 416
Pour des collectivités en bonne santé	824 582	718 458	46 515	1 589 555
Soins à domicile et en milieu communautaire	238 457	305 560	11 629	555 646
Diabète	50 000	néant	néant	50 000
Carrières pour Indiens et Inuits dans le domaine de la santé	néant	néant	néant	néant
Services de santé non assurés	420 312	140 920	911	562 143
Total	**4 359 178 $**	**3 067 896 $**	**184 135 $**	**7 611 209 $**

Transports Canada

Transports Canada, par l'entremise de ses différents programmes, a investi 7 263 476 dollars dans les collectivités cries, inuites et naskapie, en 1999-2000.

Transports Canada a versé 95 1000 dollars à l'Administration régionale Kativik pour la gestion de l'aéroport de Kuujjuaq et 2 915 500 dollars ont été versés pour la production de granulats et le rechargement en gravier de la piste secondaire.

En 1999-2000, les Cris d'Eastmain ont reçu 180 000 dollars, les Cris de Waskaganish, 175 000 dollars, et ceux de Wemindji, 169 800 dollars en vertu des contrats triennaux de fonctionnement et d'entretien de leur aéroport respectif. Des travaux de l'ordre de 109 600 ont été réalisés à la piste de l'aéroport de Wemindji.

Au titre du Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires, 341 660 dollars ont été versés pour un projet d'amélioration des installations aéroportuaires et l'achat d'équipement à Chisasibi.

Le 21 avril 1999, Transports Canada annonçait la signature d'une entente concernant la prise en charge de la gestion de l'aéroport de Schefferville par la Société aéroportuaire de Schefferville, un organisme sans but lucratif formé conjointement par la Nation Innu Matimekush-Lac-John (Schefferville) et la collectivité naskapie. Le transfert de la gestion de l'aéroport de Schefferville comprend un bail de location de l'aéroport jusqu'au 31 août 2001 pour la somme nominale d'un dollar ainsi qu'une entente de contribution annuelle qui permettra à la Société aéroportuaire de Schefferville d'éponger le déficit de l'aéroport. En 1999-2000, la Société a reçu 140 316 dollars pour la gestion de l'aéroport. Des travaux de réfection à la piste de l'aéroport, au coût de 2 188 300 dollars, ont été initiés en 1999-2000.

Au cours de 1999-2000, le Ministère a versé 1 million de dollars à la Société Makivik par l'entremise d'AINC en vertu de l'Entente sur les infrastructures maritimes du Nord québécois.

Les dépenses de Transports Canada au titre du programme d'inspection et de formation en sécurité maritime auprès des collectivités inuites ont été de 92 300 dollars.

TRANSPORT CANADA, DÉPENSES ($) 1999-2000

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Gestion - aéroport	s.o	951 000 $	140 316 $	1 091 316 $
Fonctionnement et entretien	524 800	s.o	s.o	524 800
Immobilisations aéroportuaires	109 600	2 915 300	2 188 300	5 213 400
Subvention	341 660	s.o	s.o	341 660
Formation	s.o	92 500	s.o	92 500
Programme des infrastructures maritimes	s.o	[a]	s.o	[a]
Total	**976 060 $**	**3 958 800 $**	**2 328 616 $**	**7 265 476 $**

[a] La somme de 1 million de dollars versée par l'entremise d'AINC est exclue du présent tableau.

Solliciteur général Canada

Durant l'année 1999-2000, la Direction générale de la police des Autochtones du ministère du Solliciteur général du Canada a assuré un suivi de la mise en oeuvre des trois ententes tripartites sur les services policiers intervenues avec le gouvernement du Québec et, respectivement, les Naskapis, l'Administration régionale crie et l'Administration régionale Kativik.

Avec les représentants des Cris et ceux du gouvernement du Québec, le Solliciteur général a continué de participer, en 1999-2000, à des discussions relatives à la mise en oeuvre du chapitre 19.1 de la CBJNQ (Unités cries de la Sûreté du Québec).

Avec le gouvernement du Québec et les Naskapis, le Solliciteur général a entamé des négociations sur le renouvellement de l'entente tripartite sur les services policiers. Ces négociations ont abouti à la signature d'une entente tripartite, en vigueur du 1er avril 2000 au 31 mars 2001.

Le Service correctionnel du Canada (SCC) a poursuivi sa stratégie de développement et de prestation de programmes adaptés à la culture et à la réalité des Autochtones. SCC a notamment maintenu ses services d'agents de liaison autochtone dans chaque établissement par l'entremise des Services parajudiciaires autochtones du Québec qui est chargé d'assister et de conseiller les détenus autochtones dans les pénitenciers fédéraux afin de favoriser leur réinsertion sociale sécuritaire.

De plus, SCC a financé différents programmes correctionnels adaptés aux besoins des délinquants autochtones en particulier dans les domaines de la toxicomanie, de la violence familiale et de la délinquance sexuelle.

Enfin, SCC a assuré le financement de l'hébergement, de la surveillance et du traitement en maison de transition lors de la libération conditionnelle.

SOLLICITEUR GÉNÉRAL CANADA, DÉPENSES ($) 1999-2000

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Direction générale de la police des Autochtones				
Ententes tripartites	2 979 124 $	3 304 086 $	182 000 $	6 465 210 $
Service correctionnel				
Services parajudiciaires autochtones du Québec	22 736	16 419	néant	39 155
Programmes correctionnels adaptés[a]	23 684	17 095	néant	40 779
Services relatifs à la libération conditionnelle	52 000	78 000	néant	130 000
	98 420	111 514	néant	209 934
Total	**3 077 544 $**	**3 415 600 $**	**182 0006**	**$ 675 144 $**

[a] Ces montants n'incluent pas les frais directs liés à l'incarcération.

Santé Canada encourage également les étudiants de ces collectivités à oeuvrer dans le secteur des soins de santé par l'entremise du programme Carrières pour Indiens et Inuits dans le domaine de la santé.

Aucune demande n'a été faite à l'égard de ce programme cette année. Par ailleurs, le Ministère couvre les frais des services de santé non assurés aux bénéficiaires habitant à l'extérieur de leur collectivité d'affiliation.

SANTÉ CANADA, DÉPENSES ($) 1999-2000

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Programme national de lutte contre l'abus d'alcool et de drogues chez les Autochtones	670 324 $	713 497 $	48 410 $	1 432 231 $
Abus des solvants	148 488	127 958	8 249	284 695
Grandir ensemble	1 112 298	952 085	61 425	2 125 808
Nutrition prénatale	117 453	99 129	6 357	222 939
Développement prénatal	13 848	10 309	639	24 796
Programme d'aide préscolaire	785 416	néant	néant	785 416
Pour des collectivités en bonne santé	824 582	718 438	46 515	1 589 535
Soins à domicile et en milieu communautaire	258 457	305 560	11 629	555 646
Diabète	30 000	néant	néant	30 000
Carrières pour Indiens et Inuits dans le domaine de la santé	néant	néant	néant	néant
Services de santé non assurés	420 312	140 920	911	562 143
Total	**4 359 178 $**	**3 067 896 $**	**184 135 $**	**7 611 209 $**

Transports Canada

Transports Canada, par l'entremise de ses différents programmes, a investi 7 263 476 dollars dans les collectivités cries, inuites et naskapie, en 1999-2000.

Transports Canada a versé 95 1000 dollars à l'Administration régionale Kativik pour la gestion de l'aéroport de Kuujjuaq et 2 915 500 dollars ont été versés pour la production de granulats et le rechargement en gravier de la piste secondaire.

En 1999-2000, les Cris d'Eastmain ont reçu 180 000 dollars, les Cris de Waskaganish, 175 000 dollars, et ceux de Wemindji, 169 800 dollars en vertu des contrats triennaux de fonctionnement et d'entretien de leur aéroport respectif. Des travaux de l'ordre de 109 600 ont été réalisés à la piste de l'aéroport de Wemindji.

Au titre du Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires, 341 660 dollars ont été versés pour un projet d'amélioration des installations aéroportuaires et l'achat d'équipement à Chisasibi.

Le 21 avril 1999, Transports Canada annonçait la signature d'une entente concernant la prise en charge de la gestion de l'aéroport de Schefferville par la Société aéroportuaire de Schefferville, un organisme sans but lucratif formé conjointement par la Nation Innu Matimekush-Lac-John (Schefferville) et la collectivité naskapie. Le transfert de la gestion de l'aéroport de Schefferville comprend un bail de location de l'aéroport jusqu'au 31 août 2001 pour la somme nominale d'un dollar ainsi qu'une entente de contribution annuelle qui permettra à la Société aéroportuaire de Schefferville d'éponger le déficit de l'aéroport. En 1999-2000, la Société a reçu 140 316 dollars pour la gestion de l'aéroport. Des travaux de réfection à la piste de l'aéroport, au coût de 2 188 300 dollars, ont été initiés en 1999-2000.

Au cours de 1999-2000, le Ministère a versé 1 million de dollars à la Société Makivik par l'entremise d'AINC en vertu de l'Entente sur les infrastructures maritimes du Nord québécois.

Les dépenses de Transports Canada au titre du programme d'inspection et de formation en sécurité maritime auprès des collectivités inuites ont été de 92 300 dollars.

TRANSPORT CANADA, DÉPENSES ($) 1999-2000

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Gestion - aéroport	s/o	951 000 $	140 316 $	1 091 316 $
Fonctionnement et entretien	524 800	s/o	s/o	524 800
Immobilisations aéroportuaires	109 600	2 915 500	2 188 300	5 213 400
Subvention	341 660	s/o	s/o	341 660
Formation	s/o	92 300	s/o	92 300
Programme des infrastructures maritimes	s/o	*	s/o	*
Total	**976 060 $**	**3 958 800 $**	**2 328 616 $**	**7 263 476 $**

* La somme de 1 million de dollars versée par l'entremise d'AINC est exclue du présent tableau.

Solliciteur général Canada

Durant l'année 1999-2000, la Direction générale de la police des Autochtones du ministère du Solliciteur général du Canada a assuré un suivi de la mise en oeuvre des trois ententes tripartites sur les services policiers intervenues avec le gouvernement du Québec et, respectivement, les Naskapis, l'Administration régionale crie et l'Administration régionale Kativik.

Avec les représentants des Cris et ceux du gouvernement du Québec, le Solliciteur général a continué de participer, en 1999-2000, à des discussions relatives à la mise en oeuvre du chapitre 19.1 de la CBJNQ (Unités cries de la Sûreté du Québec).

Avec le gouvernement du Québec et les Naskapis, le Solliciteur général a entamé des négociations sur le renouvellement de l'entente tripartite sur les services policiers. Ces négociations ont abouti à la signature d'une entente tripartite, en vigueur du 1er avril 2000 au 31 mars 2001.

Le Service correctionnel du Canada (SCC) a poursuivi sa stratégie de développement et de prestation de programmes adaptés à la culture et à la réalité des Autochtones. SCC a notamment maintenu ses services d'agents de liaison autochtone dans chaque établissement par l'entremise des Services parajudiciaires autochtones du Québec qui est chargé d'assister et de conseiller les détenus autochtones dans les pénitenciers fédéraux afin de favoriser leur réinsertion sociale sécuritaire.

De plus, SCC a financé différents programmes correctionnels adaptés aux besoins des délinquants autochtones en particulier dans les domaines de la toxicomanie, de la violence familiale et de la délinquance sexuelle.

Enfin, SCC a assuré le financement de l'hébergement, de la surveillance et du traitement en maison de transition lors de la libération conditionnelle.

SOLLICITEUR GÉNÉRAL CANADA, DÉPENSES ($) 1999-2000

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Direction générale de la police des Autochtones				
Ententes tripartites	2 979 124 $	3 304 086 $	182 000 $	6 465 210 $
Service correctionnel				
Services parajudiciaires autochtones du Québec	22 736	16 419	néant	39 155
Programmes correctionnels adaptés*	23 684	17 095	néant	40 779
Services relatifs à la libération conditionnelle	52 000	78 000	néant	130 000
	98 420	111 514	néant	209 934
Total	**3 077 544 $**	**3 415 600 $**	**182 0006**	**$ 675 144 $**

* Ces montants n'incluent pas les frais directs liés à l'incarcération.

Défense nationale

Le Secteur du Québec de la Force terrestre (SQFT) est responsable de deux activités : le programme des Rangers canadiens et celui des Rangers juniors canadiens. Au cours de 1999-2000, le ministère de la Défense nationale a consacré 2 021 000 dollars pour ces deux programmes.

L'implication des Rangers canadiens est particulièrement importante pour les Forces canadiennes lors de missions de recherche et sauvetage et lors d'exercices de survie hivernale dans le Grand-Nord québécois. En novembre 1999, les chefs de Patrouilles de Rangers du Nord québécois et leurs adjoints ont participé au premier séminaire de formation provincial des Rangers canadiens qui a eu lieu à Saint-Jean-sur-Richelieu. Sous le thème « Réunion des Chefs », cette rencontre a permis aux Rangers de partout au Québec d'échanger sur leurs expériences en plus de mettre à jour la formation de base nécessaire à leur travail avec les membres des Forces canadiennes.

Le programme des Rangers juniors canadiens est aussi un programme d'activités gratuit pour les jeunes de 12 à 18 ans, qui met l'accent à la fois sur la culture et les disciplines autochtones traditionnelles et sur les habitudes vie modernes.

Il regroupe plus de 350 jeunes filles et garçons sur le territoire du CBJNQ et de la CNEQ. Le Ministère de la Défense nationale est également cosignataire d'une entente (1998) avec le ministère de l'Environnement du Canada, le gouvernement du Québec et l'Administration régionale Kativik portant sur la restauration de 42 sites situés sur la ligne « Mid-Canada », soit de part et d'autre du 55e parallèle nord.

Patrimoine canadien

La Direction de la participation des citoyens de Patrimoine canadien appuie un large éventail d'activités dans le Nord du Québec, notamment des réseaux de communication autochtones, des centres d'amitié, la sauvegarde des langues et des cultures autochtones, le soutien aux organismes et initiatives pour améliorer la situation des femmes autochtones. Au cours de 1999-2000, Patrimoine canadien a versé une aide financière de 1 854 424 dollars aux collectivités autochtones du Nord comme suit :

PATRIMOINE CANADIEN, DÉPENSES (S) 1999-2000

Programme d'accès des Autochtones du Nord à la radio télédiffusion	
Société crie de communication de la Baie James	292 200 $
Taqramiut Nipingat Incorporated (TNI)	907 317
Programme d'aide aux organisations autochtones représentatives	
Société Makivik	201 645
Programme des centres d'amitié autochtones	
Centre d'amitié autochtone de Senneterre inc.*	114 158
Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or inc.*	171 257
Centre d'amitié autochtone de Chibougamau inc.	142 697
Programme de promotion des femmes autochtones	
« Cree Women's Council »	5 170
Total	1 854 424 $

* Les services offerts par ces centres d'amitié autochtones ne sont pas réservés uniquement aux bénéficiaires des conventions.

Ressources naturelles Canada

Le ministère des Ressources naturelles du Canada (RNCan) est actif sur le territoire de la CBJNQ et de la CNEQ par l'entremise du Service canadien des forêts et du secteur Géomatique Canada.

Service canadien des forêts

En 1999-2000, le Service canadien des forêts a poursuivi la mise en oeuvre du Programme forestier des Premières nations (PFPN) qui est financé conjointement par AINC et le ministère des Ressources naturelles du Canada. Ce programme vise à augmenter les capacités de développement des collectivités autochtones en foresterie. Il offre, en plus du volet d'aménagement forestier, des volets axés sur le développement économique de la foresterie autochtone, soit le développement de l'entreprise autochtone, la coopération entre les collectivités et le développement de partenariats avec l'industrie forestière.

En 1999-2000, les collectivités cries de Waswanipi et de Mistissini ont réalisé des projets et des activités s'inscrivant dans les objectifs du PFPN.

La Corporation Mishtuk de Waswanipi a reçu 64 000 dollars pour effectuer des travaux de coupe en mosaïque avec protection de la régénération et des sols, de préparation de terrain et de reboisement sur une superficie de 600 hectares et pour un total de 450 000 plants reboisés. Également, des travaux de construction et de rénovation de chemins ont été réalisés sur 60 kilomètres. En plus des contributions du PFPN, la collectivité de Waswanipi a reçu 531 500 dollars du Programme de Forêts Modèles du Canada pour la mise en oeuvre de la Forêt modèle crie de Waswanipi.

La Corporation Eenatuk Forestry de Mistissini, grâce à une contribution de 59 600 dollars du PFPN, a réalisé des travaux de coupe en mosaïque, de dégagement de plantation, de préparation de terrain et d'éclaircie précommerciale sur une superficie totale de 590 hectares. De plus, un total de 350 000 plants ont été reboisés et cinq kilomètres de chemins forestiers ont été construits.

SERVICE CANADIEN DES FORÊTS ($) 1999-2000

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Programme forestier des Premières nations	123 600 $	s/o	néant	123 600 $
Réseau des forêts modèles du Canada	531 500	s/o	néant	531 500
Total	**655 100 $**	**s/o**	**néant**	**655 100 $**

Géomatique Canada

En 1999-2000, le Bureau de services à la clientèle du Québec (le représentant local du Centre des opérations régionales de l'Est de la Division des levés officiels de Géomatique Canada) a préparé sept plans parcellaires pour l'enregistrement des intérêts fonciers sur les terres cries. Il a fait la gestion des contrats pour la prise de photographies aériennes et le contrôle cartographique pour les collectivités de Nemiscau, de Mistissini, d'Oujé-Bougoumou et de Waswanipi.

De plus, le Bureau a entrepris de faire produire des feuillets cartographiques pour la représentation des intérêts pour les collectivités de Nemiscau, de Mistissini, d'Oujé-Bougoumou et de Waswanipi.

À l'occasion d'un séminaire tenu à Montréal les 17 et 18 novembre 1999, le Bureau de services à la clientèle du Québec a fait un exposé sur les principes de base concernant la désignation et la représentation graphique pour l'enregistrement des intérêts fonciers sur les territoires visés par les conventions.

Défense nationale

Le Secteur du Québec de la Force terrestre (SQFT) est responsable de deux activités : le programme des Rangers canadiens et celui des Rangers juniors canadiens. Au cours de 1999-2000, le ministère de la Défense nationale a consacré 2 021 000 dollars pour ces deux programmes.

L'implication des Rangers canadiens est particulièrement importante pour les Forces canadiennes lors de missions de recherche et sauvetage et lors d'exercices de survie hivernale dans le Grand-Nord québécois. En novembre 1999, les chefs de Patrouilles de Rangers du Nord québécois et leurs adjoints ont participé au premier séminaire de formation provincial des Rangers canadiens qui a eu lieu à Saint-Jean-sur-Richelieu. Sous le thème « Réunion des Chefs », cette rencontre a permis aux Rangers de partout au Québec d'échanger sur leurs expériences en plus de mettre à jour la formation de base nécessaire à leur travail avec les membres des Forces canadiennes.

Le programme des Rangers juniors canadiens est aussi un programme d'activités gratuit pour les jeunes de 12 à 18 ans, qui met l'accent à la fois sur la culture et les disciplines autochtones traditionnelles et sur les habitudes vie modernes.

Il regroupe plus de 350 jeunes filles et garçons sur le territoire du CBJNQ et de la CNEQ. Le Ministère de la Défense nationale est également cosignataire d'une entente (1998) avec le ministère de l'Environnement du Canada, le gouvernement du Québec et l'Administration régionale Kativik portant sur la restauration de 42 sites situés sur la ligne « Mid-Canada », soit de part et d'autre du 55e parallèle nord.

Patrimoine canadien

La Direction de la participation des citoyens de Patrimoine canadien appuie un large éventail d'activités dans le Nord du Québec, notamment des réseaux de communication autochtones, des centres d'amitié, la sauvegarde des langues et des cultures autochtones, le soutien aux organismes et initiatives pour améliorer la situation des femmes autochtones. Au cours de 1999-2000, Patrimoine canadien a versé une aide financière de 1 834 424 dollars aux collectivités autochtones du Nord comme suit :

PATRIMOINE CANADIEN, DÉPENSES ($) 1999-2000

Programme d'accès des Autochtones du Nord à la radio télédiffusion	
Société crie de communication de la Baie James	292 200 $
Taqramiut Nipingat Incorporated (TNI)	907 317
Programme d'aide aux organisations autochtones représentatives	
Société Makivik	201 645
Programme des centres d'amitié autochtones	
Centre d'amitié autochtone de Senneterre inc.*	114 158
Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or inc.*	171 237
Centre d'amitié autochtone de Chibougamau inc.	142 697
Programme de promotion des femmes autochtones	
« Cree Women's Council »	5 170
Total	**1 834 424 $**

* Les services offerts par ces centres d'amitié autochtones ne sont pas réservés uniquement aux bénéficiaires des conventions.

Ressources naturelles Canada

Le ministère des Ressources naturelles du Canada (RNCan) est actif sur le territoire de la CBJNQ et de la CNEQ par l'entremise du Service canadien des forêts et du secteur Géomatique Canada.

Service canadien des forêts

En 1999-2000, le Service canadien des forêts a poursuivi la mise en oeuvre du Programme forestier des Premières nations (PFPN) qui est financé conjointement par AINC et le ministère des Ressources naturelles du Canada. Ce programme vise à augmenter les capacités de développement des collectivités autochtones en foresterie. Il offre, en plus du volet d'aménagement forestier, des volets axés sur le développement économique de la foresterie autochtone, soit le développement de l'entreprise autochtone, la coopération entre les collectivités et le développement de partenariats avec l'industrie forestière.

En 1999-2000, les collectivités cries de Waswanipi et de Mistissini ont réalisé des projets et des activités s'inscrivant dans les objectifs du PFPN.

La Corporation Mishtuk de Waswanipi a reçu 64 000 dollars pour effectuer des travaux de coupe en mosaïque avec protection de la régénération et des sols, de préparation de terrain et de reboisement sur une superficie de 600 hectares et pour un total de 450 000 plants reboisés. Également, des travaux de construction et de rénovation de chemins ont été réalisés sur 60 kilomètres. En plus des contributions du PFPN, la collectivité de Waswanipi a reçu 531 500 dollars du Programme de Forêts Modèles du Canada pour la mise en oeuvre de la Forêt modèle crie de Waswanipi.

La Corporation Eenatuk Forestry de Mistissini, grâce à une contribution de 59 600 dollars du PFPN, a réalisé des travaux de coupe en mosaïque, de dégagement de plantation, de préparation de terrain et d'éclaircie précommerciale sur une superficie totale de 590 hectares. De plus, un total de 350 000 plants ont été reboisés et cinq kilomètres de chemins forestiers ont été construits.

SERVICE CANADIEN DES FORÊTS ($) 1999-2000

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Programme forestier des Premières nations	123 600 $	s/o	néant	123 600 $
Réseau des forêts modèles du Canada	531 500	s/o	néant	531 500
Total	**655 100 $**	**s/o**	**néant**	**655 100 $**

Géomatique Canada

En 1999-2000, le Bureau de services à la clientèle du Québec (le représentant local du Centre des opérations régionales de l'Est de la Division des levés officiels de Géomatique Canada) a préparé sept plans parcellaires pour l'enregistrement des intérêts fonciers sur les terres cries. Il a fait la gestion des contrats pour la prise de photographies aériennes et le contrôle cartographique pour les collectivités de Nemiscau, de Mistissini, d'Oujé-Bougoumou et de Waswanipi.

De plus, le Bureau a entrepris de faire produire des feuillets cartographiques pour la représentation des intérêts pour les collectivités de Nemiscau, de Mistissini, d'Oujé-Bougoumou et de Waswanipi.

A l'occasion d'un séminaire tenu à Montréal les 17 et 18 novembre 1999, le Bureau de services à la clientèle du Québec a fait un exposé sur les principes de base concernant la désignation et la représentation graphique pour l'enregistrement des intérêts fonciers sur les territoires visés par les conventions.

Développement économique Canada

L'Agence de développement économique du Canada (DÉC) met en oeuvre des programmes afin de promouvoir le démarrage et le développement des petites et moyennes entreprises (PME) dans le Nord québécois.

En 1999-2000, DÉC a poursuivi ses priorités stratégiques définies en 1998-1999, soit le développement technologique visant à renforcer le développement des PME, le développement des marchés, le développement de l'entrepreneurship et du climat des affaires, le développement économique local et la capacité d'adaptation des régions. Ces priorités visent, d'une part, à permettre à toutes les régions du Québec de réaliser leur potentiel et, d'autre part, à aider plus spécifiquement certaines clientèles cibles, notamment les jeunes, les Autochtones et les populations rurales à s'inscrire dans une dynamique entrepreneuriale.

Le programme IDÉE-PME offre des services et finance des activités dans les champs d'intervention suivants: innovation, recherche et développement, design; développement des marchés et exportation; entrepreneurship et développement du climat des affaires. Au titre de ce programme, DÉC a alloué des fonds aux collectivités cries et inuites, en 1999-2000, pour des projets portant principalement sur le développement du potentiel touristique et de l'entrepreneurship ainsi que l'appui au milieu dans l'attribution de ses priorités en matière de développement socioéconomique.

Développement économique Canada favorise également la croissance économique des régions par l'entremise du programme des Initiatives régionales stratégiques (IRS). Le programme consiste à élaborer des stratégies et des plans d'action pour favoriser l'éclosion d'un environnement socioéconomique propice au renforcement des atouts et des avantages compétitifs des régions du Québec.

Dans le Nord québécois, les enjeux du programme comprennent notamment le développement des infrastructures de communication, des technologies de l'information et du tourisme ainsi que le soutien à la capacité d'adaptation. Au titre du programme IRS, les collectivités inuites ont reçu une somme de 124 700 dollars afin d'appuyer le développement de leur capacité technologique.

Au titre du programme Développement des collectivités, la Société d'aide au développement des collectivités (SADC) met à la disposition des collectivités cries un fonds d'investissement de plus de 1 million de dollars et ce, afin de soutenir les projets structurants mis de l'avant par les entrepreneurs. En 1999-2000, la SADC a reçu 265 000 dollars pour ses opérations.

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE CANADA, DÉPENSES ($), 1999-2000

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
IDÉE-PME	82 599 $	83 000 $	néant	165 599 $
Initiatives régionales stratégiques	néant	124 700	néant	124 700
Développement des collectivités	265 000	néant	néant	265 000
Total	**347 599 $**	**207 700 $**	**néant**	**555 299 $**

Justice Canada

Le ministère de la Justice, par l'entremise de la Sous-direction Justice applicable aux Autochtones, et de concert avec les collectivités autochtones et les provinces, établit des programmes communautaires à long terme qui ont pour objet de faciliter le transfert des responsabilités en matière d'administration de la justice aux peuples autochtones et d'encourager ainsi la réduction des taux de criminalité et d'incarcération.

En 1999-2000, des discussions avec les Cris, les Inuits et les Naskapis ont mené à l'élaboration et à la mise en œuvre de deux programmes judiciaires communautaires, financés conjointement par la Stratégie sur la justice applicable aux Autochtones et le gouvernement du Québec : le comité naskapi de justice réparatrice (Naskapi Justice Healing Committee) et l'Initiative en matière de justice de l'Administration régionale crie. Des discussions tenues au cours de 1999-2000 ont également ouvert la voie à un nouveau programme qui doit débuter en 2000-2001 avec la Société Makivik, soit un programme de justice qui pourra desservir jusqu'à six collectivités. Ce programme comprendra deux volets, le Programme de la justice pour la paix et le second, les Comités des justice communautaire.

Au cours de 1999-2000, la Sous-direction a alloué des fonds pour la tenue de consultations communautaires sur le rapport « Justice pour les Cris » dans les collectivités cries. En plus d'un programme de justice communautaire s'inscrivant dans la Stratégie sur la justice applicable aux Autochtones, la Sous-direction, par le biais du Réseau de la justice autochtone, encourage l'échange d'idées et d'information entre les représentants de la justice régulière et les membres des collectivités autochtones, et fournit des outils de formation aux personnes impliquées dans les programmes communautaires.

Justice Canada a en outre versé 107 785 dollars pour les collectivités cries, 86 341 dollars pour les collectivités inuites et 20 534 dollars pour la collectivité naskapie au titre du Programme d'assistance parajudiciaire aux Autochtones.

JUSTICE CANADA, DÉPENSES ($), 1999-2000

Stratégie sur la justice applicable aux Autochtones	278 605 $
Consultation sur la Justice pour les Cris	40 000
Programme d'assistance parajudiciaire aux Autochtones	213 660
Total	529 265 $

Industrie Canada

Industrie Canada, par l'entremise d'Entreprise autochtone Canada, a consacré 520 537 dollars au cours de 1999-2000 pour financer 25 projets incluant l'établissement et l'expansion d'entreprises autochtones, l'élaboration de divers plans d'affaires et plans de marketing, la recherche et le développement dans le domaine de la commercialisation de la technologie.

INDUSTRIE CANADA, DÉPENSES ($) 1999-2000

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Entreprise autochtone Canada	504 037 $	néant	16 500 $	520 537 $
Total				520 537 $

Développement économique Canada

L'Agence de développement économique du Canada (DÉC) met en oeuvre des programmes afin de promouvoir le démarrage et le développement des petites et moyennes entreprises (PME) dans le Nord québécois.

En 1999-2000, DÉC a poursuivi ses priorités stratégiques définies en 1998-1999, soit le développement technologique visant à renforcer le développement des PME, le développement des marchés, le développement de l'entrepreneurship et du climat des affaires, le développement économique local et la capacité d'adaptation des régions. Ces priorités visent, d'une part, à permettre à toutes les régions du Québec de réaliser leur potentiel et, d'autre part, à aider plus spécifiquement certaines clientèles cibles, notamment les jeunes, les Autochtones et les populations rurales à s'inscrire dans une dynamique entrepreneuriale.

Le programme IDÉE-PME offre des services et finance des activités dans les champs d'intervention suivants: innovation, recherche et développement, design; développement des marchés et exportation; entrepreneurship et développement du climat des affaires. Au titre de ce programme, DÉC a alloué des fonds aux collectivités cries et inuites, en 1999-2000, pour des projets portant principalement sur le développement du potentiel touristique et de l'entrepreneurship ainsi que l'appui au milieu dans l'attribution de ses priorités en matière de développement socioéconomique.

Développement économique Canada favorise également la croissance économique des régions par l'entremise du programme des Initiatives régionales stratégiques (IRS). Le programme consiste à élaborer des stratégies et des plans d'action pour favoriser l'éclosion d'un environnement socioéconomique propice au renforcement des atouts et des avantages compétitifs des régions du Québec.

Dans le Nord québécois, les enjeux du programme comprennent notamment le développement des infrastructures de communication, des technologies de l'information et du tourisme ainsi que le soutien à la capacité d'adaptation. Au titre du programme IRS, les collectivités inuites ont reçu une somme de 124 700 dollars afin d'appuyer le développement de leur capacité technologique.

Au titre du programme Développement des collectivités, la Société d'aide au développement des collectivités (SADC) met à la disposition des collectivités cries un fonds d'investissement de plus de 1 million de dollars et ce, afin de soutenir les projets structurants mis de l'avant par les entrepreneurs. En 1999-2000, la SADC a reçu 265 000 dollars pour ses opérations.

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE CANADA, DÉPENSES ($), 1999-2000

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
IDÉE-PME	82 599 $	83 000 $	néant	165 599 $
Initiatives régionales stratégiques	néant	124 700	néant	124 700
Développement des collectivités	265 000	néant	néant	265 000
Total	**347 599 $**	**207 700 $**	**néant**	**555 299 $**

Justice Canada

Le ministère de la Justice, par l'entremise de la Sous-direction Justice applicable aux Autochtones, et de concert avec les collectivités autochtones et les provinces, établit des programmes communautaires à long terme qui ont pour objet de faciliter le transfert des responsabilités en matière d'administration de la justice aux peuples autochtones et d'encourager ainsi la réduction des taux de criminalité et d'incarcération.

En 1999-2000, des discussions avec les Cris, les Inuits et les Naskapis ont mené à l'élaboration et à la mise en œuvre de deux programmes judiciaires communautaires, financés conjointement par la Stratégie sur la justice applicable aux Autochtones et le gouvernement du Québec : le comité naskapi de justice réparatrice (Naskapi Justice Healing Committee) et l'Initiative en matière de justice de l'Administration régionale crie. Des discussions tenues au cours de 1999-2000 ont également ouvert la voie à un nouveau programme qui doit débuter en 2000-2001 avec la Société Makivik, soit un programme de justice qui pourra desservir jusqu'à six collectivités. Ce programme comprendra deux volets, le Programme de la justice pour la paix et le second, les Comités des justice communautaire.

Au cours de 1999-2000, la Sous-direction a alloué des fonds pour la tenue de consultations communautaires sur le rapport « Justice pour les Cris » dans les collectivités cries. En plus d'un programme de justice communautaire s'inscrivant dans la Stratégie sur la justice applicable aux Autochtones, la Sous-direction, par le biais du Réseau de la justice autochtone, encourage l'échange d'idées et d'information entre les représentants de la justice régulière et les membres des collectivités autochtones, et fournit des outils de formation aux personnes impliquées dans les programmes communautaires.

Justice Canada a en outre versé 107 785 dollars pour les collectivités cries, 86 341 dollars pour les collectivités inuites et 20 534 dollars pour la collectivité naskapie au titre du Programme d'assistance parajudiciaire aux Autochtones.

JUSTICE CANADA, DÉPENSES ($), 1999-2000

Stratégie sur la justice applicable aux Autochtones	274 605 $
Consultation sur la Justice pour les Cris	40 000
Programme d'assistance parajudiciaire aux Autochtones	214 660
Total	**529 265 $**

Industrie Canada

Industrie Canada, par l'entremise d'Entreprise autochtone Canada, a consacré 520 537 dollars au cours de 1999-2000 pour financer 25 projets incluant l'établissement et l'expansion d'entreprises autochtones, l'élaboration de divers plans d'affaires et plans de marketing, la recherche et le développement dans le domaine de la commercialisation de la technologie.

INDUSTRIE CANADA, DÉPENSES ($) 1999-2000

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Entreprise autochtone Canada	504 037 $	néant	16 500 $	**520 537 $**
Total				**520 537 $**

Environnement Canada et l'Agence canadienne d'évaluation environnementale

Environnement Canada et l'Agence canadienne d'évaluation environnementale (ACÉE) participent conjointement avec AINC et Pêches et des Océans à la mise en oeuvre des régimes de protection de l'environnement et du milieu social prévus aux chapitres 22 et 23 de la CBJNQ, et du régime de chasse, de pêche et de piégeage prévu au chapitre 24.

Environnement Canada

En 1999-2000, Environnement Canada a maintenu sa participation à la mise en œuvre des régimes de protection de l'environnement et du milieu social ainsi qu'au régime de chasse, de pêche et piégeage, par ses représentants au sein de la délégation fédérale du Comité consultatif sur l'environnement de la Baie James, du Comité consultatif de l'environnement Kativik et du Comité conjoint-chasse, pêche et piégeage. Pour 1999-2000, les dépenses d'Environnement Canada liées à la mise en œuvre de la CBJNQ s'élèvent à 40 000 dollars.

Au titre de l'Initiative des écosystèmes nordiques, Environnement Canada a mené une tournée d'information et de consultation auprès des principaux intervenants gouvernementaux, des organisations autochtones et des comités créés en vertu de la CBJNQ. Un montant de 60 000 dollars provenant de l'enveloppe de l'Initiative des écosystèmes nordiques a été affecté à cette consultation en 1999-2000. Un rapport de consultation faisant état de la démarche et résumant les commentaires a été réalisé.

En 1999-2000, le Service canadien de la faune d'Environnement Canada a poursuivi ses efforts à l'égard de la conservation des populations d'oiseaux migrateurs qui fréquentent le territoire visé par les conventions. Une étude sur la dispersion du Garrot d'Islande a été initiée et a donné des résultats fort intéressants pour la gestion future de cette espèce de canard.

Des inventaires de Canards noirs et de Bernaches du Canada ont été effectués dans le contexte d'une collaboration Canada-États-Unis inscrite à la programmation du Plan nord-américain de gestion de la sauvagine. Comme par les années passées, l'étude sur la reproduction ainsi que les travaux de baguage des bernaches nordiques ont été complétés afin de poursuivre l'évaluation de la situation de l'espèce et des facteurs influençant la reproduction chez ce groupe d'oiseaux.

Le Sevice canadien de la faune a continué de soutenir financièrement la participation des Autochtones à la réunion d'hiver du Comité technique du Conseil de la Voie de migration de l'Atlantique, leur permettant d'amener le point de vue des Autochtones à la principale table de discussion sur les questions relatives à la chasse et la conservation des oiseaux migrateurs.

En juin 1999, le Service canadien de la faune a fait une présentation du projet de loi sur les espèces en péril au Comité conjoint-chasse, pêche et piégeage dans le cadre du processus de consultation. Il a aussi tenu le Comité informé des développements reliés au projet de loi.

Pour 1999-2000, les dépenses du Service canadien de la faune sur le territoire visé par les conventions ont représenté quelque 75 000 dollars.

En outre, à titre de cosignataire d'une entente avec le ministère de la Défense nationale, l'ARK et le gouvernement du Québec visant la caractérisation, la restauration, le démantèlement ainsi que la rénovation de 42 sites de la ligne « Mid-Canada », sur le territoire du Québec, au 55e parallèle, Environnement Canada a fourni, en 1999-2000, une expertise scientifique se chiffrant à 60 000 dollars.

En tant que conseiller auprès de Transports Canada, Environnement Canada a réalisé la première phase d'un projet de réhabilitation d'un site contaminé situé au 61e parallèle. En 1999-2000, on a évalué la nature et l'étendue de la contamination à Cape Hopes Avance et la description du projet de restauration a été complétée en collaboration avec l'ARK, la Corporation foncière de Quaqtaq et la Société Makivik. En plus d'assainir l'environnement, ce projet vise à transmettre des connaissances en la matière aux collectivités autochtones. Environnement Canada a versé 70 000 dollars pour ce projet.

Avec l'appui de l'ARK, de la Corporation municipale de Kuujjuarapik et du ministère de l'Environnement du Québec, Environnement Canada a procédé à la recherche d'une avenue pour utiliser quelque 2000 barils de liants bitumineux orphelins entreposés depuis une cinquantaine d'années en bordure du village de Kuujjuarapik. Des essais ont été effectués pour valoriser ce bitume qui présente, dans les conditions actuelles, un risque environnemental potentiel.

De plus, grâce à une contribution financière de 37 000 dollars provenant du Programme des contaminants du Nord, une campagne de mesure du transport et de la déposition du mercure à Kuujjuarapik a pu être réalisée.

Au titre du Programme de l'environnement atmosphérique, Environnement Canada exploite un réseau de 18 stations météorologiques sur le territoire visé par les conventions, dont trois stations d'aérologie et un réseau de trois stations de foudre situés respectivement à La Grande IV, à Wemindji et à Kuujjuarapik. Le Ministère fournit également une variété de services météorologiques tels que des prévisions météorologiques, des avertissements, des veilles météorologiques, des prévisions maritimes ainsi que des prévisions aéronautiques pour le bénéfice des résidents du Nord et des visiteurs.

L'Agence canadienne d'évaluation environnementale

Au titre des chapitres 22 et 23, l'Agence canadienne d'évaluation environnementale appuie l'Administrateur fédéral et fournit des conseils et un soutien administratif aux divers comités établis en vertu de la CBJNQ. Pour 1999-2000, les dépenses de l'ACÉE ont totalisé 152 429 dollars. Cette somme comprend la contribution fédérale de 101 000 dollars pour le maintien et le financement conjoint, avec le gouvernement du Québec, des secrétariats du Comité consultatif sur l'environnement de la Baie James et du Comité consultatif de l'environnement Kativik. Sont aussi incluses dans ces contributions, les dépenses de fonctionnement du Comité d'évaluation (COMEV) et les coûts liés aux activités des comités fédéraux d'examen (COFEX-Nord et COFEX-Sud).

En 1999-2000, l'ACÉE, bureau du Québec, a assuré le secrétariat exécutif de ces deux comités d'examen. Elle a contribué à mettre en œuvre un projet pilote visant à évaluer un processus de coordination efficace pour l'évaluation environnementale de projets exigeant l'application de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* (LCÉE) et de la CBJNQ. De plus, l'ACÉE a consulté les deux comités consultatifs dans le cadre de l'examen quinquennal de la LCÉE.

L'ACÉE a continué à contribuer à l'évaluation environnementale du projet de route d'accès à Waskaganish par l'entremise du COFEX-Sud et à celui des infrastructures maritimes à Kangiqsualujjuaq par l'entremise du COFEX-Nord. De plus, elle a contribué à l'évaluation d'un autre projet d'infrastructures maritimes à Quaqtaq par l'entremise du COFEX-Nord. Tout au long de l'évaluation environnementale de ces trois projets, l'ACÉE a fourni son support afin de faciliter et de synchroniser le plus possible les diverses étapes des processus d'évaluation environnementale avec la CBJNQ et la LCÉE. En ce qui concerne la route d'accès de Waskaganish, l'ACÉE a développé et appliqué, avec le promoteur, la collectivité et les intervenants en évaluation environnementale aux fins de la CBJNQ et de la LCÉE, une approche de consultation publique innovatrice, dynamique et efficace qui s'est avérée un succès.

ENVIRONNEMENT CANADA ET L'AGENCE CANADIENNE D'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE, DÉPENSES ($) 1999-2000

Environnement Canada	
Dépenses des comités	40 000 $
Initiative des écosystèmes nordiques	60 000
Service canadien de la faune	75 000
Entente « Mid-Canada Ligne »	60 000
Projet Cape Hopes Avance	70 000
Programme des contaminants du Nord	37 000
	342 000
Agence canadienne d'évaluation environnementale	152 429 $
Total	**494 429 $**

Au titre du Programme de l'environnement atmosphérique, Environnement Canada exploite un réseau de 18 stations météorologiques sur le territoire visé par les conventions, dont trois stations d'aérologie et un réseau de trois stations de foudre situés respectivement à La Grande IV, à Wemindji et à Kuujjuarapik. Le Ministère fournit également une variété de services météorologiques tels que des prévisions météorologiques, des avertissements, des veilles météorologiques, des prévisions maritimes ainsi que des prévisions aéronautiques pour le bénéfice des résidents du Nord et des visiteurs.

L'Agence canadienne d'évaluation environnementale

Au titre des chapitres 22 et 23, l'Agence canadienne d'évaluation environnementale appuie l'Administrateur fédéral et fournit des conseils et un soutien administratif aux divers comités établis en vertu de la CBJNQ. Pour 1999-2000, les dépenses de l'ACÉE ont totalisé 152 429 dollars. Cette somme comprend la contribution fédérale de 101 000 dollars pour le maintien et le financement conjoint, avec le gouvernement du Québec, des secrétariats du Comité consultatif sur l'environnement de la Baie James et du Comité consultatif de l'environnement Kativik. Sont aussi incluses dans ces contributions, les dépenses de fonctionnement du Comité d'évaluation (COMEV) et les coûts liés aux activités des comités fédéraux d'examen (COFEX-Nord et COFEX-Sud).

En 1999-2000, l'ACÉE, bureau du Québec, a assuré le secrétariat exécutif de ces deux comités d'examen. Elle a contribué à mettre en œuvre un projet pilote visant à évaluer un processus de coordination efficace pour l'évaluation environnementale de projets exigeant l'application de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* (LCÉE) et de la CBJNQ. De plus, l'ACÉE a consulté les deux comités consultatifs dans le cadre de l'examen quinquennal de la LCÉE.

L'ACÉE a continué à contribuer à l'évaluation environnementale du projet de route d'accès à Waskaganish par l'entremise du COFEX-Sud et à celui des infrastructures maritimes à Kangiqsualujjuaq par l'entremise du COFEX-Nord. De plus, elle a contribué à l'évaluation d'un autre projet d'infrastructures maritimes à Quaqtaq par l'entremise du COFEX-Nord. Tout au long de l'évaluation environnementale de ces trois projets, l'ACÉE a fourni son support afin de faciliter et de synchroniser le plus possible les diverses étapes des processus d'évaluation environnementale avec la CBJNQ et la LCÉE. En ce qui concerne la route d'accès de Waskaganish, l'ACÉE a développé et appliqué, avec le promoteur, la collectivité et les intervenants en évaluation environnementale aux fins de la CBJNQ et de la LCÉE, une approche de consultation publique innovatrice, dynamique et efficace qui s'est avérée un succès.

ENVIRONNEMENT CANADA ET L'AGENCE CANADIENNE D'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE, DÉPENSES ($) 1999-2000

Environnement Canada	
Dépenses des comités	40 000 $
Initiative des écosystèmes nordiques	60 000
Service canadien de la faune	75 000
Entente « Mid-Canada Ligne »	60 000
Projet Cape Hopes Avance	70 000
Programme des contaminants du Nord	37 000
	342 000
Agence canadienne d'évaluation environnementale	152 429 $
Total	**494 429 $**

Pêches et Océans Canada

Pêches et Océans Canada administre plusieurs programmes de développement et de recherche dans le Nord du Québec par l'intermédiaire de sa région Laurentienne.

Par le biais de la Direction des sciences de la région Laurentienne, le Ministère participe conjointement avec AINC, Environnement Canada et l'Agence canadienne d'évaluation environnementale à la mise en œuvre des régimes de protection de l'environnement et du milieu social prévus aux chapitres 22 et 23 de la CBJNQ; par le biais de la Direction de la gestion des pêches, il participe au régime de chasse, de pêche et de piégeage prévu au chapitre 24.

Le MPO a versé, par l'intermédiaire d'AINC, 1 million de dollars à la Société Makivik en vertu de l'Entente sur les infrastructures maritimes du Nord québécois.

Secteur de la Côte-Nord et du Nord Québécois — Gestion des pêches

En 1999-2000, le Ministère a poursuivi la mise en œuvre de la Stratégie Relative Aux Pêches Autochtones (SAPA) ainsi que l'application du plan quinquennal (1996-2000) de gestion du béluga du Nord québécois. Comme par le passé, les activités ont été réalisées de façon conjointe entre les 14 corporations municipales du Nunavik, l'Association des chasseurs, des pêcheurs et des trappeurs du Nunavik, la Société Makivik, l'Administration régionale Kativik et le MPO.

En vertu d'une entente avec l'Administration régionale Kativik, le Ministère a alloué des fonds pour coordonner le travail et les patrouilles d'observation de six gardes-pêche autochtones et assurer un lien de travail avec un agent multidisciplinaire à l'emploi du MPO, à Inukjuak.

On a assuré l'embauche, sur une base saisonnière, d'agents communautaires dans chacune des 14 collectivités au Nunavik. Leurs tâches ont consisté, entre autres, à effectuer le suivi statistique de la chasse du béluga et du morse, la cueillette d'échantillons de béluga et la transmission des données de récoltes hebdomadaires.

Par ailleurs, des fonds ont été octroyés à l'égard de l'entente de contribution entre le MPO et la Société Makivik garantissant l'expertise, l'outillage et les équipements nécessaires pour l'analyse des échantillons récoltés.

La Direction de la gestion des pêches a effectué une tournée de toutes les collectivités du territoire afin d'échanger avec ses partenaires inuits, à l'occasion des patrouilles aériennes qu'elle a effectuées, comme à chaque année, au Nunavik. De plus, le Ministère a mis en opération deux bateaux de patrouille pour surveiller les activités de chasse dans le Nord québécois.

Durant l'année 1999-2000, le Ministère n'a pas eu d'activités spécifiques sur le territoire de la CBJNQ mais il maintient des contacts avec les Cris et les Naskapis par l'entremise du Comité conjoint — chasse, pêche et piégeage.

Direction des sciences

L'Institut Maurice-Lamontagne a mené plusieurs travaux de recherche dans le Nord québécois, incluant un nombre important de missions océanographiques. Cependant, les réductions budgétaires ont mis en attente la plupart des initiatives. Parmi le nombre critique de projets de recherche qui ont été maintenus, dont quelques-uns en collaboration avec la région Centrale et Arctique, des organisations inuites et des universités, mentionnons les suivants :

- Développement de l'approche de précaution pour les bélugas;
- Échantillonnage des bélugas de la Baie d'Hudson;
- Maladies des mammifères marins;
- Étude des processus physiques et biologiques de la polynie North Water;
- Prédiction des changements climatiques à l'aide de modèles numériques.

Direction des océans

La Direction des océans a repris ses activités dans le Nord québécois, au cours de 1999-2000, après une interruption momentanée lors de l'intégration de la Division de la gestion de l'habitat et des Sciences de l'environnement marin à la nouvelle direction régionale créée à la suite de l'adoption de la *Loi sur les Océans*.

Un premier projet a été mené par la section des Contaminants et Écotoxicologie, en collaboration avec Environnement Canada. Ce projet avait pour objectif de déterminer les niveaux de BPC dans la ressource aquatique, importante pour les collectivités inuites des côtes du Labrador et du Nunavik.

PÊCHES ET OCÉANS CANADA, RÉGION LAURENTIENNE, DÉPENSES ($) 1999-2000

	Cris	Inuits	Naskapis	Total
Programme des infrastructures maritimes du Nord québécois	s/o	°	s/o	°
Direction de la gestion des pêches	néant	124 700	néant	124 700
Entente avec la Société Makivik	s/o	144 000 $	s/o	144 000 $
Entente avec l'ARK	s/o	270 000	s/o	270 000
Total	s/o	414 000 $	s/o	**414 000 $**

° La somme de 1 million de dollars versée par l'entremise d'AINC est exclue du présent tableau.

Agence canadienne d'inspection des aliments

En 1999-2000, comme par les années passées, l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) a assuré l'inspection des viandes lors de l'abattage commercial de caribous dans le Nord québécois. Une équipe composée de deux inspecteurs et d'un vétérinaire s'est rendue au Lac Mollet, à l'est de Kuujjuarapik, pour superviser l'abattage de caribous dans des installations temporaires opérées par la compagnie Nunavik Arctic Foods. Cette mission avait pour but d'inspecter la viande et de la certifier à des fins de commerce interprovincial et international. La saison de chasse, qui a dû s'étendre sur six semaines, n'a pas été aussi productive que celle des années précédentes. Moins de trois mille caribous ont été abattus, leur route migratoire s'étant éloignée des installations de production. L'ACIA avait également conclu une entente de service avec la Nation Naskapi de Kawawachikamach pour assurer l'inspection de caribous. Cette activité a cependant été annulée à la demande des Naskapis, car la route migratoire empruntée par les caribous ne permettait pas une exploitation rentable.

LISTE DES COLLECTIVITÉS CRIES, INUITES ET NASKAPIE AU QUÉBEC

Cries :
Chisasibi
Eastmain
Mistissini
Nemiscau
Oujé-Bougoumou
Waskaganish
Waswanipi
Wemindji
Whapmagoostui

Inuites :
Akulivik
Aupaluk
Inukjuak
Ivujivik
Kangiqsualujjuaq
Kangiqsujuaq
Kangirsuk
Kuujjuaq
Kuujjuarapik
Puvirnituq
Quaqtaq
Salluit
Tasiujaq
Umiujaq

Naskapie : Kawawachikamach